

<http://www.uni-goettingen.de/de/sh/60127.html>

Studienbibliographie — Inhalt

- | | |
|--|---|
| <p>1. Allgemeine Sprachwissenschaft</p> <p>1.1 Bibliographien</p> <p>1.2 Zeitschriften</p> <p>1.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>Historische Sprachwissenschaft</p> <p>1.4 Geschichte der Sprachwissenschaft</p> <p>1.5 Teilbereiche der Allgemeinen Sprachwissenschaft</p> <p>Phonetik/Phonologie/Orthographie</p> <p>Syntax</p> <p>Semantik</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> <p>Dialektologie/Areallinguistik/Sprachkontaktforschung</p> <p>Fachsprachen/Sondersprachen</p> <p>Textlinguistik/Stilistik</p> <p>Pragmalinguistik</p> <p>Soziolinguistik/Varietätenlinguistik</p> <p>2. Romanische Sprachwissenschaft</p> <p>2.1 Bibliographien</p> <p>2.2 Zeitschriften</p> <p>2.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>2.4 Geschichte der Romanischen Philologie</p> <p>2.5 Vulgärlatein</p> <p>2.6 Teilbereiche der Romanischen Sprachwissenschaft</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Phonetik/Phonologie</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Syntax</p> <p>Semantik</p> <p>Phraseologie</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> <p>Dialektologie/Areallinguistik</p> <p>Editionsphilologie</p> <p>Fachsprachen/Sondersprachen</p> <p>Soziolinguistik/Varietätenlinguistik</p> <p>3. Französische Sprachwissenschaft</p> <p>3.1 Bibliographien</p> <p>3.2 Zeitschriften</p> <p>3.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>3.4 Französische Sprachgeschichte</p> <p>Übersichten</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Altfranzösisch</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Mittelfranzösisch und Frühe Neuzeit</p> <p>3.5 Französisch der Gegenwart</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>allgemein</p> <p>speziell</p> <p>Grammatiken</p> <p>Phonetik/Phonologie/Orthographie</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Syntax</p> <p>Semantik</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> | <p>Dialektologie/Areallinguistik</p> <p>Fachsprachen/Sondersprachen</p> <p>Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich</p> <p>Soziolinguistik/Varietätenlinguistik</p> <p>4. Italienische Sprachwissenschaft</p> <p>4.1 Bibliographien</p> <p>4.2 Zeitschriften</p> <p>4.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>4.4 Italienische Sprachgeschichte</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>4.5 Italienisch der Gegenwart</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Phonetik/Phonologie/Orthographie</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Syntax</p> <p>Semantik</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> <p>Dialektologie/Areallinguistik</p> <p>Fachsprachen/Sondersprachen</p> <p>Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich</p> <p>Pragmalinguistik</p> <p>Soziolinguistik/Varietätenlinguistik</p> <p>5. Spanische Sprachwissenschaft</p> <p>5.1 Bibliographien</p> <p>5.2 Zeitschriften</p> <p>5.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>5.4 Spanische Sprachgeschichte</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Judenspanisch</p> <p>5.5 Spanisch der Gegenwart</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Phonetik/Phonologie/Orthographie</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Syntax</p> <p>Semantik</p> <p>Phraseologie</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> <p>Dialektologie/Areallinguistik</p> <p>Fachsprachen/Sondersprachen</p> <p>Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich</p> <p>Soziolinguistik/Varietätenlinguistik</p> <p>6. Portugiesische Sprachwissenschaft</p> <p>6.1 Bibliographien</p> <p>6.2 Zeitschriften</p> <p>6.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen</p> <p>6.4 Portugiesische Sprachgeschichte</p> <p>Handbücher</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Portugiesisch der Gegenwart</p> <p>Wörterbücher</p> <p>Grammatiken</p> <p>Phonetik/Phonologie/Orthographie</p> <p>Morphologie (Flexion und Wortbildung)</p> <p>Syntax</p> <p>Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie</p> <p>Onomastik</p> |
|--|---|

- Dialektologie/Areallinguistik
 Fachsprachen/Sondersprachen
 Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 7. Rumänische Sprachwissenschaft**
- 7.1 Bibliographien
 7.2 Zeitschriften
 7.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 7.4 Rumänische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Einzelbereiche
- 7.5 Rumänisch der Gegenwart
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Morphologie (Flexion und Wortbildung)
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Onomastik
 Dialektologie/Areallinguistik
 Fachsprachen/Sondersprachen
 Textlinguistik/Stilistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 8. Katalanische Sprachwissenschaft**
- 8.1 Bibliographien
 8.2 Zeitschriften
 8.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 8.4 Katalanische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
- 8.5 Katalanisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Onomastik
 Dialektologie/Areallinguistik
 Fachsprachen/Sondersprachen
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 9. Okzitanische Sprachwissenschaft**
- 9.1 Bibliographien
 9.2 Zeitschriften
 9.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 9.4 Okzitanische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
- 9.5 Okzitanisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Onomastik
 Dialektologie/Areallinguistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 10. Sardische Sprachwissenschaft**
- 10.1 Bibliographien
 10.2 Zeitschriften
 10.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 10.4 Sardische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
- 10.5 Sardisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Onomastik

- Dialektologie/Areallinguistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 11. Bündnerromanische Sprachwissenschaft**
- 11.1 Bibliographien
 11.2 Zeitschriften
 11.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 11.4 Bündnerromanische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Grammatiken
- 11.5 Bündnerromanisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Speziell
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Morphologie (Flexion und Wortbildung)
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Onomastik
 Dialektologie/Areallinguistik
 Fachsprachen/Sondersprachen
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 12. Ladinische Sprachwissenschaft**
- 12.1 Bibliographien
 12.2 Zeitschriften
 12.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 12.4 Ladinische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
- 12.5 Ladinisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Morphologie (Flexion und Wortbildung)
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Dialektologie/Areallinguistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 13. Friaulische Sprachwissenschaft**
- 13.1 Bibliographien
 13.2 Zeitschriften
 13.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 13.4 Friaulische Sprachgeschichte
 Handbücher
 Wörterbücher
- 13.5 Friaulisch der Gegenwart
 Handbücher
 Wörterbücher
 Grammatiken
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Morphologie (Flexion und Wortbildung)
 Syntax
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Dialektologie/Areallinguistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 14. Dalmatische/Istroromanische Sprachwissenschaft**
- 14.1 Bibliographien
 14.2 Zeitschriften
 14.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen
 14.4 Dalmatische/Istroromanische Sprachgeschichte
 Handbücher
- 14.5 Dalmatisch/Istroromanisch in der Neuzeit
 Wörterbücher
 Speziell
 Phonetik/Phonologie/Orthographie
 Morphologie (Flexion und Wortbildung)
 Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des
 Wortschatzes/Etymologie
 Dialektologie/Areallinguistik
 Soziolinguistik/Varietätenlinguistik
- 15. Romanische Kreolsprachen**
- Allgemeines
 Französische Kreolsprachen
 Spanische Kreolsprachen
 Portugiesische Kreolsprachen

1. Allgemeine Sprachwissenschaft

1.1 Bibliographien

Bibliographie Linguistique, Dordrecht/Boston/London, Kluwer (bis 1978: Utrecht, Spectrum, bis 1985: The Hague, Nijhoff), 1949- (BL).

Bibliographie Linguistischer Literatur (vol. 1-3 unter dem Titel: *Bibliographie unselbständiger Literatur – Linguistik*), Frankfurt am Main, Klostermann, 1976- (BLL).

MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures, New York, Modern Language Association of America, 1970- (MLA-IB).

1.2 Zeitschriften

editio. Internationales Jahrbuch für Editionswissenschaft, in Verbindung mit der Arbeitsgemeinschaft für Germanistische Edition und der Arbeitsgemeinschaft Philosophischer Editionen, Tübingen, Niemeyer, 1987-.

Folia Linguistica, The Hague, 1967- (FoLi).

General Linguistics, Lexington, 1955- (GL).

Historiographia Linguistica, Amsterdam, 1974- (HL).

Langages, Paris, 1968-.

Language, Baltimore, 1925-.

Lingua, Amsterdam, 1948-.

Linguistics, The Hague, 1963-.

Linguistische Berichte, Braunschweig, 1969- (LB).

Word. Journal of the International Linguistic Association, New York, 1945-.

1.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Althaus, Hans-Peter/Henne, Helmut/Wiegand, Herbert Ernst (edd.), *Lexikon der Germanistischen Linguistik (LGL)*, Tübingen, Niemeyer, ²1980.

Asher, R.E./Simpson, J.M.Y. (edd.), *The Encyclopedia of language and linguistics*, 10 vol., Oxford et al., Pergamon Press, 1994.

Banfi, Emanuele (ed.), *La formazione dell'Europa linguistica. Le lingue d'Europa tra la fine del I e del II millennio*, Firenze, La Nuova Italia, 1993.

Bartschat, Brigitte, *Methoden der Sprachwissenschaft. Von Hermann Paul bis Noam Chomsky*, Berlin, Schmidt, 1996.

Baylon, Christian/Fabre, Paul, *Initiation à la linguistique*, Paris, Nathan, 1975.

Beccaria, Gian Luigi (dir.), *Dizionario di linguistica*, Torino, Einaudi, 1994.

- Borsche, Tilman, *Klassiker der Sprachphilosophie. Von Platon bis Noam Chomsky*, München, Beck, 1996.
- Braun, Edmund (ed.), *Der Paradigmenwechsel in der Sprachphilosophie. Studien und Texte*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1996.
- Brown, Keith, et al. (edd.), *The Encyclopedia of Language & Linguistics. Second Edition*, 14 vol., Oxford et al., Elsevier, 2005.
- Bühler, Karl, *Sprachtheorie. Die Darstellungsfunktion der Sprache*, Stuttgart, Fischer, ²1965 (Taschenbuchausgabe: Stuttgart et al., Fischer, 1982).
- Bünting, Karl-Dieter, *Einführung in die Linguistik*, Frankfurt am Main, Athenäum, ¹⁴1993.
- Bußmann, Hadumod, *Lexikon der Sprachwissenschaft*, Stuttgart, Kröner, ⁴2008.
- Ceppellini, Vincenzo, *Il dizionario pratico di grammatica e linguistica*, Novara, De Agostini, 1996.
- Cerdà Massó, Ramón (coord.), *Diccionario de lingüística*, Madrid, Anaya, 1986.
- Coseriu, Eugenio, *Einführung in die Allgemeine Sprachwissenschaft*, Tübingen, Francke, 1988.
- Crystal, David, *A dictionary of linguistics and phonetics*, Malden (Mass.) et al., ⁵2003 (*Diccionario de lingüística y fonética*, Barcelona, Octaedro, ⁴1997; *Dicionário de lingüística e fonética*, Rio de Janeiro, Zahar, ²1988).
- Crystal, David, *Die Cambridge Enzyklopädie der Sprache*, Frankfurt am Main, Campus, 1993 (Paperback: Frankfurt am Main, Zweitausendeins, 2004).
- Dubois, Jean, et al., *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Larousse, 2002 (1973).
- Dubois, Jean, et al., *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1999 (1994).
- Dürr, Michael/Schlobinski, Peter, *Einführung in die deskriptive Linguistik*, Opladen, Westdeutscher Verlag, ²1994.
- Franke, Wilhelm, *Einführung in die Sprachwissenschaft in 100 Fragen und Antworten*, Hamburg, Buske, 1996.
- Funk-Kolleg Sprache, *Eine Einführung in die moderne Linguistik*, 2 vol., Frankfurt am Main, Fischer, 1973.
- Geier, Manfred, *Methoden der Sprach- und Literaturwissenschaft. Darstellung und Kritik*, München, Fink, 1983.
- Gleißgen, Martin-Dietrich/Lebsanft, Franz (edd.), *Alte und neue Philologie*, Tübingen, Niemeyer, 1997.
- Glück, Helmut, *Metzler Lexikon Sprache*, Stuttgart/Weimar, Metzler, ³2005.
- Grewendorf, Günther/Hamm, Fritz/Sternefeld, Wolfgang, *Sprachliches Wissen: eine Einführung in moderne Theorien der grammatischen Beschreibung*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, ¹¹1999.
- Hoffmann, Ludger (ed.), *Sprachwissenschaft. Ein Reader*, Berlin/New York, de Gruyter, ²2000.
- Homberger, Dietrich, *Sachwörterbuch zur Sprachwissenschaft*, Stuttgart, Reclam, 2003.

- Janich, Nina/Greule, Albrecht (edd.), *Sprachkulturen in Europa. Ein internationales Handbuch*, Tübingen, Narr, 2002.
- Knapp, Karlfried, et al. (edd.), *Angewandte Linguistik. Ein Lehrbuch*, Tübingen, Francke, ²2007 (mit CD-ROM).
- Lewandowski, Theodor, *Linguistisches Wörterbuch*, 3 vol., Heidelberg, Quelle & Meyer, ⁶1994.
- Linke, Angelika/Nussbaumer, Markus/Portmann, Paul R., *Studienbuch Linguistik*, ergänzt um ein Kapitel «Phonetik/Phonologie» von Urs Willi, Tübingen, Niemeyer, ⁵2004 (mit CD-ROM: Christa Stocker et al., *Studien-CD Linguistik. Multimediale Einführungen und interaktive Übungen zur germanistischen Sprachwissenschaft*).
- Lyons, John, *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge, CUP, ²1969 (dt.: *Einführung in die moderne Linguistik*, München, Beck, ⁸1994; frz.: *Linguistique générale. Introduction à la linguistique théorique*, Paris, Larousse, ³1982).
- Martinet, André (ed.), *Linguistik. Ein Handbuch*, Stuttgart, Metzler, ⁶1973 (frz.: *La linguistique. Guide alphabétique*, Paris, Denoël, 1969; ital.: *La linguistica. Guida alfabetica*, Milano, Rizzoli, 1972).
- Martinet, André, *Éléments de linguistique générale*, Paris, Armand Colin, ⁴2003 (dt.: *Grundzüge der Allgemeinen Sprachwissenschaft*, Stuttgart, Kohlhammer, ⁵1971).
- Pelz, Heidrun, *Linguistik für Anfänger*, Hamburg, Hoffmann und Campe, ¹³1994.
- Pelz, Heidrun, *Linguistik: eine Einführung*, Hamburg, Hoffmann und Campe, ⁸2004.
- Pörings, Ralf (ed.), *Sprache und Sprachwissenschaft: eine kognitiv orientierte Einführung*, Tübingen, Narr, ²2003.
- Porzig, Walter, *Das Wunder der Sprache. Probleme, Methoden und Ergebnisse der Sprachwissenschaft*, edd. Andreas Jecklin/Heinz Rupp, Tübingen/Basel, Francke, ⁹1993.
- Saussure, Ferdinand de, *Cours de linguistique générale*, Édition critique, préparée par Tullio de Mauro, Paris, Payot, 1991 (dt.: *Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft*, Berlin, de Gruyter, ³2001).
- Sawyer, John F.A. (ed.), *Concise Encyclopedia of Language and Religion*, Amsterdam et al., Elsevier, 2001.
- Serébrennikow, Boris Aleksandrovič, *Allgemeine Sprachwissenschaft*, 3 vol., Berlin (Ost)/ München, Akademie/Fink, 1973-1976.
- Stammerjohann, Harro (ed.), *Handbuch der Linguistik. Allgemeine und angewandte Sprachwissenschaft*, München/Darmstadt, Nymphenburger Verlagshandlung/Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1975.
- Stammerjohann, Harro (ed.), *Lexicon grammaticorum. A bio-bibliographical companion to the history of linguistics*, ^{2nd} edition, revised and enlarged, 2 vol., Berlin/New York, De Gruyter, 2009.
- Strazny, Philipp, *Encyclopedia of linguistics*, 2 vol., New York et al., Dearborn, 2005.

- Swiggers, Pierre (ed.), *Languages and Linguists: Aims, perspectives, and duties of linguistics*, Leuven/Paris, Peters, 1997.
- Teubert, Wolfgang/Krishnamurthy, Ramesh (edd.), *Corpus Linguistics*, 6 vol., London, Routledge, 2007.
- Vater, Heinz, *Einführung in die Sprachwissenschaft*, München, Fink, ⁴2002.
- Volmert, Johannes, *Grundkurs Sprachwissenschaft. Eine Einführung in die Sprachwissenschaft für Lehramtsstudiengänge*, München, Fink, ⁵2005.
- Wartburg, Walther von, *Einführung in Problematik und Methodik der Sprachwissenschaft*, Tübingen, Niemeyer, ³1970 (frz.: *Problèmes et méthodes de la linguistique*, Paris, PUF, ³1969).
- Welte, Werner (ed.), *Moderne Linguistik: Terminologie/Bibliographie. Ein Handbuch und Nachschlagewerk auf der Basis der generativ-transformationellen Sprachtheorie*, 2 vol., München, Hueber, 1974.
- Xavier, Maria Francisca/Mateus, Maria Helena (org.), *Dicionário de termos linguísticos*, Lisboa, Edições Cosmos, 2 vol., s.a. [1992].

Historische Sprachwissenschaft

- Aitchison, Jean, *Language change: progress or decay?*, Cambridge, Cambridge University Press, ³2001.
- Anttila, Raimo, *An introduction to historical and comparative linguistics*, New York, MacMillan, 1972.
- Besch, Werner/Reichmann, Oskar/Sonderegger, Stefan (edd.), *Sprachgeschichte. Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*, 2 vol., Berlin/New York, de Gruyter, ²2002-2004.
- Boretzky, Norbert et al. (edd.), *Sprachwandel und seine Prinzipien. Beiträge zum 8. Bochum-Essener Kolloquium über «Sprachwandel und seine Prinzipien» vom 19.10.-21.10.1990 an der Ruhruniversität Bochum*, Bochum, Brockmeyer, 1991.
- Boretzky, Norbert, *Einführung in die historische Linguistik*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1977.
- Bynon, Theodora, *Historische Linguistik*, München, 1977 (1981) (*Historical linguistics*. Cambridge, Cambridge University Press, 1977).
- Hock, Hans Henrich, *Principles of historical linguistics*, Berlin, Mouton de Gruyter, 1986.
- Hoenigswald, Henry M., *Language change and linguistic reconstruction*, Chicago, The University of Chicago Press, 1960.
- Labov, William, *Principles of linguistic change*, vol. 1: *Internal factors*, Oxford, Blackwell, 1994 (*Principios del cambio lingüístico*, vol. 1: *Factores internos*, Madrid, Gredos, 1994).
- Labov, William, *Principles of linguistic change*, vol. 2: *Social factors*, Oxford, Blackwell, 2001.

- Lehmann, Winfred P., *Einführung in die historische Linguistik*, Heidelberg, Winter, 1969 (*Historical Linguistics. An Introduction*, New York, Holt/Rinehart/Winston, ²1962).
- Martinet, André, *Économie des changements phonétiques*, Bern, Francke, 1955.
- McMahon, April M.S., *Understanding linguistic change*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- Paul, Hermann, *Prinzipien der Sprachgeschichte*, Tübingen, ⁷1996 (1880).
- Polomé, Edgar C. (ed.), *Research guide on language change*, Berlin, Mouton de Gruyter, 1990.
- Rickheit, Gerd/Weiss, Sabine/Eikmeyer, Hans-Jürgen, *Kognitive Linguistik. Theorien, Methoden, Modelle*, Tübingen, Francke, 2010.
- Santos Domínguez, Luis Antonio/Espinosa Elorza, Rosa María, *Manual de semántica histórica*, Madrid, Síntesis, 1996.

1.4 Geschichte der Sprachwissenschaft

- Albrecht, Jörn, *Europäischer Strukturalismus. Ein forschungsgeschichtlicher Überblick*, Tübingen/Basel, Francke, ²2000.
- Amirova, Tamara A./Ol'chovikov, Boris A./Roždestvenskij, Jurij V., *Abriß der Geschichte der Linguistik*, Leipzig, Bibliographisches Institut, 1980.
- Arens, Hans, *Sprachwissenschaft. Der Gang ihrer Entwicklung von der Antike bis zur Gegenwart*, Freiburg/München, Alber, ²1969 (Taschenbuchausgabe: 2 vol., Frankfurt am Main, Fischer/Athenäum, 1974).
- Helbig, Gerhard, *Geschichte der neueren Sprachwissenschaft unter dem besonderen Aspekt der Grammatik-Theorie*, München, Hueber, ²1973 (Taschenbuchausgabe: Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1974).
- Helbig, Gerhard, *Entwicklung der Sprachwissenschaft seit 1970*, Opladen, Westdeutscher Verlag, 1990.
- Ivić, Milka, *Trends in Linguistics*, The Hague, Mouton, 1965 (dt.: *Wege der Sprachwissenschaft*, München, Hueber, 1971).
- Jacob, David/Krefeld, Thomas (edd.), *Sprachgeschichte und Geschichte der Sprachwissenschaft*, Tübingen, Narr, 2007.
- Malmberg, Bertil, *Les nouvelles tendances de la linguistique*, Paris, SUP, ³1972.
- Malmberg, Bertil, *Analyse du langage du XX^e siècle. Théories et méthodes*, Paris, PUF, 1983.
- Mounin, Georges, *La linguistique du XX^e siècle*, Paris, SUP, ²1975.
- Mounin, Georges, *Histoire de la linguistique des origines au XX^e siècle*, Paris, PUF, ⁴1985.
- Robins, Robert H., *A Short History of Linguistics*, London, Longman, ⁴1997 (frz.: *Brève histoire de la linguistique de Platon à Chomsky*, Paris, Éd. du Seuil, 1976).

1.5 Teilbereiche der Allgemeinen Sprachwissenschaft

Phonetik/Phonologie/Orthographie

- Blanche-Benveniste, Claire/Chervel, André, *L'orthographe*, Paris, Maspéro, ³1978.
- Bybee, Joan L., *Phonology and language use*, Cambridge, Cambridge University Press, 2001.
- Catach, Nina, *L'orthographe*, Paris, PUF, ⁷1997.
- Goldsmith, John A. (ed.), *The handbook of phonological theory*, Cambridge, Blackwell, 1995.
- Gussenhoven, Carlos/Jacobs, Haïke, *Understanding phonology*, London, Arnold, ²2005.
- Hall, T. Alan, *Phonologie. Eine Einführung*, Berlin/New York, De Gruyter, 2000.
- Hardcastle, William J./Laver John (edd.), *The handbook of phonetic sciences*, Oxford, Blackwell, 1997.
- Hengartner, Thomas/Niederhauser, Jörg, *Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription. Grundzüge, Begriffe, Methoden und Materialien*, Aarau/Frankfurt am Main/Salzburg, Sauerländer, 1993.
- Hyman, Larry M., *Phonology. Theory and analysis*, New York, Holt, Rinehart & Winston, 1975.
- Kenstowicz, Michael J., *Phonology in generative grammar*, Cambridge, Mass./Oxford, Blackwell, 1995.
- Ladefoged, Peter/Maddieson, Ian, *The sounds of the world's languages*, Oxford, Blackwell, 1996.
- Malmberg, Bertil, *Einführung in die Phonetik als Wissenschaft*, München, Fink, 1976.
- Muljačić, Žarko, *Fonologia generale*, Bologna, il Mulino, ²1973.
- Nespor, Marina, *Fonologia*, Bologna, il Mulino, ²1999.
- Pompino-Marschall, Bernd, *Einführung in die Phonetik*, Berlin/New York, De Gruyter, ³2009.
- Ramers, Karl-Heinz/Vater, Heinz, *Einführung in die Phonologie*, Hürth, Gabel, ⁴1995.
- Reetz, Henning, *Artikulatorische und akustische Phonetik*, Trier, Wissenschaftlicher Verlag Trier, ²2003.
- Ternes, Elmar, *Einführung in die Phonologie*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, ²1999.
- Trubeckoj, Nikolaj S., *Grundzüge der Phonologie*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, ⁷1989.

Syntax

- Bartsch, Renate/Lernerz, Jürgen/Ullmer-Ehrich, Veronika, *Einführung in die Syntax*, Kronberg/Ts., Scriptor, 1977.
- Bünting, Karl-Dieter/Bergenholtz, Henning, *Einführung in die Syntax. Grundbegriffe zum Lesen einer Grammatik*, Weinheim, Beltz Athenäum, ³1995.
- Fanselow, Gisbert/Felix, Sascha, *Sprachtheorie. Eine Einführung in die generative Grammatik*, 2 vol., Tübingen, Francke, ³1993.

- Jacobs, Joachim et al. (edd.), *Syntax. Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung/An international handbook of contemporary research*, Berlin/New York, de Gruyter, 1993-1995.
- Klenk, Ursula, *Generative Syntax*, Tübingen, Narr, 2003.
- Stechow, Arnim von/Sternefeld Wolfgang, *Bausteine syntaktischen Wissens. Ein Lehrbuch der generativen Grammatik*, Opladen, Westdeutscher Verlag, 1988.

Semantik

- Baylon, Christian/Fabre, Paul, *La sémantique. Avec des travaux pratiques d'application et leurs corrigés*, Paris, Nathan, 1989.
- Brekle, Herbert E., *Semantik. Eine Einführung in die sprachwissenschaftliche Bedeutungslehre*, München, Fink, ³1991.
- Coseriu, Eugenio, *Probleme der strukturellen Semantik*, Tübingen, Narr, ³1978.
- Greimas, Algirdas Julien, *Sémantique structurale. Recherche de méthode*, Paris, PUF, ²1995 (dt.: *Strukturelle Semantik*, Braunschweig, Vieweg, 1971).
- Guiraud, Pierre, *La sémantique*, Paris, PUF, ⁹1979.
- Lohnstein, Horst, *Formale Semantik und natürliche Sprache. Einführendes Lehrbuch*, Opladen, Westdeutscher Verlag, 1996.
- Mounin, Georges, *Clefs pour la sémantique*, Paris, Seghers, ⁴1979.
- Schwarz, Monika/Chur, Jeanette, *Semantik. Ein Arbeitsbuch*, Tübingen, Narr, ⁵2007.
- Tamba-Mecz, Irène, *La sémantique*, Paris, PUF, ⁵2005.
- Ullmann, Stephen, *Grundzüge der Semantik. Die Bedeutung in sprachwissenschaftlicher Sicht*, Berlin, de Gruyter, ²1972.
- Wunderlich, Dieter, *Arbeitsbuch Semantik*, Frankfurt am Main, Hain, ²1991 (Königstein im Taunus, Athenäum, ¹1980).

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

- Bauer, Laurie, *A glossary of morphology*, Washington, Georgetown University Press, 2004.
- Bergenholtz, Henning/Mugdan, Joachim, *Einführung in die Morphologie*, Stuttgart, Kohlhammer, 1979.
- Bhatt, Christa, *Einführung in die Morphologie*, Hürth-Efferen, Gabel, 1991.
- Dressler, Wolfgang U. et al., *Leitmotifs in Natural Morphology*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 1987.
- Haspelmath, Martin, *Understanding morphology*, London, Arnold, 2002.
- Matthews, Peter H., *Morphology*, Cambridge, Cambridge University Press, ²1991.
- Scalise, Sergio, *Morfologia e lessico. Una prospettiva generativista*, Bologna, il Mulino, 1990.
- Spencer, A., *Morphological theory*, Cambridge, Mass./Oxford, Blackwell, 1991.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

- Corbin, Danielle, *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*, 2 vol., Tübingen, Niemeyer, 1987 (ND: Lille, Presses Universitaires de Lille, 1991).
- Dauses, August, *Grundbegriffe der Lexematik. Methoden und Probleme der Wortschatzbetrachtung in Synchronie und Diachronie*, Stuttgart, Steiner, 1989.
- Dubois, Jean/Dubois, Claude, *Introduction à la lexicographie: le dictionnaire*, Paris, Larousse, 1971.
- Guiraud, Pierre, *L'étymologie*, Paris, PUF, 4¹⁹⁷⁹.
- Hanks, Patrick (ed.), *Lexicology*, 6 vol., London, Routledge, 2007.
- Hausmann, Franz Josef, et al. (edd.), *Wörterbücher, Dictionaries, Dictionnaires. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie, An International Encyclopedia of Lexicography, Encyclopédie internationale de lexicographie*, 3 vol., Berlin/New York, de Gruyter, 1989-1991.
- Kühn, Ingrid, *Lexikologie. Eine Einführung*, Tübingen, Niemeyer, 1994.
- Malkiel, Yakov, *Etymology*, Cambridge/London, Cambridge University Press, 1993.
- Pisani, Vittore, *Die Etymologie. Geschichte – Fragen – Methoden*, München, Fink, 1975.
- Rey, Alain, *La lexicologie. Lectures*, Paris, Klincksieck, 3¹⁹⁸⁰.
- Rey, Alain, *Le lexique: images et modèles. Du dictionnaire à la lexicologie*, Paris, Colin, 1977.
- Schmitt, Rüdiger (ed.), *Etymologie*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1977.
- Schwarze, Christoph/Wunderlich, Dieter (edd.), *Handbuch der Lexikologie*, Königstein im Taunus, Athenäum, 1985.
- Wiegand, Herbert Ernst (ed.), *Wörterbücher in der Diskussion III. Vorträge aus dem Heidelberger Lexikographischen Kolloquium*, Tübingen, Niemeyer, 1998.

Onomastik

- Bauer, Gerhard, *Namenkunde des Deutschen*, Berlin, Weidler, 2¹⁹⁹⁸.
- Buchmüller-Pfaff, Monika, *Siedlungsnamen zwischen Spätantike und frühem Mittelalter. Die -(i)acum-Namen der römischen Provinz Belgica Prima*, Tübingen, Niemeyer, 1990.
- Koß, Gerhard, *Namenforschung. Eine Einführung in die Onomastik*, Tübingen, Niemeyer, 3²⁰⁰².
- Platen, Christoph, «Ökonymie». *Zur Produktnamen-Linguistik im Europäischen Binnenmarkt*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Dialektologie/Areallinguistik/Sprachkontaktforschung

- Alvar, Manuel, *Estructuralismo, geografía lingüística y dialectología actual*, Madrid, Gredos, 2¹⁹⁷³.
- Bechert, Johannes/Wildgen, Wolfgang, *Einführung in die Sprachkontaktforschung*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1991.
- Besch, Werner, et al. (edd.), *Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung*, 2 vol., Berlin/New York, de Gruyter, 1982-1983.

- Chambers, Jack K./Trudgill, Peter, *Dialectology*, Cambridge, Cambridge University Press, 1980.
- Coseriu, Eugenio, *Die Sprachgeographie*, Tübingen, Narr, ²1979.
- Harder, Andreas/Schmidt-Radefeldt, Jürgen (edd.), *Europäische Sprachen im Kontakt*, Rostock, [Universität Rostock,] Fachbereich Sprach- und Literaturwissenschaften, 1996.
- Löffler, Heinrich, *Probleme der Dialektologie*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, ³1990.
- Niebaum, Hermann, *Dialektologie*, Tübingen, Niemeyer, 1983.
- Raimondi, Gianmario/Revelli, Luisa (edd.), *La dialectologie aujourd'hui. Atti del Convegno Internazionale «Dove va la dialettologia?»*, Saint-Vincent, Aosta, Cogne, 21-24 settembre 2006, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2007.

Fachsprachen/Sondersprachen

- Bausch, Karl-Heinz/Schewe, Wolfgang H.U./Spiegel, Heinz-Rudi, *Fachsprachen. Terminologie, Struktur, Normung*, Berlin/Köln, Beuth, 1976.
- Fluck, Hans-Rüdiger, *Fachsprachen. Einführung und Bibliographie*, Tübingen, Francke, ⁵1996.
- Hoffmann, Lothar, *Kommunikationsmittel Fachsprache. Eine Einführung*, Berlin, Akademie, ³1987.
- Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Sprachlicher Substandard*, 3 vol., Tübingen, Niemeyer, 1986-1990.

Textlinguistik/Stilistik

- Brinker, Klaus, *Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden*, Berlin, Schmidt, ⁶2005.
- Brinker, Klaus/Sager, Sven F., *Linguistische Gesprächsanalyse. Eine Einführung*, Berlin, Schmidt, ³2001.
- Coseriu, Eugenio, *Textlinguistik. Eine Einführung*, Tübingen, Narr, 1980.
- Dressler, Wolfgang, *Einführung in die Textlinguistik*, Tübingen, Niemeyer, ²1973.
- Dressler, Wolfgang/Schmidt, Siegfried, *Textlinguistik. Kommentierte Bibliographie*, München, Fink, 1973.
- Gülich, Elisabeth/Raible, Wolfgang (edd.), *Textsorten. Differenzierungskriterien aus linguistischer Sicht*, Wiesbaden, Athenaion, ²1975.
- Guiraud, Pierre, *La stylistique*, Paris, PUF, ⁹1979.
- Henne, Helmut/Rehbock, Helmut, *Einführung in die Gesprächsanalyse*, Berlin/New York, de Gruyter, ⁴2001.
- Kallmeyer, Werner, et al., *Lektürekolleg zur Textlinguistik*, vol. 1: *Einführung*, Frankfurt am Main, Athenäum, 1974; vol. 2: *Reader*, Frankfurt am Main, Athenäum, ⁴1986.
- Molinié, Georges, *La stylistique*, Paris, PUF, ⁴1997.
- Spitzer, Leo, *Stilstudien*, vol. 1: *Sprachstile*, vol. 2: *Stilsprachen*, München, Hueber, ²1961 (¹1928).

Stempel, Wolf-Dieter (ed.), *Beiträge zur Textlinguistik*, München, Fink, 1971.

Vater, Heinz, *Einführung in die Textlinguistik. Struktur und Verstehen von Texten*, München, Fink, ³2001.

Weinrich, Harald, *Sprache in Texten*, Stuttgart, Klett, 1976.

Zimmer, Rudolf, *Stilanalyse*, Tübingen, Niemeyer, 1978.

Pragmalinguistik

Braunroth, Manfred, et al., *Ansätze und Aufgaben der linguistischen Pragmatik*, Frankfurt am Main, Athenäum, ²1978.

Delbecque, Nicole, *Linguistique cognitive: comprendre comment fonctionne le langage*, Louvain, De Boeck/Duculot, ²2006.

Hindelang, Götz, *Einführung in die Sprechakttheorie*, Tübingen, Niemeyer, ⁴2004.

Levinson, Stephen C., *Pragmatik*, Tübingen, Niemeyer, ³2000.

Nerlich, Brigitte, *La pragmatique. Tradition ou révolution dans l'histoire de la linguistique française?*, Bern/Frankfurt am Main/New York, Lang, 1986.

Schlieben-Lange, Brigitte, *Linguistische Pragmatik. Eine Einführung*, Stuttgart, Urban, ³1991.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Ammon, Ulrich/Dittmar, Norbert/Mattheier, Klaus J. (edd.), *Sociolinguistics/Soziolinguistik. An international Handbook of the Science of Language and Society/Ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*, 2 vol., Berlin/New York, de Gruyter, ²2004/2005.

Chambers, Jack K., *Sociolinguistic theory. Linguistic variation and its social significance*, Oxford, Blackwell, ²2003.

Díez de Revenga, Pilar/Jiménez Cano, José Mariá (edd.), *Estudios de sociolingüística. Sincronía y diacronía*, Murcia, DM, 1996.

Dittmar, Norbert, *Soziolinguistik. Exemplarische und kritische Darstellung ihrer Theorie, Empirie und Anwendung. Mit kommentierter Bibliographie*, Frankfurt am Main, Athenäum, ⁴1980.

Feldbusch, Elisabeth, *Geschriebene Sprache. Untersuchungen zu ihrer Herausbildung und Grundlegung ihrer Theorie*, Berlin/New York, de Gruyter, 1985.

Fishman, Joshua A., *Soziologie der Sprache*, München, Hueber, 1975.

Glück, Helmut, *Schrift und Schriftlichkeit. Eine sprach- und kulturwissenschaftliche Studie*, Stuttgart, Metzler, 1987.

Janich, Nina/Greule, Albrecht (edd.), *Sprachkulturen in Europa. Ein internationales Handbuch*, Tübingen, Narr, 2002.

Klein, Wolfgang/Wunderlich, Dieter, *Aspekte der Soziolinguistik*, Frankfurt am Main, Athenäum, ³1973.

Mattheier, Klaus J. (ed.), *Norm und Variation*, Frankfurt am Main, Lang, 1997.

Müller, Oskar, et al. (edd.), *Sprachnormen und Sprachnormenwandel in gegenwärtigen europäischen Sprachen*, Rostock, [Universität Rostock,] Fachbereich Sprach- und Literaturwissenschaften, 1995.

Neuland, Eva, *Jugendsprache*, Tübingen/Bern, Francke, 2007.

Schlieben-Lange, Brigitte, *Soziolinguistik. Eine Einführung*, Stuttgart, Urban, ³1991.

Steger, Hugo (ed.), *Soziolinguistik. Ansätze zur soziolinguistischen Theoriebildung*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1982.

2. Romanische Sprachwissenschaft

2.1 Bibliographien

Bal, Willy/Germain, Jean/Klein, Jean-René/Swiggers, Pierre, *Bibliographie sélective de linguistique romane et française*, Louvain-la-Neuve, Duculot, 21997.

Munteanu Colán, Dan/Rodríguez Marín, Rafael, *Bibliografía básica y selectiva de lingüística románica*, Alcalá/Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de Alcalá/Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 2003.

Romanische Bibliographie, Tübingen, Niemeyer/(ab 2010:) De Gruyter, 1965- (RB); Vorgänger: *Zeitschrift für romanische Philologie/Bibliographie*, Halle, Niemeyer, 1878-1940, Tübingen, Niemeyer, 1957-1964.

2.2 Zeitschriften

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, Braunschweig, 1846- (ASNS).

Cultura Neolatina, Modena, 1941- (CN).

Filologia Romanza, Torino, 1954- (FR).

Germanisch-romanische Monatsschrift, Heidelberg, 1909- (GRM).

Grenzgänge, Leipzig, 1994-.

Revue Critique de Philologie Romane, Alessandria, 2000- (RCPR).

Revue de linguistique romane, Paris/Lyon, 1925- (RLiR).

Revue des langues romanes, Montpellier, 1870- (RLaR).

Revue Romane, København, 1966- (RRo).

Romance Philology, Berkeley/Los Angeles, 1947/1948- (RPh).

Romania, Paris, 1872- (R).

Romanische Forschungen, Erlangen/Frankfurt am Main, 1883- (RF).

Romanistik in Geschichte und Gegenwart, Hamburg, 1975- (RomGG).

Romanistisches Jahrbuch, Hamburg, 1947/1948- (RJb).

Studia Romanica et Anglica Zagabiensia, Zagreb, 1957- (SRAZ).

Studii și cercetări lingvistice, București, 1950- (SCL).

Vox Romanica, Bern, 1936- (VR).

Zeitschrift für romanische Philologie, Halle/Tübingen (jetzt: Berlin/New York), 1877- (ZrP).

2.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

AA. VV., *Critical Cluster on «Historical Romance Linguistics: the Death of a Discipline?» / Articles*, *La corónica* 31:2 (2003), 9-235.

- Alén Garabato, Carmen/Álvarez, Xosé Afonso/Brea, Mercedes (edd.), *Quelle Linguistique Romane au XXI^e siècle?*, Paris, L'Harmattan, 2010.
- Allières, Jacques, *Manuel de linguistique romane*, Paris, Champion, 2001.
- Avram, Mioara/Sala, Marius (edd.), *Enciclopedia limbilor romanice*, București, Ed. Științifică și Enciclopedică, 1989.
- Bossong, Georg, *Die romanischen Sprachen. Eine vergleichende Einführung*, Hamburg, Buske, 2008 (mit CD-ROM).
- Camproux, Charles, *Les langues romanes*, Paris, PUF, 1979.
- Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Was kann eine vergleichende romanische Sprachwissenschaft heute (noch) leisten? Romanistisches Kolloquium XX*, Tübingen, Narr, 2006.
- Deutschmann, Olaf, *Lateinisch und Romanisch. Versuch eines Überblicks*, München, Hueber, 1971.
- Elcock, William D., *The Romance Languages*, London, Faber & Faber, 1975.
- Ernst, Gerhard, et al. (edd.), *Romanische Sprachgeschichte/Histoire linguistique de la Romania. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen/Manuel international d'histoire linguistique de la Romania*, 1. Teilband/Tome 1, Berlin/New York, de Gruyter, 2003; 2. Teilband/Tome 2, Berlin/New York, de Gruyter, 2006; 3. Teilband/Tome 3, Berlin/New York, de Gruyter, 2009.
- Felixberger, Josef/Berschlin, Helmut, *Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanisten*, München, Hueber, 1974.
- Frank, Barbara/Hartmann, Jörg, *Inventaire systématique des premiers documents des langues romanes*, 5 vol., Tübingen, Narr, 1997.
- Gabriel, Christoph/Meisenburg, Trudel, *Romanische Sprachwissenschaft*, München, Fink, 2007.
- Gargallo Gil, José Enrique, *Les llengües romàniques. Tot un món lingüístic fet de romanços*, Barcelona, Empúries, 1994.
- Gargallo Gil, José Enrique/Bastardas, Maria Reina (edd.), *Manual de lingüística románica*, Barcelona, Ariel, 2007.
- Gil, Alberto/Osthus, Dieter/Polzin-Haumann, Claudia (edd.), *Romanische Sprachwissenschaft: Zeugnisse für Vielfalt und Profil eines Faches. Festschrift für Christian Schmitt zum 60. Geburtstag*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2004.
- Gleißgen, Martin-Dietrich, *Linguistique romane. Domaines et méthodes en linguistique française et romane*, Paris, Colin, 2007.
- Gröber, Gustav, *Grundriß der romanischen Philologie*, 4 vol., Berlin, de Gruyter, 1985 (Reprint der Ausgabe von 1897-1906).
- Gullichsen, Harald, *Origine et évolutions distinctives des langues romanes: une introduction. Avec un chapitre sur les créols français*, Oslo, Institut d'Études Romanes de l'Université d'Oslo, 2009 (1986).

- Harris, Martin/Vincent, Nigel (edd.), *The Romance Languages*, London, Routledge, 1990.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, 8 vol., Tübingen, Niemeyer, 1988-2005.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. I,1: *Geschichte des Faches Romanistik, Methodologie*, vol. I,2: *Methodologie*, Tübingen, Niemeyer, 2001.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian, *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VII: *Kontakt, Migration und Kunstsprachen. Kontrastivität, Klassifikation und Typologie*, Tübingen, Niemeyer, 1998.
- Klausenburger, Jürgen, *Coursebook in Romance linguistics*, München, Lincom Europa, 2001.
- Klinkenberg, Jean-Marie, *Des langues romanes. Introduction aux études de linguistique romane*, Louvain-la-Neuve, Duculot, ²1999.
- Lausberg, Heinrich, *Romanische Sprachwissenschaft*, vol. 1: *Einleitung und Vokalismus* (³1969), vol. 2: *Konsonantismus* (²1967), vol. 3: *Formenlehre* (²1972), Berlin, de Gruyter, ¹1956-1962.
- Lindenbauer, Petrea/Metzeltin, Michael/Thir, Margit, *Die romanischen Sprachen. Eine einführende Übersicht*, Wilhelmsfeld, Egert, ²1995.
- Lüdtke, Helmut, *Der Ursprung der romanischen Sprachen. Eine Geschichte der sprachlichen Kommunikation*, Kiel, Westensee, 2005.
- Meneghetti, Maria Luisa, *Le origine delle letterature medievali romanze*, Roma/Bari, Laterza, ²1999.
- Metzeltin, Miguel, *Las lenguas románicas estándar. Historia de su formación y de su uso*, Uviéu, Academia da Llingua Asturiana, 2004.
- Metzeltin, Michael (ed.), *Diskurs · Text · Sprache. Eine methodenorientierte Einführung in die Sprachwissenschaft für Romanistinnen und Romanisten*, 2., verbesserte und erweiterte Auflage, Wien, Praesens, 2006.
- Pöckl, Wolfgang/Rainer, Franz/Pöll, Bernhard, *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Tübingen, Niemeyer, ⁴2007. [iid., *Introducción a la lingüística románica*, versión española de Fernando Sánchez Miret, Madrid, Gredos, 2004.]
- Posner, Rebecca, *The Romance languages*, Cambridge, Cambridge University Press, 1996 (*Las lenguas romances*, Madrid, Cátedra, 1998).
- Reinheimer-Rîpeanu, Sanda/Tasmowski, Liliane, *Pratique des langues romanes. Espagnol, français, italien, portugais, roumain*, Paris/Montréal, L'Harmattan, 1998.
- Renzi, Lorenzo, *Introduzione alla filologia romanza*, Bologna, il Mulino, ²1978 (*Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Tübingen, Niemeyer, 1980).
- Renzi, Lorenzo/Salvi, Giampaolo, *Nuova introduzione alla filologia romanza*, Bologna, il Mulino, ²1994.

Roegiest, Eugeen, *Vers les sources des langues romanes. Un itinéraire linguistique à travers la Romania*, Leuven, Acco, 2006.

Rohr, Rupprecht, *Einführung in das Studium der Romanistik*, Berlin, Schmidt, ³1980.

Schlösser, Rainer, *Die romanischen Sprachen*, München, Beck, ²2005.

Tagliavini, Carlo, *Einführung in die romanische Philologie*, Tübingen, Francke, ²1998 (it.: *Le origini delle lingue neolatine. Introduzione alla filologia romanza*, Bologna, Pàtron, ⁶1972).

Varvaro, Alberto, *Linguistica romanza. Corso d'introduzione*, Napoli, Liguori, 2001 [id., *Linguistique romane. Cours d'introduction*, version française éditée par Marcello Barbato e Giovanni Palumbo, traduction d'Anna Constantinidis, Namur, Presses Universitaires de Namur, 2010].

Vidos, Benedictus M.P.E., *Handbuch der romanischen Sprachwissenschaft. Studienausgabe*, München, Hueber, 1975 (*Handboek tot de Romaanse taalkunde*, 's-Hertogenbosch, Malmberg, 1956).

2.4 Geschichte der Romanischen Philologie

Gauger, Hans Martin/Oesterreicher, Wulf/Windisch, Rudolf, *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981.

Holtus, Günter/Sánchez Miret, Fernando, «Romanitas» – *Filología Románica – Romanística*, Tübingen, Niemeyer, 2008

Iordan, Iorgu, *Einführung in die Geschichte und Methoden der romanischen Sprachwissenschaft*, Berlin, Akademie-Verlag, 1962 (*Introducere în studiul limbilor romanice. Evoluția și starea actuală a lingvisticii romanice*, Iași, Ed. Institutului de Filologie Română, 1932; engl.: *An Introduction to Romance Linguistics. Its Schools and Scholars*, translated and in parts revised by John Orr, with a supplement: *Thirty Years On* by Rebecca Posner, Oxford, Blackwell 1970; ital.: *Introduzione alla linguistica romanza*, Torino, Einaudi, 1973).

Munteanu Colán, Dan, *Breve historia de la lingüística románica*, Madrid, Arco/Libros, 2005.

Vàrvaro, Alberto, *Storia, problemi e metodi della linguistica romanza*, Napoli, Liguori, ²1980.

2.5 Vulgärlatein

Banniard, Michel, *Du latin aux langues romanes*, Paris, Colin, 2005.

Bonfante, Giuliano, *The origin of the Romance languages. Stages in the development of Latin*, Heidelberg, Winter, 1999.

Coseriu, Eugenio, *Lateinisch – Romanisch. Vorlesungen und Abhandlungen zum sogenannten Vulgärlatein und zur Entstehung der romanischen Sprachen*, ed. Hansbert Bertsch, Tübingen, Narr, 2008.

Díaz y Díaz, Manuel C., *Antología del latín vulgar*, Madrid, Gredos, ²1962.

Herman, József, *Le latin vulgaire*, Paris, PUF, ⁴1975.

- Herman, József, *Du latin aux langues romanes. Études de linguistique historique*, Tübingen, Niemeyer, 1990.
- Herman, József, *Du latin aux langues romanes II. Nouvelles études de linguistique historique*, ed. Sándor Kiss, Tübingen, Niemeyer, 2005.
- Hofmann, Johann Baptist, *Lateinische Umgangssprache*, Heidelberg, Winter, ⁴1978.
- Iliescu, Maria/Slusanski, Dan (edd.), *Du latin aux langues romanes. Choix de textes traduits et commentés (du II^e siècle avant J.C. jusqu'au X^e siècle après J.C.)*, Wilhelmsfeld, Egert, 1991.
- Kiesler, Reinhard, *Einführung in die Problematik des Vulgärlateins*, Tübingen, Niemeyer, 2006.
- Müller-Lancé, Johannes, *Latein für Romanisten. Ein Lehr- und Arbeitsbuch*, Tübingen, Narr, 2006.
- Quirk, Ronald J., *The Appendix Probi. A Scholar's Guide to Text and Context*, Newark (Del.), Juan de la Cuesta, 2006.
- Rohlf, Gerhard, *Sermo vulgaris latinus. Vulgärlateinisches Lesebuch*, Tübingen, Niemeyer, ³1969.
- Väänänen, Veikko, *Introduction au latin vulgaire*, Paris, Klincksieck, ³1982 (ital.: *Introduzione al latino volgare*, Bologna, Pàtron, ³1989).

2.6 Teilbereiche der Romanischen Sprachwissenschaft

Wörterbücher

- Meyer-Lübke, Wilhelm, *Romanisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Winter, ³1935 (REW).
- Dee, James H. (ed.), *A Lexicon of Latin Derivatives in Italian, Spanish, French, and English. A Synoptic Etymological Thesaurus with Full Indices for Each Language*, vol. 1: *Introduction and Lexicon*, vol 2: *Indices*, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1997.

Grammatiken

- Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Zur Geschichte der Grammatiken romanischer Sprachen. Romanistisches Kolloquium IV*, Tübingen, Narr, 1991.
- Lausberg, Heinrich, *Romanische Sprachwissenschaft*, vol. 1: *Einleitung und Vokalismus*; vol. 2: *Konsonantismus*; vol. 3: *Formenlehre*, Berlin, de Gruyter, ²1963; ²1967; ²1972.
- Lee, Charmaine, *Linguistica romanza*, Carocci, Roma, 2000.
- Meyer-Lübke, Wilhelm, *Grammatik der romanischen Sprachen*, 4 vol., Leipzig, Fues, 1890-1902 (Nachdruck: 4 vol., Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1972).
- Reinheimer-Rîpeanu, Sanda, *Lingvistica romanică. Lexic – Morfologie – Fonetică*, București, All, 2001.
- Sánchez Miret, Fernando, *Proyecto de gramática histórica y comparada de las lenguas románicas*, 2 vol., München, Lincom Europa, 2001.

Schmitt, Christian (ed.), *Grammatikographie der romanischen Sprachen. Akten der gleichnamigen Sektion des Bamberger Romanistentages (23.-29.9.1991)*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1993.

Phonetik/Phonologie

Mioni, Alberto M., *Fonematica contrastiva. Note ed esercizi. Italiano, francese, spagnolo, tedesco, inglese, russo, portuguese, rumeno, neerlandese, altre lingue*, Bologna, Pàtron, 1973.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Iliescu, Maria/Mourin, Louis, *Typologie de la morphologie verbale romane*, vol. 1: *Vue synchronique*, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1991.

Zimmer, Rudolf, *Die Morphologie des italienischen, spanischen und portugiesischen Verbs, einzelsprachlich und im Vergleich*, Tübingen, Niemeyer, 1992.

Syntax

Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Neuere Beschreibungsmethoden der Syntax romanischer Sprachen. Romanistisches Kolloquium XI*, Tübingen, Narr, 1998.

Schwarze, Brigitte, *Genus im Sprachvergleich. Klassifikation und Kongruenz im Spanischen, Französischen und Deutschen*, Tübingen, Narr, 2009.

Schwegler, Armin, *Analyticity and syntheticity. A diachronic perspective with special reference to Romance languages*, Berlin/New York, Mouton de Gruyter, 1990.

Stark, Elisabeth/Schmidt-Riese, Roland/Stoll, Eva (edd.), *Romanische Syntax im Wandel*, Tübingen, Narr, 2008.

Semantik

Becker, Martin G./Remberger, Eva-Maria (edd.), *Modality and mood in Romance. Modal interpretation, mood selection, and mood alternation*, Berlin/New York, De Gruyter, 2010.

Blank, Andreas, *Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels am Beispiel der romanischen Sprachen*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Blank, Andreas, *Einführung in die lexikalische Semantik für Romanisten*, Tübingen, Niemeyer, 2001.

Bréal, Michel, *Essai de sémantique, science des significations*, Paris, Hachette, 1897.

Klein, Franz-Josef, *Bedeutungswandel und Sprachendifferenzierung. Die Entstehung der romanischen Sprachen aus wortsemantischer Sicht*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Metzeltin, Michael, *Sprachstrukturen und Denkstrukturen. Unter besonderer Berücksichtigung des romanischen Satzbaus*, Wien, 3 Eidechsen, 1997.

Schwarze, Christoph, *Introduction à la sémantique lexicale*, Tübingen, Narr, 2001.

Staib, Bruno, *Semantik und Sprachgeographie. Untersuchungen zur strukturell-semantischen Analyse des dialektalen Wortschatzes*, Tübingen, Niemeyer, 1980.

Phraseologie

Thun, Harald, *Probleme der Phraseologie. Untersuchungen zur wiederholten Rede mit Beispielen aus dem Französischen, Italienischen, Spanischen und Rumänischen*, Tübingen, Niemeyer, 1978.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Lüdtke, Helmut, *Geschichte des romanischen Wortschatzes*, 2 vol., Freiburg, Rombach, 1968.

Pfister, Max, *Einführung in die romanische Etymologie*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980 (ital.: Pfister, Max/Lupis, Antonio, *Introduzione all'etimologia romanza*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2001).

Bîrlădeanu, Mihaela, *Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice*, coord. Marius Sala, București, Ed. Științifică și Enciclopedică, 1988.

Stefenelli, Arnulf, *Das Schicksal des lateinischen Wortschatzes in den romanischen Sprachen*, Passau, Rothe, 1992.

Onomastik

Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Zur Bedeutung der Namenkunde für die Romanistik. Romanistisches Kolloquium XXII*, Tübingen, Narr, 2008.

Kramer, Johannes, *Die Sprachbezeichnungen Latinus und Romanus im Lateinischen und Romanischen*, Berlin, Schmidt, 1998.

Kremer, Dieter (ed.), *Dictionnaire historique des noms de famille romans. Actes du 1^{er} Colloque (Trèves, 10-13 décembre 1987)*, Tübingen, Niemeyer, 1990 (= PatRom 1).

Kremer, Dieter (coord.), *Dictionnaire historique de l'anthroponymie romane (PatRom). Présentation d'un projet*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Migliorini, Bruno, *Dal nome proprio al nome comune. Studi semantici sul mutamento dei nomi propri di persona in nomi comuni negl'idiomi romanzi*, Genève, Olschki, 1927 (Supplement 1968).

Rohlf, Gerhard, *Studien zur romanischen Namenkunde*, München, Beck, 1956.

Dialektologie/Areallinguistik

Pop, Sever, *La dialectologie. Aperçu historique et méthodes d'enquêtes linguistiques*, 2 vol., Gembloux, Duculot, 1975 (Selbstverlag, ¹1950).

Rohlf, Gerhard, *Romanische Sprachgeographie. Geschichte und Grundlagen, Aspekte und Probleme mit dem Versuch eines Sprachatlas der romanischen Sprachen*, München, Beck, 1971.

Rohlf, Gerhard, *Panorama delle lingue neolatine. Piccolo atlante linguistico pan-romanzo*, Tübingen, Narr, 1986.

Wartburg, Walther von, *Die Ausgliederung der romanischen Sprachräume*, Bern, Francke, 1950 (frz.: *La fragmentation linguistique de la Romania*, Paris, Klincksieck, 1967).

Winkelmann, Otto (ed.), *Stand und Perspektiven der romanischen Sprachgeographie*, Wilhelmsfeld, Egert, 1993.

Editionsphilologie

Bischoff, Bernhard, *Paläographie des römischen Altertums und des abendländischen Mittelalters*, Berlin, Schmidt, 2004.

Busby, Keith (ed.), *Towards a Synthesis? Essays on the New Philology*, Amsterdam/Atlanta, Rodopi, 1993.

Cerquiglini, Bernard, *Éloge de la variante. Histoire critique de la philologie*, Paris, Seuil, 1989.

Foulet, Alfred / Speer, Mary Blakely, *On Editing Old French Texts*, Lawrence, The Regents Press of Kansas, 1979.

Frank, Barbara, *Die Textgestalt als Zeichen. Lateinische Handschriftentradition und die Verschriftlichung der romanischen Sprachen*, Tübingen, Narr, 1994.

Lepage, Yvan G., *Guide de l'édition de textes en ancien français*, Paris, Champion, 2001.

Themenheft *The New Philology*, Speculum 65 (1990).

Fachsprachen/Sondersprachen

Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Technische Sprache und Technolekte in der Romania. Romanistisches Kolloquium II*, Tübingen, Narr, 1989.

Kalverkämper, Hartwig (ed.), *Fachsprachen in der Romania*, Tübingen, Narr, 1988.

Radtko, Edgar, *Sonderwortschatz und Sprachschichtung. Materialien zur sprachlichen Verarbeitung des Sexuellen in der Romania*, Tübingen, Narr, 1981.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Bochmann, Klaus, *Regional- und Nationalitätensprachen in Frankreich, Italien und Spanien*, Leipzig, Enzyklopädie, 1989.

Bochmann, Klaus (ed.), *Sprachpolitik in der Romania. Zur Geschichte sprachpolitischen Denkens und Handelns von der Französischen Revolution bis zur Gegenwart*, Berlin/New York, de Gruyter, 1993.

Dittmar, Norbert/Schlieben-Lange, Brigitte (edd.), *Die Soziolinguistik in romanischsprachigen Ländern – La sociolinguistique dans les pays de langue romane*, Tübingen, Narr, 1982.

Heinemann, Sabine (ed.), unter Mitarbeit von Paul Videsott, *Sprachwandel und (Dis-)Kontinuität in der Romania*, Tübingen, Niemeyer, 2008.

Ineichen, Gustav, *Arabisch-orientalische Sprachkontakte in der Romania. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte des Mittelalters*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Kattenbusch, Dieter (ed.), *Kulturkontakt und Sprachkonflikt in der Romania*, Wien, Braumüller, 1997.

- Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf, *Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1990 (*Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano*, versión española de Araceli López Serena, Madrid, Gredos, 2007).
- Schwarze, Brigitte, *Genus im Sprachvergleich. Klassifikation und Kongruenz im Spanischen, Französischen und Deutschen*, Tübingen, Narr, 2009.

3. Französische Sprachwissenschaft

3.1 Bibliographien

- Bulletin Analytique de Linguistique Française*, Paris, Klincksieck (bis 1976: Didier), 1969- (BALF).
- Gerstmann, Dieter, *Bibliographie Französisch für Studium, Lehre und Praxis. Didaktik, Methodik, Sachbegriffe, Eigennamen, Grammatik*, 2 vol., Frankfurt am Main et al., Lang, 2006.
- Ineichen, Gustav, *Bibliographische Einführung in die französische Sprachwissenschaft*, Berlin, Schmidt, 1974.
- Martin, Robert/Martin, Éveline, *Guide bibliographique de linguistique française*, Paris, Klincksieck, 1973.
- Ronge, Peter, *Studienbibliographie Französisch. Beiträge zur bibliographischen Erschließung der französischen Philologie*, 2 vol., Frankfurt am Main, Athenäum, 1971.

3.2 Zeitschriften

- Cahiers de lexicologie*, Besançon, 1959- (CLex).
- French Studies*, Oxford, 1947- (FS).
- Langue française*, Paris, 1969- (LF).
- Le Français dans le monde*, Paris, 1961- (FrM).
- Le Français Moderne*, Paris, 1933- (FM).
- Vie et langage*, Paris, 1952- (VL).
- Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, Stuttgart, 1889-1943/1944; 1956- (ZfSL).

3.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

- Bal, Willy, *Introduction aux études de linguistique romane, avec considération spéciale de la linguistique française*, Paris, Didier, ²1971.
- Ernst, Gerhard/Felixberger, Josef, *Sprachwissenschaftliche Analysen neufranzösischer Texte*, Tübingen, Niemeyer, 1987.
- Gaudino-Fallegger, Livia, *Grundkurs Sprachwissenschaft Französisch*, Stuttgart, Klett, ²2004.
- Geckeler, Horst / Dietrich, Wolf, *Einführung in die französische Sprachwissenschaft. Ein Lehr- und Arbeitsbuch*, Berlin, Schmidt, ⁴2007 (1995).
- Gleißgen, Martin-Dietrich, *Linguistique romane. Domaines et méthodes en linguistique française et romane*, Paris, Colin, 2007.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. V,1: *Französisch*, Tübingen, Niemeyer, 1990.

- Kolboom, Ingo/Kotschi, Thomas/Reichel, Edward (edd.), *Handbuch Französisch. Sprache, Literatur, Kultur, Gesellschaft. Für Studium, Lehre, Praxis*, Berlin, Schmidt, ²2008.
- Martinet, André (ed.), *Le langage*, Paris, Gallimard, 1987 (1968).
- Pötters, Wilhelm/Alsdorf-Bollée, Annegret, *Sprachwissenschaftlicher Grundkurs für Studienanfänger. Materialien zur Einführung in die französische Sprachwissenschaft*, Tübingen, Narr, ⁷1995.
- Posner, Rebecca, *Linguistic Change in French*, Oxford, Clarendon Press, 1997.
- Schmidt, Bernhard, et al., *Frankreich-Lexikon. Schlüsselbegriffe zu Wirtschaft, Gesellschaft, Politik, Geschichte, Kultur, Presse- und Bildungswesen*, 2., überarbeitete und erweiterte Auflage, Studienausgabe, Berlin, Schmidt, 2006.
- Sokol, Monika, *Französische Sprachwissenschaft. Ein Arbeitsbuch mit thematischem Reader*, Tübingen, Narr, ²2007.
- Stein, Achim, *Einführung in die französische Sprachwissenschaft*, 3., aktualisierte und erweiterte Auflage, Stuttgart/Weimar, Metzler, 2010.
- Stammerjohann, Harro, *Französisch für Lehrer. Linguistische Daten für Studium und Unterricht*, München, Hueber, 1983.

3.4 Französische Sprachgeschichte

Übersichten

Handbücher

- Allières, Jacques, *La formation de la langue française*, Paris, PUF, ³1996.
- Antoine, Gérald/Martin, Robert (dir.), *Histoire de la langue française: 1880-1914*, Paris, CNRS, 1985.
- Antoine, Gérald/Martin, Robert (dir.), *Histoire de la langue française: 1914-1945*, Paris, CNRS, 1996.
- Antoine, Gérald/Cerquiglini, Bernard (dir.), *Histoire de la langue française: 1945-2000*, Paris, CNRS, 2000.
- Berschin, Helmut/Felixberger, Josef/Goebel, Hans, *Französische Sprachgeschichte*, Hildesheim/Zürich/New York, Olms [in Lizenz auch: Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft], ²2008.
- Bruneau, Charles, *Petite histoire de la langue française*, vol. 1: *Des origines à la Révolution* (⁵1969), vol. 2: *De la Révolution à nos jours* (⁵1970), Paris, Colin, ¹1958/1961.
- Brunot, Ferdinand, *Histoire de la langue française des origines à 1900*, Paris, Colin, 1905-1953 (Neuausgabe: *Histoire de la langue française des origines à nos jours*, Paris, Colin, 1966-).
- Caput, Jean-Pol, *La langue française. Histoire d'une institution*, vol. 1: *842-1715* (1972), vol. 2: *1715-1974* (1975), Paris, Larousse, 1972/1975.
- Cerquiglini, Bernard, *La naissance du français*, Paris, PUF, ²1993.
- Chaurand, Jacques, *Histoire de la langue française*, Paris, PUF, ¹¹2006.
- Klare, Johannes, *Französische Sprachgeschichte*, Stuttgart, Klett, 1998.

- Rickard, Peter, *A History of the French Language*, London, Routledge, ²1989 (dt.: *Geschichte der französischen Sprache*, Tübingen, Narr, 1977).
- Sergijewskij, Maxim W., *Geschichte der französischen Sprache*, München, Beck, 1979.
- Spillner, Bernd (ed.), *Französische Sprache in Deutschland im Zeitalter der Französischen Revolution*, Frankfurt am Main et al., Lang, 1997.
- Wartburg, Walther von, *Évolution et structure de la langue française*, Tübingen/Bern, Francke, ¹²1993.
- Wolf, Heinz Jürgen, *Französische Sprachgeschichte*, Heidelberg, Quelle & Meyer, ²1991.

Wörterbücher

- Baumgartner, Emmanuèle/Ménard, Philippe, *Dictionnaire étymologique et historique de la langue française*, Paris, Librairie Générale Française, ³2001.
- Bloch, Oscar/Wartburg, Walther von, *Dictionnaire étymologique de la langue française*, Paris, PUF, ²2004.
- Catach, Nina (dir.), *Dictionnaire historique de l'orthographe française*, Paris, Larousse, 1995.
- Dauzat, Albert/Dubois, Jean/Mitterand, Henri, *Grand dictionnaire étymologique et historique du français*, nouvelle édition mise à jour et enrichie, Paris, Larousse, 2005.
- Dee, James H. (ed.), *A Lexicon of Latin Derivatives in Italian, Spanish, French, and English. A Synoptic Etymological Thesaurus with Full Indices for Each Language*, vol. 1: *Introduction and Lexicon*, vol. 2: *Indices*, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1997.
- Dubois, Jean/Mitterand, Henri/Dauzat, Albert, *Dictionnaire étymologique*, Paris, Larousse, 2001.
- Gamillscheg, Ernst, *Etymologisches Wörterbuch der französischen Sprache*, Heidelberg, Winter, ²1969 (¹1928) (EWFS).
- Picoche, Jacqueline, *Dictionnaire étymologique du français*, Paris, Le Robert, 2002.
- Rey, Alain, *Dictionnaire historique de la langue française*, réimpression mise à jour, 3 vol., Paris, Le Robert, 2006.
- Rothwell, William, et al., *Anglo-Norman Dictionary*, London, Modern Humanities Research Association, 1977-1992 (AND); *Anglo-Norman Dictionary, Second Edition. A revised and enlarged edition of the Dictionary first published by the Modern Humanities Research Association in conjunction with the Anglo-Norman Text Society (1977-1992)*, London, Maney (bisher erschienen: vol. 1: A-C, 2005; vol. 2: D-E, 2005).
- Wartburg, Walther von, *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*, Bonn et al., Schroeder et al., 1928-2002 (FEW).

Grammatiken

- Brunot, Ferdinand/Bruneau, Charles, *Précis de grammaire historique de la langue française*, Paris, Masson, ³1969.
- Meyer-Lübke, Wilhelm, *Historische Grammatik der französischen Sprache*, vol. 1: *Laut- und Flexionslehre* (⁵1934), vol. 2: *Wortbildungslehre* (²1966), Heidelberg, Winter, ¹1908/1921.
- Nyrop, Kristoffer, *Grammaire historique de la langue française*, 6 vol., København, Nordisk Forlag/New York, Stedert, 1899-1930 (Reprint: Genève, Slatkine, 1979).
- Pope, Mildred K., *From Latin to Modern French, with especial consideration of Anglo-Norman. Phonology and Morphology*, Manchester, University Press, 1934 (Reprint: Manchester, University Press, 1973).
- Price, Glanville, *The French language: present and past*, London, Arnold, 1971 (deutsche Übersetzung: *Die französische Sprache. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Tübingen, Francke, 1988).
- Regula, Moritz, *Historische Grammatik des Französischen*, 3 vol., Heidelberg, Winter, 1955-1966.

Altfranzösisch

Handbücher

- Bork, Hans Dieter, *Materialien, Aufgaben und Hilfsmittel für den Anfängerunterricht im Altfranzösischen*, Köln, Romanisches Seminar der Universität zu Köln, ⁸2004.
- Grosse, Ernst Ulrich, *Altfranzösischer Elementarkurs*, München, Hueber, ³1986.
- Guiraud, Pierre, *L'ancien français*, Paris, PUF, ⁶1980.
- Marzys, Zygmunt, *La Variation et la Norme. Essais de dialectologie galloromane et d'histoire de la langue française*, Genève, Droz, 1998.
- Ménard, Philippe, *Syntaxe de l'ancien français*, Bordeaux, Bière, ⁴1994.
- Raynaud de Lage, Guy, *Introduction à l'ancien français*, éd. par Geneviève Hasenohr, Paris, Sedes, 2000.
- Rohlf, Gerhard, *Vom Vulgärlatein zum Altfranzösischen. Einführung in das Studium der altfranzösischen Sprache*, Tübingen, Niemeyer, ³1968.
- Wolf, Lothar/Hupka, Werner, *Altfranzösisch. Entstehung und Charakteristik. Eine Einführung*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981.
- Zink, Gaston, *L'ancien français (XI^e-XIII^e siècle)*, Paris, PUF, ³1993.

Wörterbücher

- Baldinger, Kurt, *Dictionnaire étymologique de l'ancien français*, vol. G (1974-1995), vol. H (1997-2000), vol. I (2001-2003), vol. J (2004-), Tübingen/Québec, Niemeyer/Presses de l'Université Laval, 1974- (= DEAF).
- Foerster, Wendelin, *Wörterbuch zu Kristian von Troyes' sämtlichen Werken*, Tübingen, Niemeyer, 1973.
- Godefroy, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX^e au XV^e siècle*, 10 vol., Paris, Vieweg/Bouillon, 1881-1902 (Reprint: Genève, Slatkine, 1982; auf CD-ROM: Paris, Champion, 2006).
- Greimas, Algirdas Julien, *Dictionnaire de l'ancien français jusqu'au milieu du XIV^e siècle*, Paris, Larousse, 1976.
- Greimas, Algirdas Julien, *Dictionnaire de l'ancien français: Le Moyen Âge*, Paris, Larousse, 1992.
- Tobler, Adolf/Lommatzsch, Erhard, *Altfranzösisches Wörterbuch*, Berlin, Weidmann, 1925-1936, Wiesbaden, Steiner, 1954-2006 (auf CD-ROM: Stuttgart, Steiner, 2002).

Grammatiken

- Buridant, Claude, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, [Paris], SEDES, 2000.
- Ineichen, Gustav, *Kleine altfranzösische Grammatik: Laut- und Formenlehre*, Berlin, Schmidt, 1985.
- Rheinfelder, Hans, *Altfranzösische Grammatik*, vol. 1: *Lautlehre* (1968), vol. 2: *Formenlehre* (1976), München, Hueber, 1937/1967.
- Schwan, Eduard/Behrens, Dietrich, *Grammatik des Altfranzösischen*, Leipzig, Reisland, 1925 (Reprint: Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1966).
- Mittelfranzösisch und Frühe Neuzeit
- Ayres-Bennett, Wendy, *Sociolinguistic Variation in Seventeenth-Century France. Methodology and Case Studies*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004.
- Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2010.
- Greimas, Algirdas Julien/Keane, Teresa Mary, *Dictionnaire du moyen français: la Renaissance*, Paris, Larousse, 1992.
- Guiraud, Pierre, *Le moyen français*, Paris, PUF, 1980.
- Marchello-Nizia, Christiane, *La langue française aux XIV^e et XV^e siècles*, Paris, Nathan, 1997.
- Marchello-Nizia, Christiane, *Grammaticalisation et changement linguistique*, Louvain, De Boeck/Duculot, 2006.
- Rickard, Peter, *Chrestomathie de la langue française au quinzième siècle*, Cambridge, Cambridge University Press, 1976.

Wolf, Lothar (ed.), *Texte und Dokumente zur französischen Sprachgeschichte. 16. Jahrhundert*, Tübingen, Niemeyer, 1969.

Wolf, Lothar (ed.), *Texte und Dokumente zur französischen Sprachgeschichte. 17. Jahrhundert*, Tübingen, Niemeyer, 1972.

3.5 Französisch der Gegenwart

Handbücher

Ayres-Bennett, Wendy/Carruthers, Janice, with Rosalind Temple (edd.), *Problems and Perspectives. Studies in Modern French Language*, Harlow et al., Longman/Pearson, 2001.

Battye, Adrian/Hintze, Marie-Anne/Rowlett, Paul, *The French Language Today*, London/New York, Routledge/Chapman & Hall, ²2000.

Désirat, Claude/Hordé, Tristan, *La langue française au 20^e siècle*, Paris, Bordas, 1976.

Galichet, Georges, *Le français moderne*, Paris, PUF, ⁶1975.

Hagège, Claude, *Le français et les siècles*, Paris, Jacob, 1987.

Hausmann, Franz Josef (ed.), *Die französische Sprache von heute*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1983.

Müller, Bodo, *Das Französische der Gegenwart. Varietäten, Strukturen, Tendenzen*, Heidelberg, Winter, 1975 (frz.: *Le français d'aujourd'hui*, Paris, Klincksieck, 1985).

Walter, Henriette, *Le français dans tous les sens*, Paris, Laffont, 1988.

Wörterbücher

allgemein

Davau, Maurice/Cohen, Marcel/Lallemand, Maurice, *Dictionnaire du français vivant*, nouvelle édition, entièrement revue et augmentée, Paris, Bordas, 1979 (DFV).

Dubois, Jean, et al., *Dictionnaire du français contemporain*, Paris, Larousse, 1980 (DFC).

Grappin, Pierre, *Grand dictionnaire français-allemand/Großwörterbuch Deutsch-Französisch*, Paris, Larousse, 1999.

Lexis. Dictionnaire de la langue française, ed. Jean Dubois, Paris, Larousse, 2005.

Rey-Debove, Josette, *Le nouveau Robert Méthodique. Analyse des mots et régularités du lexique*, Paris, Le Robert, 2003.

Robert, Paul, *Le Grand Robert de la langue française. 2^e édition du Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, 6 vol., ed. Alain Rey, Paris, Le Robert, 2001 (GR).

Petit Robert 1: *Le nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, edd. Paul Robert/Alain Rey/Josette Rey-Debove, Paris, Le Robert, 2007 (PRob).

Sachs, Karl/Villatte, Césaire, *Langenscheidts Großwörterbuch Französisch*, vol. 1: *Französisch-Deutsch*, vol. 2: *Deutsch-Französisch*, Berlin/München/Zürich, Langenscheidt, 1979.

Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIX^e et du XX^e siècle (1789-1960), 16 vol., ed. Imbs, Paul, Paris, CNRS, 1971-1994 (TLF) / *Trésor de la Langue Française informatisé* (CD-ROM), Paris, CNRS Éditions, 2004 (TLFi).

speziell

Caradec, François, *Dictionnaire du français argotique et populaire*, nouvelle édition, Paris, Larousse, 2005.

Cellard, Jacques/Rey, Alain, *Dictionnaire du français non-conventionnel*, Paris, Hachette, ²1991.

Esnault, Gaston, *Dictionnaire historique des argots français*, Paris, Larousse, 1965.

Genouvrier, Emile/Désirat, Claude/Hordé, Tristan, *Nouveau dictionnaire des synonymes*, Paris, Larousse, 1977.

Gilbert, Pierre, *Dictionnaire des mots contemporains*, Paris, Le Robert, 1980.

Höfler, Manfred, *Dictionnaire des anglicismes*, Paris, Larousse, 1982.

Juilland, Alphonse/Brodin, Dorothy/Davidovitch, Cathérine, *Frequency Dictionary of French Words*, Den Haag, Mouton, 1970.

Larchey, Lorédan, *Dictionnaire historique, étymologique et anecdotique de l'argot parisien*, Paris, Éditions de Paris, 1985.

Martinet, André/Martinet, Jeanne, *Dictionnaire de l'orthographe: Alfontic*, Paris, SELAF, 1980.

Martinet, André/Walter, Henriette, *Dictionnaire de la prononciation française dans son usage réel*, Paris, France-Expansion, 1973.

Meißner, Franz-Joseph, *Langenscheidts Wörterbuch der Umgangssprache Französisch. Wörterbuch des unkonventionellen Französisch*, Berlin et al., Langenscheidt, ²1994.

Sandry, Géo/Carrière, Marcel, *Dictionnaire de l'argot moderne*, Paris, Édition du Dauphin, ²⁰1999.

Thibault, André, et al., *Dictionnaire suisse romand. Particularités lexicales du français contemporain*, Carouge/Genève, Zoé, ²2004.

Thomas, Adolphe Victor, *Dictionnaire des difficultés de la langue française*, Paris, Larousse, 2006 (¹1956).

Warnant, Léon, *Dictionnaire de la prononciation française dans sa norme actuelle*, Paris/Gembloux, Duculot, ⁴1987.

Grammatiken

Bergentoft, Rune/Nord, Maria/Nord, Sven, *Grammaire Française Communicative*, Heidelberg, Groos, 1998.

Denis, Delphine/Sancier-Chateau, Anne, *Grammaire du français*, Paris, Librairie Générale Française, 1994.

- Dethloff, Uwe/Wagner, Horst, *Die französische Grammatik*, mit CD-ROM, Tübingen/Basel, Francke, ²2007.
- Dubois, Jean, *Grammaire structurale du français*, vol. 1: *Nom et pronom* (1965), vol. 2: *Le verbe* (1967), vol. 3: *La phrase et les transformations* (1969), Paris, Larousse, 1965-1969; vol. 1-3: édition revue et corrigée, Paris, Larousse, 1977.
- Förner, Werner, *Fachsprachliche Aufbaugrammatik Französisch*, Wilhelmsfeld, Egert, 1998.
- Grammaire Larousse du français contemporain*, edd. Jean Claude Chevalier et al., Paris, Larousse, 2002 (1978).
- Grevisse, Maurice, *Le bon usage. Grammaire française avec des remarques sur la langue française d'aujourd'hui*, ed. André Goosse, Paris/Gembloux, Duculot, ¹⁴2007.
- Klein, Hans-Wilhelm/Kleineidam, Hartmut, *Grammatik des heutigen Französisch*, Neubearbeitung, Stuttgart, Klett, 1994.
- Krassin, Gudrun, *Neuere Entwicklungen in der französischen Grammatikforschung*, Tübingen, Niemeyer, 1994.
- Menuet, Christian, *Analytische Grammatik des Französischen. Für Deutschsprachige konzipiertes Lern- und Nachschlagewerk*, Hamburg, Menuet, 1997.
- Raasch, Albert, *Grammatik Französisch. Grundstrukturen für die sprachliche Kommunikation*, München, Hueber, 1983.
- Reinecke, Walter, *Französische Wiederholungsgrammatik. Ein Lern-, Übungs- und Nachschlagebuch für Fortgeschrittene*, München, Hueber, ⁵1980.
- Reumuth, Wolfgang/Winkelmann, Otto, *Praktische Grammatik der französischen Sprache*, Wilhelmsfeld, Egert, ²2005.
- Togoby, Knud, *Grammaire française*, 5 vol., København, Akademisk Forlag, 1982-1985.
- Wagner, Robert Léon/Pinchon, Jacqueline, *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette, 1982.
- Weinrich, Harald, *Textgrammatik der französischen Sprache*, Stuttgart, Klett, 1982.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

- Börner, Wolfgang, *Die französische Orthographie*, Tübingen, Niemeyer, 1977.
- Carton, Fernand, *Introduction à la phonétique du français*, Paris, Bordas, ²1979.
- Catach, Nina, *L'orthographe française. Traité théorique et pratique, avec des travaux d'application et leurs corrigés*, Paris, Nathan, ³2003.
- Eggs, Ekkehard/Mordellet, Isabelle, *Phonétique et phonologie du français. Théorie et pratique*, Tübingen, Niemeyer, 1990.
- Hammarström, Göran, *Französische Phonetik. Eine Einführung*, Tübingen, Narr, ³1998.
- Klein, Hans-Wilhelm, *Phonetik und Phonologie des heutigen Französisch*, München, Hueber, ⁶1982.

- Léon, Pierre R., *Prononciation du français standard. Aide-mémoire d'orthoépie à l'usage des étudiants étrangers*, Paris, Didier, ⁴1978.
- Malmberg, Bertil, *Phonétique générale et romane: études en allemand, anglais, espagnol et français*, Berlin, Mouton/de Gruyter, 1971.
- Malmberg, Bertil, *La phonétique*, Paris, PUF, ¹⁶1993.
- Meisenburg, Trudel/Selig, Maria, *Phonetik und Phonologie des Französischen*, Stuttgart, Klett, 1998.
- Rothe, Wolfgang, *Phonologie des Französischen. Einführung in die Synchronie und Diachronie des französischen Phonemsystems*, Berlin, Schmidt, ²1978.
- Walter, Henriette, *La phonologie du français*, Paris, PUF, 1977.
- Walter, Henriette, *Enquête phonologique et variétés régionales du français*, Paris, PUF, 1982.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

- Booij, Geert/Lehmann, Christian/Mugdan, Joachim (edd.), *Morphologie. Ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung*, 2 vol., Berlin/New York, de Gruyter, 2000-2004.
- Haensch, Günther/Lallemand-Rietkötter, Annette, *Wortbildungslehre des modernen Französisch*, München, Hueber, 1972.
- Kilani-Schoch, Marianne/Dressler, Wolfgang U., *Morphologie naturelle et flexion du verbe français*, Tübingen, Narr, 2005.
- Meyer-Lübke, Wilhelm, *Historische Grammatik der französischen Sprache*, vol. 2: *Wortbildungslehre*, Heidelberg, Winter, ²1966.
- Peytard, Jean, *Recherches sur la préfixation en français contemporain*, 3 vol., Paris, Champion, 1975.
- Rohrer, Christian, *Die Wortzusammensetzung im modernen Französisch*, Tübingen, Narr, ²1977.
- Schpak-Dolt, Nikolaus, *Einführung in die französische Morphologie*, 3., aktualis. und erw. Aufl., Berlin/New York, De Gruyter, 2010.
- Schweickard, Wolfgang, «Deonomastik». *Ableitungen auf der Basis von Eigennamen im Französischen (unter vergleichender Berücksichtigung des Italienischen, Rumänischen und Spanischen)*, Tübingen, Niemeyer, 1992.
- Thiele, Johannes, *Wortbildung der französischen Gegenwartssprache. Ein Abriß*, Leipzig, Enzyklopädie, ³1993.
- Wandruszka, Ulrich, *Probleme der neufranzösischen Wortbildung*, Tübingen, Niemeyer, 1976.

Syntax

- Blumenthal, Peter, *La syntaxe du message. Application au français moderne*, Tübingen, Niemeyer, 1980.
- Delaveau, Annie/Kerleroux, Françoise, *Problèmes et exercices de syntaxe française*, Paris, Colin, 1985.

- Dubois, Jean/Dubois-Charlier, Françoise, *Éléments de linguistique française: syntaxe*, Paris, Larousse, 1970.
- Ernst, Eva Johanna, *Kohärenz, Kohäsion, Organisation. Morphosyntax, Semantik und Pragmatik der Textverknüpfung in der französischen Sprache*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2003.
- Fuchs, Volker/Meleuc, Serge, *Linguistique française: français langue étrangère*, vol. 2: *Syntaxe, lexicque, textualité*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2004.
- Guiraud, Pierre, *La syntaxe du français*, Paris, PUF, 1980.
- Le Bidois, Georges/Le Bidois, Robert, *Syntaxe du français moderne. Ses fondements historiques et psychologiques*, vol. 1: *Prolégomènes, les articles, les pronoms, théorie générale du verbe, les voix, les temps, les modes*, vol. 2: *L'ordre des mots dans la phrase, l'accord, syntaxe des propositions, les propositions subordonnées, les mots-outils, paragrammaticales*, Paris, Picard, 1967.
- Pinchon, Jacqueline, *Morphosyntaxe du français. Étude de cas*, Paris, Hachette, 1986.
- Sandfeld, Kristian, *Syntaxe du français contemporain*, vol. 1: *Les pronoms*, vol. 2: *Les propositions subordonnées*, vol. 3: *L'infinitif*, Paris, Champion/Genève, Droz, 1965.
- Wartburg, Walther von/Zumthor, Paul, *Précis de syntaxe du français contemporain*, Bern, Francke, 1989.

Semantik

- Ducháček, Otto, *Précis de sémantique française*, Brno, Univerzita J.E. Purkyně, 1967.
- Ernst, Eva Johanna, *Kohärenz, Kohäsion, Organisation. Morphosyntax, Semantik und Pragmatik der Textverknüpfung in der französischen Sprache*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2003.
- Geckeler, Horst, *Strukturelle Semantik des Französischen*, Tübingen, Niemeyer, 1973.
- Körner, Karl-Hermann, *Einführung in das semantische Studium des Französischen*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1977.
- Tuțescu, Mariana, *Précis de sémantique française*, București/Paris, Ed. didactică și pedagogică/Klincksieck, 1979.
- Ullmann, Stephen, *Précis de sémantique française*, Bern, Francke, 1975.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

- Baldinger, Kurt, *Die Semasiologie. Versuch eines Überblicks*, Berlin, Akademie, 1957.
- Baldinger, Kurt (ed.), *Introduction aux dictionnaires les plus importants pour l'histoire du français*, Paris, Klincksieck, 1974.
- Blochwitz, Werner/Runkewitz, Werner, *Neologismen der französischen Gegenwartssprache unter besonderer Berücksichtigung des politischen Wortschatzes*, Berlin, Akademie, 1971.
- Büchi, Eva, *Les structures du «Französisches Etymologisches Wörterbuch». Recherches métaléxicographiques et métaléxicologiques*, Tübingen, Niemeyer, 1996.

- Fuchs, Volker/Meleuc, Serge, *Linguistique française: français langue étrangère*, vol. 2: *Syntaxe, lexicologie, textualité*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2004.
- Gottschalk, Walter/Kleineidam, Hartmut, *Französische Synonymik für Studierende und Lehrer*, München, Hueber, ⁶1972.
- Hausmann, Franz Josef, *Einführung in die Benutzung der neufranzösischen Wörterbücher*, Tübingen, Niemeyer, 1977.
- Jänicke, Otto, *Französische Etymologie. Einführung und Überblick*, Tübingen, Niemeyer, 1991.
- Matoré, Georges, *La méthode en lexicologie. Domaine français*, Paris, Didier, ²1973.
- Messner, Dieter, *Einführung in die Geschichte des französischen Wortschatzes*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1977.
- Mitterand, Henri, *Les mots français*, Paris, PUF, ¹⁰2000.
- Picoche, Jacqueline, *Précis de lexicologie française. L'étude et l'enseignement du vocabulaire*, nouvelle édition revue et mise à jour, Paris, Nathan, 1997.
- Ricken, Ulrich, *Französische Lexikologie. Eine Einführung*, Leipzig, Enzyklopädie, 1983.
- Stefenelli, Arnulf, *Geschichte des französischen Kernwortschatzes*, Berlin, Schmidt, 1981.
- Wunderli, Peter, *Französische Lexikologie. Einführung in die Theorie und Geschichte des französischen Wortschatzes*, Tübingen, Niemeyer, 1989.

Onomastik

- Baylon, Christian/Fabre, Paul, *Les noms de lieux et de personnes*, Paris, Nathan, 1982.
- Dauzat, Albert, *La toponymie française*, Paris, Payot, ²1960 (¹1939).
- Dauzat, Albert, *Les noms de famille de France*, Paris, Guénégaud, ³1977 (¹1945).
- Lebel, Paul, *Les noms de personnes*, Paris, PUF, ⁸1981.
- Le Petit Robert des noms propres 2007. Dictionnaire illustré*, Paris, Le Robert, 2007.

Dialektologie/Areallinguistik

- Gilliéron, Jules/Edmont, Edmond, *Atlas linguistique de la France*, 10 vol., Paris, Champion 1902-1920 (ALF).
- Atlas linguistiques de la France par régions*, Paris, CNRS, 1950- (NALF).
- Chaurand, Jacques, *Introduction à la dialectologie française*, Paris, Bordas, 1972.
- Guiraud, Pierre, *Patois et dialectes français*, Paris, PUF, ³1978.
- Lagerqvist, Hans, *Introduction au français hors de France. Manuel pour l'étude des variétés belge, suisse, nord-américaine, maghrébine et négro-africaine de la langue française*, Aalborg, Aalborg University Press, 2001.
- Kremnitz, Georg, *Die ethnischen Minderheiten Frankreichs*, Tübingen, Narr, ²1977.

- Pöll, Bernhard, *Französisch außerhalb Frankreichs. Geschichte, Status und Profil regionaler und nationaler Varietäten*, Tübingen, Niemeyer, 1998 (frz.: *Francophonies périphériques. Histoire, statut et profil des principales variétés du français hors de France*, Paris, L'Harmattan, 2001).
- Pöll, Bernhard, *Le français pluricentrique? Études sur la variation diatopique d'une langue standard*, Frankfurt am Main et al., Lang, 2005.
- Rézeau, Pierre (ed.), *Variétés géographiques du français de France aujourd'hui. Approche lexicologique*, Paris/Bruxelles, Duculot, 1999.
- Rossillon, Philippe (dir.), *Atlas de la langue française: histoire, géographie, statistiques*, Paris, Bordas, 1995.
- Tuaille, Gaston, *Comportement de recherche en dialectologie française*, Paris, CNRS, 1976.
- Valdman, Albert/Auger, Julie/Piston-Hatlen, Deborah (edd.), *Le français en Amérique du Nord. État présent*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 2005.
- Wolf, Lothar, *Aspekte der Dialektologie. Eine Darstellung von Methoden auf französischer Grundlage*, Tübingen, Niemeyer, 1975.

Fachsprachen/Sondersprachen

- Bauche, Henri, *Le langage populaire. Grammaire, syntaxe et dictionnaire du français tel qu'on le parle dans le peuple de Paris, avec tous les termes d'argot usuel*, Paris, Payot, 1920 (Neudruck Paris, ⁵1958).
- Étiemble, René, *Parlez-vous français?*, nouvelle édition, Paris, Gallimard, 1991 (¹1964).
- Forner, Werner, *Fachsprachliche Aufbaugrammatik Französisch*, Wilhelmsfeld, Egert, 1998.
- Guiraud, Pierre, *L'argot*, Paris, PUF, ⁹1985.
- Guiraud, Pierre, *Le français populaire*, Paris, PUF, ⁵1986.
- Kocourek, Rostislav, *La langue française de la technique et de la science. Vers une linguistique de la langue savante*, Wiesbaden, Brandstetter, ²1991.
- Kundegraber, Angela, *Verlan 2007. Untersuchungen zur französischen Jugendsprache*, Hamburg, Kováč, 2008.

Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich

- Bally, Charles, *Traité de stylistique française*, 2 vol., Heidelberg/Paris, Winter/Klincksieck, 1908/1909.
- Blumenthal, Peter, *Sprachvergleich Deutsch-Französisch*, Tübingen, Niemeyer, ²1997.
- Elwert, W. Theodor, *Französische Metrik*, Ismaning, Hueber, ⁴1978 (1961).
- Gülich, Elisabeth/Mondada, Lorenzo, unter Mitarbeit von Ingrid Furchner, *Konversationsanalyse. Eine Einführung am Beispiel des Französischen*, Tübingen, Niemeyer, 2008.

Malblanc, Alfred, *Stylistique comparée du français et de l'allemand. Essai de représentation linguistique comparée et Étude de traduction*, Paris, Didier, ⁵1980.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Armstrong, Nigel, *Social and Stylistic Variation in Spoken French. A comparative approach*, Amsterdam/Philadelphia, Benjamins, 2001.

Barbérís, Jeanne-Marie (ed.), *Le français parlé. Variétés et discours*, Montpellier, Université Paul Valéry, 1999.

Blanche-Benveniste, Claire, *Approches de la langue parlée en français*, Gap/Paris, Ophrys, 1997.

Boraczek, Aurore (ed.), *Langue française et diversité linguistique. Actes du séminaire de Bruxelles, Belgique, 30 novembre et 1^{er} décembre 2005*, Louvain, De Boeck/Duculot, 2005.

Detey, Sylvain, et al. (edd.), *Les variétés du français parlé dans l'espace francophone. Ressources pour l'enseignement*, Paris, Ophrys, 2010 (avec DVD).

Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf, *Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1990 (*Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano*, versión española de Araceli López Serena, Madrid, Gredos, 2007).

Moliner, Olivier, *Frankreichs Regionalsprachen im Parlament. Von der «Pétition pour les langues provinciales» 1870 zur «Loi Deixonne» 1951*, Wien, Praesens, 2010.

Müller, Bodo, *Das Französische der Gegenwart. Varietäten, Strukturen, Tendenzen*, Heidelberg, Winter, 1975 (frz.: *Le français d'aujourd'hui*, Paris, Klincksieck, 1985).

Sauvageot, Aurélien, *Français écrit – français parlé*, Paris, Larousse, ⁵1971.

Settekorn, Wolfgang, *Sprachnorm und Sprachnormierung in Frankreich. Einführung in die begrifflichen, historischen und materiellen Grundlagen*, Tübingen, Niemeyer, 1988.

Söll, Ludwig, *Gesprochenes und geschriebenes Französisch*, ed. Franz Josef Hausmann, Berlin, Schmidt, ³1985.

Stimm, Helmut (ed.), *Zur Geschichte des gesprochenen Französisch und zur Sprachlenkung im Gegenwartsfranzösischen*, Wiesbaden, Steiner, 1980.

Willwer, Jochen, *Die Europäische Charta der Regional- und Minderheitensprachen in der Sprachpolitik Frankreichs und der Schweiz*, Stuttgart, *ibidem*, 2006.

4. Italienische Sprachwissenschaft

4.1 Bibliographien

- Arnuzzo, Anna Maria/Marcato, Gianna, *Lingua e dialetti italiani. Contributo alla bibliografia della lingua e dei dialetti italiani per gli anni 1967-1971*, con la collaborazione di Flavia Ursini, Pisa, Pacini, 1976.
- Hall, Robert A. jr., *Bibliografia della linguistica italiana*, 3 vol., Firenze, Sansoni, 1957/1958 (*Primo supplemento decennale 1957-1966*, Firenze, Sansoni, 1969; *Secondo supplemento decennale 1966-1976*, Pisa, Giardini, 1980; *Terzo supplemento decennale 1976-1986*, Pisa, Giardini, 1988).
- Hillen, Wolfgang/Rheinbach, Ludwig, *Einführung in die bibliographischen Hilfsmittel für das Studium der Romanistik. Praktische Anleitung für die Literaturrecherche*, vol. 2: *Italienische Sprach- und Literaturwissenschaft*, bearbeitet von Astrid Klapp-Lehrmann und Wolfgang Hillen, Bonn, Romanistischer Verlag, 1989.
- Istituto Italiano di Cultura di Berlino, *La cultura italiana. Percorsi bibliografici*, a cura di Alberto Tommasi e Gherardo Ugolini, Osnabrück, Rasch, 2002.
- Malato, Enrico (ed.), *Bibliografia generale della lingua e della letteratura italiana (BiGLLI)*, Roma, Salerno, 1993-.
- Mioni, Alberto M./Cortelazzo, Michele A. (edd.), *La linguistica italiana degli anni 1976-1986*, Roma, Bulzoni, 1992.
- Muljačić, Žarko, *Introduzione allo studio della lingua italiana*, Torino, Einaudi, ²1982.
- Muljačić, Žarko, *Scaffale italiano. Avviamento bibliografico allo studio della lingua italiana*, Firenze, La Nuova Italia, 1991.
- Renzi, Lorenzo, *La linguistica italiana oggi. Tendenze, centri, metodi. Un panorama bibliografico*, Innsbruck, Universität Innsbruck, 1984.

4.2 Zeitschriften

- Archivio glottologico italiano*, Firenze (ristampa Torino, Bottega d'Erasmus, 1873-) (AGI).
- L'Italia dialettale*, Pisa, 1924- (ID).
- Italienisch*, Frankfurt am Main, 1979-.
- Italienische Studien*, Wien, 1978- (ItSt).
- Lingua italiana d'oggi*, Roma, Bulzoni, 2004- (LIId'O).
- Lingua nostra*, Firenze, 1939- (LN).
- Rivista italiana di dialettologia*, Bologna, 1977- (RID).
- Studi di filologia italiana*, Firenze, 1927- (SFI).
- Studi linguistici italiani*, Fribourg, 1960- (SLI).

4.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

- Bárberi Squarotti, Giorgio, et al. (edd.), *L'italianistica. Introduzione allo studio della letteratura e della lingua italiana*, Torino, UTET, 1992.
- Blasco Ferrer, Eduardo, *Handbuch der italienischen Sprachwissenschaft*, Berlin, Schmidt, 1994.
- Blasco Ferrer, Eduardo, *Breve corso di linguistica italiana*, Cagliari, CUEC, 1996.
- Brütting, Richard (ed.), *Italien-Lexikon*, Berlin, Schmidt, 1995 (Studienausgabe: ib., 1997).
- Clivio, Gianrenzo P./Danesi, Marcel, *The Sounds, Forms, and Uses of Italian: An Introduction to Italian Linguistics*, Toronto/Buffalo/London, University of Toronto Press, 2000.
- Geckeler, Horst/Kattenbusch, Dieter, *Einführung in die italienische Sprachwissenschaft*, Tübingen, Niemeyer, ²1992.
- Grosse, Ernst Ulrich/Trautmann, Günter, *Italien verstehen*, Darmstadt, Primus, 1997.
- Haase, Martin, *Italienische Sprachwissenschaft. Eine Einführung*, Tübingen, Narr, 2007.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. IV: *Italienisch, Korsisch, Sardisch*, Tübingen, Niemeyer, 1988.
- Kattenbusch, Dieter, *Grundlagen der italienischen Sprachwissenschaft*, Regensburg, Haus des Buches Lindner, 1999.
- Kramer, Johannes (ed.), *Die italienische Sprachwissenschaft in den deutschsprachigen Ländern. Beiträge des Wissenschaftlichen Kongresses zu Ehren von G.B. Pellegrini (Siegen, 8. März 1991)*, Hamburg, Buske, 1993.
- Lavinio, Cristina (ed.), *La linguistica italiana alle soglie del 2000 (1987-1997 e oltre)*, Roma, Bulzoni, 2002.
- Lepschy, Anna L./Lepschy, Giulio C., *Die italienische Sprache*, Tübingen, Francke, 1986 (engl.: *The Italian Language Today*, London, Hutchinson, 1977, ²1988; it.: *La lingua italiana. Storia, varietà dell'uso, grammatica*, Milano, Bompiani, ⁴1998).
- Lepschy, Giulio C., *La linguistica italiana in Europa. Rassegna di studi*, Lettere Italiane 51 (1998), 308-321.
- Renzi, Lorenzo/Cortelazzo, Michele A. (edd.), *La linguistica italiana fuori d'Italia. Studi, istituzioni*, Roma, Bulzoni, 1997.
- Sobrero, Alberto A. (ed.), *Introduzione all'italiano contemporaneo*, vol. 1: Paola Benincà, *Le strutture*, Roma/Bari, Laterza, ⁶2002; vol. 2: Gaetano Berruto, *La variazione e gli usi*, Roma/Bari, Laterza, ¹⁰2004.
- Vàrvaro, Alberto (ed.), *La linguistica italiana, oggi. Atti del XXII congresso della Società di Linguistica Italiana, Anacapri, 3-5 ottobre 1988*, Roma, Bulzoni, 1991.

4.4 Italianische Sprachgeschichte

Handbücher

- Bruni, Francesco, *L'Italiano. Elementi di storia della lingua e della cultura*, Torino, UTET, 1984.
- Bruni, Francesco, *L'italiano letterario nella storia*, Bologna, il Mulino, 2002.
- De Mauro, Tullio, *Storia linguistica dell'Italia unita*, Bari, Laterza, ⁹2005 (1963).
- Devoto, Giacomo, *Il linguaggio d'Italia. Storia e strutture linguistiche italiane dalla preistoria ai nostri giorni*, Milano, Rizzoli, ³1984 (1974).
- Devoto, Giacomo, *Profilo di storia linguistica italiana*, Firenze, La Nuova Italia, ⁵1990 (1953).
- Durante, Marcello, *Dal latino all'italiano moderno. Saggio di storia linguistica e culturale*, Bologna, Zanichelli, ²1994 (1981); dt.: *Geschichte der italienischen Sprache vom Latein bis heute. Mit einem Nachwort von Edgar Radtke*, Stuttgart, Steiner, 1993.
- Maiden, Martin, *A Linguistic History of Italian*, London/New York, Longman, 1995; it.: *Storia linguistica dell'italiano*, Bologna, il Mulino, ³2003.
- Marazzini, Claudio, *Il secondo Cinquecento e il Seicento*, Bologna, il Mulino, 1993.
- Marazzini, Claudio, *La lingua italiana. Profilo storico*, Bologna, il Mulino, ³2002 (1994).
- Matarrese, Tina, *Il Settecento*, Bologna, il Mulino, 1993.
- Mengaldo, Pier Vincenzo, *Il Novecento*, Bologna, il Mulino, 1994.
- Michel, Andreas, *Einführung in das Altitalienische*, Tübingen, Narr, 1997.
- Michel, Andreas, *Italianische Sprachgeschichte*, Hamburg, Kovač, 2005.
- Migliorini, Bruno, *Storia della lingua italiana*, Milano, Bompiani, nuova edizione, 1994.
- Serianni, Luca, *Il primo Ottocento: dall'età giacobina all'Unità*, Bologna, il Mulino, 1989.
- Serianni, Luca, *Il secondo Ottocento: dall'Unità alla prima guerra mondiale*, Bologna, il Mulino, 1990.
- Serianni, Luca/Trifone, Pietro (edd.), *Storia della lingua italiana*, vol. 1: *I luoghi della codificazione*, vol. 2: *Scritto e parlato*, vol. 3: *Le altre lingue*, Torino, Einaudi, 1993-1994.
- Tavoni, Mirko, *Il Quattrocento*, Bologna, il Mulino, 1992.
- Tesi, Riccardo, *Storia dell'italiano. La formazione della lingua comune dalle fasi iniziali al Rinascimento*, nuova edizione riveduta, Bologna, Zanichelli, 2007.
- Tesi, Riccardo, *Storia dell'italiano: la lingua moderna e contemporanea*, Bologna, Zanichelli, 2005.
- Trovato, Paolo, *Il primo Cinquecento*, Bologna, il Mulino, 1994.
- Zamboni, Alberto, *Alle origini dell'italiano. Dinamiche e tipologie della transizione dal latino*, Roma, Carocci, 2000.

Wörterbücher

- Battisti, Carlo/Alessio, Giovanni, *Dizionario etimologico italiano*, 5 vol., Firenze, Barbèra, 1950-1957 (DEI).
- Cortelazzo, Manlio/Zolli, Paolo, *Dizionario etimologico della lingua italiana*, 5 vol., Bologna, Zanichelli, 1979-1988, ²1999 (in 1 vol. e con CD-ROM, edd. Cortelazzo, Manlio/Cortelazzo, Michele A.) (DELI).
- Dee, James H. (ed.), *A Lexicon of Latin Derivatives in Italian, Spanish, French, and English. A Synoptic Etymological Thesaurus with Full Indices for Each Language*, vol. 1: *Introduction and Lexicon*, vol 2: *Indices*, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1997.
- Nocentini, Alberto, *L'etimologico. Vocabolario della lingua italiana con CD-Rom e online*, Firenze, Le Monnier, 2010.
- Pfister, Max (ed.), *LEI. Lessico etimologico italiano*, Wiesbaden, Reichert, 1979- (LEI).
- Schweickard, Wolfgang, *Deonomasticon Italicum. Dizionario storico dei derivati da nomi geografici e da nomi di persona*, Tübingen, Niemeyer, 1997-.

Grammatiken

- Castellani, Arrigo, *Grammatica storica della lingua italiana*, vol. 1: *Introduzione*, Bologna, il Mulino, 2000.
- Patota, Giuseppe, *Lineamenti di grammatica storica dell'italiano*, Bologna, il Mulino, 2002.
- Rohlf, Gerhard, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, 3 vol., Torino, Einaudi, 1966-1969 (dt.: *Historische Grammatik der italienischen Sprache*, 3 vol., Bern, Francke, 1949-1954).
- Salvi, Giampaolo/Renzi, Lorenzo, *Grammatica dell'italiano antico*, 2 vol., Bologna, il Mulino, 2010.
- Tekavčić, Pavao, *Grammatica storica dell'italiano*, 3 vol., Bologna, il Mulino, ²1980.
- Wiese, Berthold, *Altitalienisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter, ²1928.

4.5 Italienisch der Gegenwart

Handbücher

- Devoto, Giacomo/Altieri Biagi, Maria Luisa, *La lingua italiana. Storia e problemi attuali*, Torino, ERI, ²1979.
- Sobrero, Alberto A. (ed.), *Introduzione all'italiano contemporaneo*, vol. 1: Paola Benincà, *Le strutture*, Roma/Bari, Laterza, ⁶2002; vol. 2: Gaetano Berruto, *La variazione e gli usi*, Roma/Bari, Laterza, ¹⁰2004.

Wörterbücher

- Battaglia, Salvatore, *Grande dizionario della lingua italiana*, Torino, UTET, 1961-2002.
- Bencini, Andrea/Citernesi, Eugenia, *Paroli degli anni Novanta*, Firenze, Le Monnier, ²1993.
- Bianco, Maria Teresa, *Valenzlexikon deutsch-italienisch*, Heidelberg, Groos, 1996.
- Bruni, Francesco (coord.), *L'italiano nelle regioni. Lingua nazionale e identità regionali*, Torino, UTET, 1992.
- Cortelazzo, Manlio/Cardinale, Ugo, *Dizionario di parole nuove. 1964-1987*, Torino, Loescher, ²1989 (¹1986).
- Cortelazzo, Manlio/Marcato, Carla, *I dialetti italiani. Dizionario etimologico*, Torino, UTET, 1998.
- De Felice, Emidio/Duro, Aldo, *Dizionario della lingua e della civiltà italiana contemporanea*, Palermo, Palumbo, 1974.
- De Mauro, Tullio/Moroni, Gian Giuseppe, *Dizionario di base della lingua italiana. DIB*, Torino, Paravia, ²1998.
- De Mauro, Tullio/Cattaneo, Angela, *DIB, Dizionario visuale*, Torino, Paravia, ²1998.
- Devoto, Giacomo/Oli, Gian Carlo, *Il dizionario della lingua italiana*, Firenze, Le Monnier, 1990.
- DISC = Dizionario Italiano Sabatini Coletti*, Firenze, Giunti, 1997.
- DISC Compact, il Dizionario Italiano in CD-ROM*, Firenze, Giunti Multimedia, 1997.
- Duro, Aldo (dir.), *Vocabolario della lingua italiana*, 4 vol., Roma, Enciclopedia Italiana, 1986-1994.
- Forconi, Augusta, *Dizionario delle nuove parole italiane*, Milano, SugarCo, 1990.
- Il Grande Dizionario Garzanti della lingua italiana*, Milano, Garzanti, 1987.
- Lurati, Ottavio, *3000 parole nuove. La neologia negli anni 1980-1990*, Bologna, Zanichelli, 1990.
- Palazzi, Fernando/Folena, Gianfranco, *Dizionario della lingua italiana*, Torino, Loescher, 1992.
- Quarantotto, Claudio, *Dizionario del nuovo italiano. 8000 neologismi della nostra lingua e del nostro parlare quotidiano dal dopoguerra ad oggi, con le citazioni dei personaggi che li hanno divulgati*, Roma, Newton Compton, 1987.
- Zingarelli, Nicola, *Lo Zingarelli 2007*, Bologna, Zanichelli, 2006.

Grammatiken

- Battaglia, Salvatore/Pernicone, Vincenzo, *La grammatica italiana*, Torino, Loescher, ¹⁰1991.
- Dardano, Maurizio/Trifone, Pietro, *Grammatica italiana. Con nozioni di linguistica*, Bologna, Zanichelli, ³1995.
- Fogarasi, Miklós/Salvi, Giampaolo (edd.), *Grammatica italiana del Novecento. Sistemazione descrittiva*, Roma, Bulzoni, ²1984.
- Krenn, Herwig, *Italienische Grammatik*, Ismaning, Hueber, 1996.
- Renzi, Lorenzo (ed.), *Grande grammatica italiana di consultazione*, vol. 1: *La frase. I sintagmi nominale e preposizionale*, Bologna, il Mulino, ³1991; vol. 2: *I sintagmi verbale, avverbiale. La su-*

bordinazione, Bologna, il Mulino, 1991; vol. 3: *Tipi di frase, deissi, formazione delle parole*, Bologna, il Mulino, 1995.

Reumuth, Wolfgang/Winkelmann, Otto, *Praktische Grammatik der italienischen Sprache*, Wilhelmshof, Egert, ⁶2001.

Salvi, Giampaolo/Vanelli, Laura, *Grammatica essenziale di riferimento della lingua italiana*, Novara/Firenze, De Agostini/Le Monnier, 1992.

Schwarze, Christoph, *Grammatik der italienischen Sprache*, Tübingen, Niemeyer, ²1995 (1988).

Serianni, Luca, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria. Suoni, forme, costrutti*, Torino, UTET, ²1991.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Camilli, Amerindo, *Pronuncia e grafia dell'italiano*, Firenze, Sansoni, ³1965.

Canepari, Luciano, *Introduzione alla fonetica*, Torino, Einaudi, ²1980.

Canepari, Luciano, *Italiano standard e pronunce regionali*, Padova, CLEUP, 1983.

Canepari, Luciano, *Manuale di pronuncia italiana, con un pronunciario di oltre 30.000 voci e due audiocassette C 45*, Bologna, Zanichelli, ²1999.

Krämer, Martin, *The phonology of Italian*, Oxford/New York, Oxford University Press, 2009.

Lichem, Klaus, *Phonetik und Phonologie des heutigen Italienisch*, München, Hueber, 1969.

Migliorini, Bruno/Tagliavini, Carlo/Fiorelli, Pietro, *Dizionario d'ortografia e di pronunzia*, Torino, RAI, ²1981 (DOP).

Muljačić, Žarko, *Fonologia della lingua italiana*, Bologna, il Mulino, ²1972.

Schmid, Stephan, *Fonetica e fonologia dell'italiano*, Torino, Paravia Scriptorum, 1999.

Tagliavini, Carlo/Mioni, Alberto, *Cenni di trascrizione fonetica dell'italiano*, Bologna, Pàtron, ²1974.

Uguzzoni, Arianna, *La fonologia*, Bologna, Zanichelli, 1981.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Crocco Galèas, Grazia, *Lezioni di morfologia I. Definizione, ambiti, scopi*, Thessaloniki, University Studio Press, 2007.

Dardano, Maurizio, *La formazione delle parole nell'italiano di oggi*, Roma, Bulzoni, 1978.

Grossmann, Maria/Rainer, Franz (edd.), *La formazione delle parole in italiano*, Tübingen, Niemeyer, 2004.

Seewald, Uta, *Morphologie des Italienischen*, Tübingen, Niemeyer, 1996.

Syntax

Ambrosini, Riccardo/Peroni, Renato, *Studi di sintassi italiana*, Pisa, Pacini, 1982.

Fornaciari, Raffaele, *Sintassi italiana dell'uso moderno*, Firenze, Sansoni, 1881 (ristampa anast.: ib., 1974).

- Franchi De Bellis, Annalisa/Savoia, Leonardo M. (edd.), *Sintassi e morfologia della lingua italiana d'uso. Teorie e applicazioni descrittive. Atti del XVII Congresso internazionale di studi (Urbino, 11-13 settembre 1983)*, Roma, Bulzoni, 1985.
- Grimaldi, Lucia, *Italianische Vergleichskonstruktionen*, Tübingen, Niemeyer, 2009.
- La Fauci, Nunzio, *Compendio di sintassi italiana* (Itinerari. Linguistica), Bologna, il Mulino, 2009.
- Loporcaro, Michele, *Sintassi comparata dell'accordo participiale romanzo*, Torino, Rosenberg & Sellier, 1998.
- Stammerjohann, Harro (ed.), *Tema – Rema in Italiano/Thème – Rhème en Italien/Thema – Rhema im Italienischen. Symposium, Frankfurt am Main, 26.-27.4.1985*, Tübingen, Narr, 1986.
- Wandruszka, Ulrich, *Studien zur italienischen Wortstellung. Wortstellung - Semantik - Informationsstruktur*, Tübingen, Narr, 1982.

Semantik

Berruto, Gaetano, *La semantica*, Bologna, Zanichelli, 1976.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

- Bolelli, Tristano, *Parole in piazza*, Milano, Longanesi, 1984.
- Bortolini, Umberta/Tagliavini, Carlo/Zampolli, Antonio, *Lessico di frequenza della lingua italiana contemporanea*, Milano, Garzanti, 1972.
- De Felice, Emidio, *Le parole d'oggi. Il lessico quotidiano, religioso, intellettuale, politico, economico, scientifico, dell'arte e dei media*, Milano, Mondadori, 1984.
- De Mauro, Tullio, et al., *Lessico di frequenza dell'italiano parlato*, Milano, Etaslibri, 1993 (con due floppy disk).
- De Mauro, Tullio/Lo Cascio, Vincenzo (edd.), *Lessico e grammatica. Teorie linguistiche e applicazioni lessicografiche. Atti del convegno interannuale della Società di Linguistica Italiana; Madrid, 21-25 febbraio 1995*, Roma, Bulzoni, 1997.
- Ferrero, Ernesto, *Dizionario storico dei gerghi italiani. Dal Quattrocento a oggi*, Milano, Mondadori, 1991.
- Junker, Albert, *Wachstum und Wandlungen im neuesten italienischen Wortschatz*, Erlangen, Universitätsbund, 1955.
- Massariello Merzagora, Giovanna, *La lessicografia*, Bologna, Zanichelli, 1983.
- Messina, Giuseppe L., *Dizionario dei neologismi, dei barbarismi e delle sigle. Prontuario delle incertezze lessicali e delle difficoltà grammaticali*, Roma, Signorelli, ⁸1983.
- Migliorini, Bruno, *Lingua d'oggi e di ieri*, Caltanissetta, Sciascia, 1974.
- Papini, Gianni A., *Parole e cose. Lessicologia italiana*, Firenze, Sansoni, 1977.

Pfister, Max/Schweickard, Wolfgang [seit 2001] (edd.), *LEI. Lessico Etimologico Italiano*, vol. 1: *ab-
alburnus* (1984), vol. 2: *albus-apertura* (1987), vol. 3/1: *apertus-asperella* (1991), vol. 3/2: *a-
spergere-azymus / Indici* (1991), vol. 4: *ba-Bassano* (1994), vol. 5: **bassiāre-*birotulāre* (1997),
vol. 6: *birrus-brac(c)hiolum* (1999), vol. 7: *brac(c)hium-bulla* (2002), vol. 8: *bullare-*bž / Indice
/ Supplemento dei volumi IV-VIII* (2004), vol. 9: *c-cambiāre* (2006), Wiesbaden, Reichert, 1984-.

Prati, Angelico, *Storie di parole italiane*, Milano, Feltrinelli, 1974.

Schafroth, Elmar, *Wörterbücher des Italienischen im Vergleich. Zur aktuellen Situation der italieni-
schen Lexikographie*, *Italienisch* 31 (2009), 72-93.

Scotti Morgana, Silvia, *Le parole nuove*, Bologna, Zanichelli, 1981.

Stati, Sorin, *Cinque miti della parola. Lezioni di lessicologia testuale*, Bologna, Pàtron, 1986.

Zolli, Paolo/Ursini, Flavia (edd.), *Le parole straniere. Francesismi, anglicismi, iberismi, germanismi,
slavismi, orientatismi, esotismi*, Bologna, Zanichelli, ²1995.

Onomastik

Bagola, Holger, *Anthroponomastik/Antroponomastica*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt,
Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. IV: *Italienisch, Korsisch,
Sardisch*, Tübingen, Niemeyer, 1988, 419-431 (LRL-Artikel 264).

Pellegrini, Giovan Battista, *Toponomastik/Toponomastica*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Micha-
el/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. IV: *Italienisch,
Korsisch, Sardisch*, Tübingen, Niemeyer, 1988, 431-466 (LRL-Artikel 265).

Dialektologie/Areallinguistik

Benincà, Paola, *Piccola storia ragionata della dialettologia italiana*, Padova, Unipress, ²1996.

Bruni, Francesco (coord.), *L'italiano nelle regioni. Lingua nazionale e identità regionali*, Torino,
UTET, 1992.

Bruni, Francesco, *L'italiano nelle regioni. Testi e documenti*, Torino, UTET, 1994.

Cortelazzo, Manlio, *Avviamento critico allo studio della dialettologia italiana*, vol. 1: *Problemi e me-
todi* (1969), vol. 2-3: *Lineamenti di italiano popolare* (1972-1976), Pisa, Pacini, 1969-1976.

Cortelazzo, Manlio, *I dialetti e la dialettologia in Italia (fino al 1800)*, Tübingen, Narr, 1980.

Cortelazzo, Manlio/Ursini, Flavia/Tiozzo, Pier Giorgio (edd.), *I dialetti e il mare. Saggio di bibliogra-
fia italiana*, Chioggia, Città di Chioggia, 1996.

Devoto, Giacomo/Giacomelli, Gabriella, *I dialetti delle regioni d'Italia*, Milano, Bompiani, ³2002.

Grassi, Corrado/Sobrero, Alberto A./Telmon, Tullio, *Fondamenti di dialettologia italiana*, Roma/Bari,
Laterza, ⁵2004.

Jaberg, Karl/Jud, Jakob, *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*, Zofingen, Ringier, 1928-
1940 (AIS) (Reprint: Nendeln (Liechtenstein), Kraus, 1971).

- Lo Cascio, Vincenzo (ed.), *L'italiano in America latina. Convegno internazionale svoltosi a Buenos Aires nei giorni 1-5 settembre 1986*, Firenze, Le Monnier, 1987.
- Lo Cascio, Vincenzo (ed.), *Lingua e cultura italiana in Europa*, Firenze, Le Monnier, 1990.
- Maiden, Martin/Parry, M. Mair (edd.), *The dialects of Italy*, London, Routledge, 1997.
- Marcato, Carla, *Dialetto, dialetti e italiano*, Bologna, il Mulino, 2002.
- Minervini, Laura, *La lingua franca mediterranea. Plurilinguismo, mistilinguismo, pidginizzazione sulle coste del Mediterraneo tra tardo medioevo e prima età moderna*, Medioevo Romano 20 (1996), 231-301.
- Parlangèli, Oronzo, *Scritti di dialettologia*, Lecce, Congedo, 1972.
- Profilo dei dialetti italiani:*
- vol. 0: Pellegrini, Giovan Battista, *Carta dei dialetti d'Italia*, Pisa, Pacini, 1977.
- vol. 1: Berruto, Gaetano, *Piemonte e Valle d'Aosta*, Pisa, Pacini, 1974.
- vol. 3: Massariello Merzagora, Giovanna, *Lombardia*, Pisa, Pacini, 1988.
- vol. 5: Zamboni, Alberto, *Veneto*, Pisa, Pacini, 1974.
- vol. 6: Frau, Giovanni, *Friuli*, Pisa, Pacini, 1984.
- vol. 9: Giannelli, Luciano, *Toscana*, Pisa, Pacini, 1976.
- vol. 9/1: Maffei Bellucci, Patrizia, *Lunigiana*, Pisa, Pacini, 1977.
- vol. 10: Balducci, Sanzio, *Marche*, Pisa, Pacini, 2000.
- vol. 11: Moretti, Giovanni, *Umbria*, Pisa, Pacini, 1987.
- vol. 12: De Giovanni, Marcello, *Molise*, Pisa, Pacini, 2003.
- vol. 13: Giammarco, Ernesto, *Abruzzo*, Pisa, Pacini, 1979.
- vol. 15/16: Valente, Vincenzo/Mancarella, Giovan Battista, *Puglia-Salento*, Pisa, Pacini, 1975.
- vol. 17: Lüdtke, Helmut, *Lucania*, Pisa, Pacini, 1979.
- vol. 18: Falcone, Giuseppe, *Calabria*, Pisa, Pacini, 1976.
- vol. 20: Atzori, Maria Teresa, *Sardegna*, Pisa, Pacini, 1982.
- vol. 21: Melillo, Armistizio Matteo, *Corsica*, Pisa, Pacini, 1977.
- vol. 22: Soravia, Giulio, *Dialetti degli zingari italiani*, Pisa, Pacini, 1977.
- vol. 23: Massariello Merzagora, Giovanna, *Giudeo-Italiano*, Pisa, Pacini, 1977.
- Raimondi, Gianmario/Revelli, Luisa (edd.), *La dialectologie aujourd'hui. Atti del Convegno Internazionale «Dove va la dialettologia?»*, Saint-Vincent, Aosta, Cogne, 21-24 settembre 2006, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2007.
- Sobrero, Alberto A./Miglietta, Annarita (edd.), *Lingua e dialetto nell'Italia del duemila*, Galatina, Congedo, 2006.
- Zamboni, Alberto/Del Puente, Patrizia/Vigolo, Maria Teresa (edd.), *La dialettologia oggi fra tradizione e nuove metodologie. Atti del Convegno Internazionale, Pisa 10-12 Febbraio 2000*, Pisa, ETS, 2001.

Zolli, Paolo, *Le parole dialettali*, Milano, Rizzoli, 1986.

Fachsprachen/Sondersprachen

Beccaria, Gian Luigi, et al., *I linguaggi settoriali in Italia*, Milano, Bompiani, ²1988.

Cortelazzo, Michele A., *Lingue speciali. La dimensione verticale*, Padova, Unipress, ²1994.

Dardano, Maurizio, *Il linguaggio dei giornali italiani*, Bari, Laterza, ³1986.

Gualdo, Riccardo/Dell'Anna, Maria Vittoria, *La faconda Repubblica. La lingua della politica in Italia (1992-2004)*, San Cesario di Lecce, Manni, 2004.

Medici, Mario, *La parola pubblicitaria. Due secoli di storia fra slogan, ritmi e wellerismi*, Venezia, Marsilio/Pomezia, Sarin, ²1988.

Messina, Giuseppe L., *Il gergo dei drogati*, Roma, Signorelli, 1979.

Radtke, Edgar, *Typologie des sexuell-erotischen Vokabulars des heutigen Italienisch. Studien zur Bestimmung der Wortfelder prostituta und membro virile unter besonderer Berücksichtigung der übrigen romanischen Sprachen*, Tübingen, Narr, 1980.

Radtke, Edgar, *Sonderwortschatz und Sprachschichtung. Materialien zur sprachlichen Verarbeitung des Sexuellen in der Romania*, Tübingen, Narr, 1981.

Scholz, Arno, *Subcultura e lingua giovanile in Italia: hip-hop e dintorni*, Roma, Aracne, 2005.

Schweickard, Wolfgang, *Die «cronaca calcistica». Zur Sprache der Fußballberichterstattung in italienischen Sporttageszeitungen*, Tübingen, Niemeyer, 1987.

Wandruszka, Mario (coord.), *Italiano d'oggi. Lingua non letteraria e lingue speciali*, Trieste, Lint, 1974.

Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich

Bertoni Del Guercio, Giuliana/Caponera, Maria Gabriella, *Letteratura ed analisi testuale*, Milano, Angeli, ⁵1990.

Blasco Ferrer, Eduardo, *Italiano e tedesco. Un confronto linguistico*, Torino, Paravia scriptorium, 1999.

Còveri, Lorenzo (ed.), *La linguistica testuale. Atti del XV Congresso internazionale di studi (Genova/Santa Margherita Ligure, 8-10 maggio 1981)*, Roma, Bulzoni, 1984.

Elwert, W. Theodor, *Italienische Metrik*, Wiesbaden, Steiner, ²1984 (1968).

Marchese, Angelo, *Dizionario di retorica e di stilistica*, Milano, Mondadori, ¹⁶2002.

Pragmalinguistik

Gobber, Giovanni (ed.), *La linguistica pragmatica. Atti del XXIV congresso della Società di Linguistica Italiana, Milano, 4-6 settembre 1990*, Roma, Bulzoni, 1992.

Meier, Sandra Maria, «È bella, la vita!» *Pragmatische Funktionen segmentierter Sätze im «italiano parlato»*, Stuttgart, *ibidem*, 2008.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

- Albano Leoni, Federico/Giordano, Rosa (edd.), *Italiano parlato. Analisi di un dialogo (con un cdrom contenente il materiale audio variamente elaborato e altri materiali)*, Napoli, Liguori, 2005.
- Berruto, Gaetano, *La sociolinguistica*, Bologna, Zanichelli, 1975.
- Berruto, Gaetano, *L'italiano impopolare*, Napoli, Liguori, 1978.
- Berruto, Gaetano, *La variabilità sociale della lingua*, Torino, Loescher, 1980.
- Berruto, Gaetano, *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Roma, La Nuova Italia Scientifica, 1987.
- Cortelazzo, Michele A./Mioni, Alberto M. (edd.), *L'italiano regionale. Atti del XVIII congresso internazionale di studi, Padova-Vicenza, 14-16 settembre 1984*, Roma, Bulzoni, 1990.
- De Mauro, Tullio, *Linguaggio e società nell'Italia d'oggi*, Torino, ERI, 1978.
- Giacalone Ramat, Anna/Vedovelli, Massimo, *Italiano lingua seconda/lingua straniera. Atti del XXVI congresso della Società di Linguistica Italiana, Siena, 5-7 novembre 1992*, Roma, Bulzoni, 1994.
- Gualdo, Riccardo/Dell'Anna, Maria Vittoria, *La faconda Repubblica. La lingua della politica in Italia (1992-2004)*, San Cesario di Lecce, Manni, 2004.
- Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Varietätenlinguistik des Italienischen*, Tübingen, Narr, 1983.
- Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Gesprochenes Italienisch in Geschichte und Gegenwart*, Tübingen, Narr, 1985.
- Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf, *Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1990 (*Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano*, versión española de Araceli López Serena, Madrid, Gredos, 2007).
- Marcato Politi, Gianna, *La sociolinguistica in Italia*, Pisa, Pacini, 1974.
- Muljačić, Žarko (ed.), *L'italiano e le sue varietà linguistiche*, Aarau, Sauerländer, 1998.
- Renzi, Lorenzo/Cortelazzo, Michele A. (edd.), *La lingua italiana oggi: un problema scolastico e sociale*, Bologna, il Mulino, 1977.
- Simone, Raffaele/Ruggiero, Giulianella (edd.), *Aspetti sociolinguistici dell'Italia contemporanea. Atti dell'VIII Congresso internazionale di studi (Bressanone, 31 maggio - 2 giugno 1974)*, Roma, Bulzoni, 1977.
- Sobrero, Alberto A. (ed.), *Introduzione all'italiano contemporaneo. Le strutture*, Roma/Bari, Laterza, 1993.
- Sornicola, Rosanna, *Sul parlato*, Bologna, il Mulino, 1981.
- Telmon, Tullio, *Le minoranze linguistiche in Italia*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1992.

5. Spanische Sprachwissenschaft

5.1 Bibliographien

- Alvar Ezquerro, Manuel, *Lexicología y lexicografía. Guía bibliográfica*, Salamanca, Almar, 1982.
- Báez San José, Valerio, et al., *Bibliografía de lingüística general y española (1964-1990)*, 5 vol., Alcalá de Henares, Universidad, 1995-1999.
- Bialik Huberman, Gisela, *Mil obras de lingüística española hispanoamericana: Un ensayo de síntesis crítica*, Madrid, Scholar Playor, 1973.
- García Gondar, Francisco (dir.), *Repertorio bibliográfico da lingüística galega. Desde os seus inicios ata 1994 inclusive*, Santiago de Compostela, Piñeiro, 1995.
- González Ollé, Fernando, *Manual bibliográfico de estudios españoles*, Pamplona, Universidad de Navarra, 1976.
- González Pérez, Rosario/Rodríguez Fernández, Ana María, *Bibliografía de sintaxis española 1960-1984*, Santiago de Compostela, Universidade, 1989.
- Hall, Pauline C., *A bibliography of Spanish linguistics: articles in serial publications*, Baltimore, Linguistic Society of America, 1956 (Reprint: New York, Kraus, 1973).
- Rohlf, Gerhard, *Manual de Filología Hispánica. Guía bibliográfica, crítica y metódica*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1957.
- Serís, Homero, *Bibliografía de la lingüística española*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1964.
- Solé, Carlos A., *Bibliografía sobre el español de América 1920-1986*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1990.
- Tovar, Antonio/Larrucea de Tovar, Consuelo, *Catálogo de las lenguas de América del Sur, con clasificaciones, indicaciones tipológicas, bibliografía y mapas*, Madrid, Gredos, 1984.
- Viudas Camarasa, Antonio, *Dialectología hispánica y geografía lingüística en los estudios locales (1920-1986). Bibliografía crítica y comentada*, Cáceres, El Brocense, 1986.

5.2 Zeitschriften

- Boletín de la Real Academia Española*, Madrid, 1914- (BRAE).
- Hispania*, New York, 1918-.
- Hispanic Linguistics*, Minnesota, 1984-.
- Hispanic Review*, Philadelphia, 1933- (HR).
- Hispanorama*, Nürnberg, 1979-.
- Iberoamericana*, Frankfurt am Main, 1977- (IbAmer).
- Iberoromania*, Tübingen, 1969- (IbRom).
- Lingüística española actual*, Madrid, 1979- (LEA).

Nueva revista de filología hispánica, México, 1947- (NRFH).
Revista de filología española, Madrid, 1914- (RFE).
Revista Española de Lingüística, Madrid, 1971- (REspL).
Revue hispanique, Paris, New York, 1894-1974 (RH).
Thesaurus. Boletín del Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, 1944- (ThBICC).

5.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Berschlin, Helmut/Fernández-Sevilla, Julio/Felixberger, Josef, *Die spanische Sprache. Verbreitung – Geschichte – Struktur*, 3., korrigierte und durch einen Nachtrag ergänzte Auflage, Hildesheim/Zürich/New York, Olms, 2005.

Cichon, Peter, *Grundlagen der spanischen Sprachwissenschaft*, Regensburg, Lindner, 2003.

Dietrich, Wolf / Geckeler, Horst, *Einführung in die spanische Sprachwissenschaft*, Berlin, Schmidt, ⁵2007 (1990).

Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,1: *Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1992.

Kabatek, Johannes/Pusch, Claus-D., *Spanische Sprachwissenschaft. Eine Einführung*, Tübingen, Narr, 2008.

Kubarth, Hugo, *Das lateinamerikanische Spanisch. Ein Panorama*, München, Hueber, 1987.

Lázaro Carreter, Fernando, *Curso de lengua española*, Madrid, Anaya, 1978.

Marcos Marín, Francisco, *Lingüística y lengua española*, Madrid, Cincel, 1975.

Metzeltin, Michael, *Einführung in die hispanistische Sprachwissenschaft*, Tübingen, Niemeyer, 1973.

Noll, Volker, *Das amerikanische Spanisch. Ein regionaler und historischer Überblick*, Tübingen, Niemeyer, ²2009.

Quilis, Antonio/Hernández, Cesar/de la Concha, Victor G., *Lengua española*, Valladolid, Iniciación Universitaria, 1972.

Roggenbuck, Simone/Ballero, Vicente, *Introducción a la lingüística sincrónica*, Tübingen, Narr, 2010.

Seco, Manuel/Salvador, Gregorio (coord.), *La lengua española, hoy*, Madrid, Fundación Juan March, 1995.

Wieland, Katharina/Süselbeck, Kirsten/Eilers, Vera (edd.), *Aspectos del desarrollo de la lingüística española a través de los siglos*, Hamburg, Buske, 2010.

5.4 Spanische Sprachgeschichte

Handbücher

- Alvar, Manuel, et al. (edd.), *ELH. Enciclopedia lingüística hispánica*, Madrid, CSIC, 1960-1967 (vol. 1: *Introducción. Antecedentes de la formación de las lenguas hispánicas. Onomástica hispánica*; suplemento al vol. 1: Dámaso Alonso, *Temas y problemas de la fragmentación fonética peninsular*, 1962; vol. 2: *Elementos constitutivos del español. Fuentes*).
- Baldinger, Kurt, *La formación de los dominios lingüísticos en la península ibérica*, Madrid, Gredos, 1972.
- Bollée, Annegret/Neumann-Holzschuh, Ingrid, *Spanische Sprachgeschichte*, Stuttgart, Klett, 2003.
- Candau de Cevallos, María del C., *Historia de la lengua española*, Potomac/Md., Scripta Humanística, 1985.
- Cano, Rafael (coord.), *Historia de la lengua española*, Barcelona, Ariel, 2005.
- Cano Aguilar, Rafael, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros, 2005.
- Lapesa, Rafael, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981.
- Lleal, Coloma, *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona, Barcanova, 1990.
- Lope Blanch, Juan M., *Estudios de historia lingüística hispánica*, Madrid, Arco/Libros, 1990.
- Meier, Harri, *Beiträge zur sprachlichen Gliederung der Pyrenäenhalbinsel und ihrer historischen Bedeutung*, Hamburg, de Gruyter, 1930.
- Menéndez Pidal, Ramón, *El idioma español en sus primeros tiempos*, Madrid, 1979.
- Menéndez Pidal, Ramón, *Orígenes del español*, Madrid, Espasa-Calpe, 1980.
- Menéndez Pidal, Ramón, *Historia de la lengua española*, 2 vol., Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal/Real Academia Española de la Lengua, 2005 (ed. Diego Catalán).
- Metzeltin, Michael, *Altspanisches Elementarbuch*, vol. 1: *Das Altkastilische*, Heidelberg, Winter, 1979.
- Penny, Ralph, *A History of the Spanish Language*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002 (*Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel, 1993).

Wörterbücher

- Alonso Pedraz, Martín, *Diccionario medieval español. Desde las Glosas emilianenses y Silenses (s. X) hasta el s. XV*, 2 vol., Salamanca, Universidad Pontificia, 1986.
- Corominas, Joan, *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, 6 vol., Madrid, Gredos, 1980-1991 (DCELC).
- Dee, James H. (ed.), *A Lexicon of Latin Derivatives in Italian, Spanish, French, and English. A Synoptic Etymological Thesaurus with Full Indices for Each Language*, vol. 1: *Introduction and Lexicon*, vol 2: *Indices*, Hildesheim, Olms-Weidmann, 1997.

García de Diego, Vicente, *Diccionario etimológico español e hispánico*, Madrid, Espasa-Calpe, ³1989 (DEEH).

Müller, Bodo, *Diccionario del español medieval*, Heidelberg, Winter, 1987-.

Real Academia Española, *Diccionario de Autoridades*, Madrid, 1726 (edición facsímil, Madrid, Gredos, 1969).

Grammatiken

Beckmann, Hans-Georg, *Neue spanische Grammatik*, Göttingen, Das Neue Fachbuch, ²2003.

De Bruyne, Jacques, *Spanische Grammatik*, übersetzt [aus dem Flämischen (Originaltitel: *Spaanse spraakkunst*, Antwerpen, De Sikkel, ³1989)] von Dirko-J. Gütschow, Tübingen, Niemeyer, ²2002; *Grammaire espagnole. Grammaire d'usage de l'espagnol moderne*, traduit [du flamand] par Alberto Barrera-Vidal, Paris/Bruxelles, Duculot, 1998.

De Kock, Josse (ed.), *Gramática española. Enseñanza y investigación*, 4 vol.; „Edición experimental“: Leuven, Acco, 1983-1986; „Primera edición“: Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1990-2002.

García de Diego, Vicente, *Gramática histórica española*, Madrid, Gredos, ³1970.

Lloyd, Paul M., *Del latín al español*, vol. 1: *Fonología y morfología históricas de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1987 (1993) (*From Latin to Spanish*, vol. 1: *Historical phonology and morphology of the Spanish language*, traducción de Adelino Álvarez Rodríguez).

Menéndez Pidal, Ramón, *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa-Calpe, ²³1999.

Metzeltin, Michael, *Altspanisches Elementarbuch*, vol. 1: *Das Altkastilische*, Heidelberg, Winter, 1979.

Zauner, Adolf, *Altspanisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter, ²1921.

Judenspanisch

Sala, Marius, *Die romanischen Judensprachen*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VII: *Kontakt, Migration und Kunstsprachen*, Tübingen, Niemeyer, 1998 (LRL-Artikel 476).

5.5 Spanisch der Gegenwart

Wörterbücher

Alvar Ezquerro, Manuel (ed.), *Diccionario general ilustrado de la lengua española*, Barcelona, Biblograf, 1987.

Alvarez-Prada, Enrique, *Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch*, Teil II: *Deutsch-Spanisch*, Berlin, Langenscheidt, 1985.

- Bosque, Ignacio (dir.), *REDES. Diccionario combinatorio del español contemporáneo: Las palabras en su contexto*, Madrid, Ediciones SM, 2004.
- Haensch, Günther/Werner, Reinhold, *Nuevo diccionario de americanismos*, vol. 1: *Nuevo diccionario de colombianismos*, vol. 2: *Nuevo diccionario de argentinismos*, vol. 3: *Nuevo diccionario de uruguayismos*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1993.
- Haensch, Günther/Werner, Reinhold, *Diccionario del español de Argentina. Español de Argentina – español de España*, Madrid, Gredos, 2000.
- Haensch, Günther/Werner, Reinhold, *Diccionario del español de Cuba. Español de Cuba – español de España*, Madrid, Gredos, 2000.
- Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, 2 vol., Madrid, Gredos, ²1998.
- Müller, Heinz/Haensch, Günther, *Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch, Teil I: Spanisch-Deutsch*, Berlin, Langenscheidt, 1987.
- Nieto Jiménez, Lidio/Alvar Ezquerro, Manuel, *Nuevo tesoro lexicográfico del español (s. XIV-1726)*, 10 vol., Madrid, Arco, 2007 (NTLE).
- Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, 2 vol., Madrid, Espasa-Calpe, ²²2001 (DRAE).
- Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santillana, 2005.
- Seco, Manuel/Andrés, Olimpia/Ramos, Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar, 1999.
- Seco, Manuel/Andrés, Olimpia/Ramos, Gabino, *Diccionario fraseológico documentado del español actual. Locuciones y modismos españoles*, Madrid, Santillana, 2004.
- Slaby, Rodolfo J./Grossmann, Rodolfo/Illig, Carlos, *Diccionario de las lenguas española y alemana*, 2 vol., Wiesbaden, Brandstetter, ⁵1999-2001.
- VOX, *Diccionario escolar de la lengua española, con apéndice gramatical*, Barcelona, Bibliograf, ¹⁴1992.
- Zamora Vicente, Alonso, *Diccionario moderno del español usual*, Madrid, Sader, 1975.

Grammatiken

- Alarcos Llorach, Emilio, *Estudios de gramática funcional del español*, Madrid, Gredos, ³1982.
- Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1994.
- Alcina Franch, Juan/Blecua, José Manuel, *Gramática española*, Barcelona, Ariel, ¹¹2001.
- Bello, Andrés/Cuervo, Rufino José, *Gramática de la lengua castellana*, Buenos Aires, Sopena, ⁹1973 (¹1847).
- Bosque, Ignacio/Demonte, Violeta (edd.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 2 vol., Madrid, Espasa Calpe, 1999.

- De Bruyne, Jacques, *Spanische Grammatik*, übersetzt [aus dem Flämischen (Originaltitel: *Spaanse spraakkunst*, Antwerpen, De Sikkel, ³1989)] von Dirko-J. Gütschow, Tübingen, Niemeyer, ²2002; *Grammaire espagnole. Grammaire d'usage de l'espagnol moderne*, traduit [du flamand] par Alberto Barrera-Vidal, Paris/Bruxelles, Duculot, 1998.
- Butt, John/Benjamin, Carmen, *A New Reference Grammar of Modern Spanish*, London, Arnold, ⁴2004 (1988).
- Cartagena, Nelson/Gauger, Hans-Martin, *Vergleichende Grammatik Spanisch-Deutsch*, 2 vol., Mannheim, Dudenverlag, 1989.
- Fernández Ramírez, Salvador, *Gramática española*, 5 vol., Madrid, Arco/Libros, ²1985-1991.
- Gili y Gaya, Samuel (ed.), *Resumen práctico de la gramática española*, Barcelona, Biblograf, ¹³2001.
- Gómez Torrego, Leonardo, *Nuevo manual de español correcto*, 2 vol., Madrid, Arco/Libros, 2002-³2005.
- Hernández Alonso, César, *Gramática funcional del español*, Madrid, Gredos, ³1996.
- López García, Angel, *Gramática del español*, vol. 1: *La oración compuesta*, vol. 2: *La oración simple*, Madrid, Arco/Libros, 1994/1996.
- Marcos Marín, Francisco, *Curso de gramática española*, Madrid, Cincel-Kapelusz, ²1984.
- Matte Bon, Francisco, *Gramática comunicativa del español*, 2 vol., Madrid, Edelsa, ²1995.
- Real Academia Española, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1959.
- Real Academia Española, *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, ²²2005.
- Reumuth, Wolfgang/Winkelmann, Otto, *Praktische Grammatik der spanischen Sprache*, Wilhelmsheld, Egert, ⁵2006 (1991).
- Seco, Rafael, *Manual de gramática española*, Madrid, Espasa-Calpe, ¹¹1989.
- Seco, Manuel, *Gramática esencial del español, introducción al estudio de la lengua*, Madrid, Espasa-Calpe, ⁴1996.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

- Alarcos Llorach, Emilio, *Fonología española*, Madrid, Gredos, ⁴1965.
- Alba, Orlando, *Manual de fonética hispánica*, San Juan, Plaza Mayor, 2001.
- Barrutia, Richard, *Fonética y fonología españolas. Teoría y práctica*, New York, Wiley, ²1994.
- Blaser, Jutta, *Phonetik und Phonologie des Spanischen. Eine synchronische Einführung*, Tübingen, Niemeyer, 2006.
- Canellada, M.J./Madsen, J.K., *Pronunciación del español. Lengua hablada y literaria*, Madrid, Castalia, 1987.
- Esteve Serrano, Abraham, *Estudios de teoría ortográfica del español*, Murcia, Universidad, 1982.
- Gil Fernández, Juana (ed.), *Panorama de la fonología española actual*, Madrid, Arco/Libros, 2000.

- Gili y Gaya, Samuel, *Ortografía práctica española*, Barcelona, Biblograf, ¹¹1990.
- Hidalgo Navarro, Antonio/Quilis Merín, Mercedes, *Fonética y fonología españolas*, Valencia, Tirant lo Blanch, ²2004.
- Hualde, José I., *The sounds of Spanish*, Cambridge, Cambridge University Press, 2005.
- Navarro Tomás, Tomás, *Manual de pronunciación española*, Madrid, CSIC, ²⁸2004.
- Quilis, Antonio, *Fonética acústica de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981.
- Quilis, Antonio, *El comentario fonológico y fonético de textos: teoría y práctica*, Madrid, Arcos/Libros, ³1991.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

- Alemaný Bolufer, José, *Tratado de la formación de palabras en la lengua castellana: la derivación y la composición; estudio de sufijos y prefijos empleados en una y otra*, Madrid, Suárez, 1920.
- Bajo Pérez, Elena, *La derivación nominal en español*, Madrid, Arco Libros, 1997.
- Lang, Mervyn Frances, *Spanish Word Formation*, London, Routledge, 1990.
- Rainer, Franz, *Spanische Wortbildungslehre*, Tübingen, Niemeyer, 1993.
- Schpak-Dolt, Nikolaus, *Einführung in die Morphologie des Spanischen*, Tübingen, Niemeyer, 1999.
- Thiele, Johannes, *Wortbildung der spanischen Gegenwartssprache*, Leipzig et al., Langenscheidt, ⁵1996.
- Varela, Soledad, *La formación de palabras*, Madrid, Taurus, 1993.
- Varela Ortega, Soledad, con la colaboración de Santiago Fabregat Barrios, *Morfología léxica: la formación de palabras*, Madrid, Gredos, 2005.

Syntax

- Burunat, Silvia/Burunat, Julio/Starcevic, Elisabeth D., *El español y su sintaxis*, Bern/Frankfurt am Main/New York, Lang, ²2001.
- Fernandez Lagunilla, Marina/Anula Rebollo, Alberto, *Sintaxis y cognición*, Madrid, Editorial Síntesis, 1995.
- Gili y Gaya, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Biblograf, ¹⁵1983.
- Gutiérrez Araus, María Luz, *Las estructuras sintácticas del español actual*, Madrid, SGELSA, ⁴1993.
- Kany, Charles E., *Sintaxis hispanoamericana*, Madrid, Gredos, 1969.
- Marsá, Francisco, *Cuestiones de sintaxis española*, Barcelona, Ariel, ²1989.
- Neumann-Holzschuh, Ingrid, *Die Satzgliedanordnung im Spanischen. Eine diachrone Analyse*, Tübingen, Niemeyer, 1997.
- Rodríguez Ramalle, Teresa María, *Manual de sintaxis del español*, Madrid, Castalia, 2005.

Semantik

- Kany, Charles E., *Semántica hispanoamericana*, Madrid, Aguilar, 1962.

López García-Molíns, Ángel, *Elementos de semántica dinámica. Semántica española*, Zaragoza, Pórtico, 1977.

Metzeltin, Michael, *Semántica, pragmática y sintaxis del español*, Wilhelmsfeld, Egert, ²1993.

Trujillo, Ramón, *Introducción a la semántica española*, Madrid, Arco/Libros, 1988.

Phraseologie

Bosque, Ignacio (dir.), *REDES. Diccionario combinatorio del español contemporáneo: Las palabras en su contexto*, Madrid, Ediciones SM, 2004.

Seco, Manuel/Andrés, Olimpia/Ramos, Gabino, *Diccionario del español actual*, 2 vol., Madrid, Aguilar, 1999.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Fernández-Sevilla, Julio, *Problemas de lexicografía actual*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1974.

Gili Gaya, Samuel, *Tesoro lexicográfico (1492-1726)*, Madrid, CSIC, 1947-1957 (sólo llega hasta la letra E, incluida).

Haensch, Günther, *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*, Madrid, Gredos, 1982.

Haensch, Günther, *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI. Problemas actuales de la lexicografía, los distintos tipos de diccionarios, una guía para el usuario, bibliografía de publicaciones sobre lexicografía*, Salamanca, Universidad, 1997.

Lara, Luis Fernando/Ham Schande, Roberto/García Hidalgo, M. Isabel, *Investigaciones lingüísticas en lexicografía*, México, Colegio de México, 1980.

Messner, Dieter, *Geschichte des spanischen Wortschatzes. Eine chronologisch-etymologische Einführung*, Heidelberg, Winter, 1979.

Nord, Christiane, *Neueste Entwicklungen im spanischen Wortschatz*, Rheinfelden, Schäuble, ²1986.

Nord, Christiane, *Lebendiges Spanisch*, Rheinfelden, Schäuble, 1984.

Perl, Matthias, *Estudios sobre el léxico del español de América*, Leipzig, Enzyklopädie, 1982.

Pöll, Bernhard, *Spanische Lexikologie. Eine Einführung*, Tübingen Narr, 2002.

Pratt, Chris, *El anglicismo en el español peninsular contemporáneo*, Madrid, Gredos, 1980.

Real Academia Española, *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*, Madrid, Real Academia Española, 2001 (edición en DVD).

Salvador, Gregorio, *Semántica y lexicología del español: estudios y lecciones*, Madrid, Paraninfo, 1985.

Seco, Manuel, *Estudios de lexicografía española*, Madrid, Gredos, ²2003.

Onomastik

- Ariza, Manuel, *Toponomastik Spaniens/Toponimia española*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,1: *Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1992, 474-482 (LRL-Artikel 392a).
- Hafner, Ute, *Namengebung und Namenverhalten im Spanien der 70er Jahre*, Tübingen, Niemeyer, 2004.
- Kremer, Dieter, *Anthroponomastik/Antroponimia*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,1: *Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1992, 457-474 (LRL-Artikel 391).
- Metzeltin, Miguel, *Toponomastik Hispanoamerikas/Toponimia hispanoamericana*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,1: *Aragonesisch/Navarresisch, Spanisch, Asturianisch/Leonesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1992, 482-494 (LRL-Artikel 392b).
- Piel, Joseph M./Kremer, Dieter, *Hispano-gotisches Namenbuch. Der Niederschlag des Westgotischen in den alten und heutigen Personen- und Ortsnamen der Iberischen Halbinsel*, Heidelberg, Winter, 1976.

Dialektologie/Areallinguistik

- Alvar López, Manuel/Llorente Maldonado, Antonio/Salvador, Gregorio, *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía*, 6 vol., Granada, Universidad, 1961-1973 (ALEA).
- Alvar López, Manuel, *Atlas lingüístico y etnográfico de las Islas Canarias*, 3 vol., Madrid, La Muralla, 1975-1978 (ALEICan).
- Alvar López, Manuel, *Atlas lingüístico y etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja*, 12 vol., Madrid, La Muralla, 1979-1983 (ALEANR).
- Flórez, Luis (ed.), *Atlas lingüístico-etnográfico de Colombia*, 6 vol., Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1981-1983 (ALEC).
- Tomás Navarro, Tomás (ed.), *Atlas lingüístico de la Península Ibérica*, Madrid, CSIC, 1962 (ALPI).
- Alvar, Manuel, *Teoría lingüística de las regiones*, Barcelona, Planeta, 1975.
- Alvar, Manuel, *Lenguas peninsulares y proyección hispánica*, Madrid, Fundación Friedrich Ebert, 1986.
- Alvar, Manuel (dir.), *Manual de dialectología hispánica. El español de España /El español de América*, Barcelona, Ariel, 1996.
- Catalán, Diego, *Las lenguas circunvecinas del castellano: cuestiones de dialectología hispano-románica*, Madrid, Paraninfo, 1989.

- Díez, Miguel/Morales, Francisco/Sabín, Ángel, *Las lenguas de España*, Madrid, Ministerio de Educación, ³1982.
- Entwistle, William J., *Las lenguas de España: castellano, catalán, vasco y gallego-portugués*, Madrid, Istmo, ⁵1988.
- Fontanella de Weinberg, María B., *La lengua española fuera de España: América, Canarias, Filipinas, judeoespañol*, Buenos Aires, Paidós, 1976.
- Fontanella de Weinberg, María Beatriz, *El español de América*, Madrid, MAPFRE, ³1995 (1992).
- Frago García, Juan A., *Andaluz y español de América: Historia de un parentesco lingüístico*, Sevilla, Junta de Andalucía, 1994.
- García de Diego, Vicente, *Manual de dialectología española*, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica, ³1978.
- Kubarth, Hugo, *Das lateinamerikanische Spanisch. Ein Panorama*, München, Hueber, 1987.
- Luyken, Michaela, *Das Galicische. Eine Fallstudie zur Verschriftungsproblematik romanischer Minderheitensprachen*, Wilhelmsfeld, Egert, 1994.
- Moreno de Alba, José G., *El español en América*, México, Fondo de Cultura Económica, 1988.
- Navarro Tomás, Tomás, *Capítulos de geografía lingüística de la Península Ibérica*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1975.
- Noll, Volker, *Das amerikanische Spanisch. Ein regionaler und historischer Überblick*, 2., aktualis. u. erw. Aufl., Tübingen, Niemeyer, 2009.
- Rosenblat, Ángel, *El castellano de España y el castellano de América: unidad y diferenciación*, Madrid, Taurus, ²1973.
- Vera, Eduardo Vicente de, *El aragonés. Historiografía y literatura*, Zaragoza, Mira, 1992.
- Zamora Munné, Juan C./Guitart, Jorge M., *Dialectología hispanoamericana. Teoría - descripción - historia*, Salamanca, Almar, ²1988.
- Zamora Vicente, Alonso, *Dialectología española*, Madrid, Gredos, ²1979.

Fachsprachen/Sondersprachen

- Agencia EFE, *Manual de español urgente*, Madrid, Cátedra, ¹⁵2004.
- Alcoba, Santiago, *Léxico periodístico español*, Barcelona, Ariel, ²2001.
- Alvar, Manuel, *El lenguaje político*, Madrid, Fundación Friedrich Ebert/Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1987.
- Rodríguez González, Félix, *Prensa y lenguaje político*, Madrid, Instituto de Cultura «Juan Gil-Albert»/Editorial Fundamentos, 1991.
- Romero Gualda, María, *Vocabulario de cine y televisión*, Pamplona, Universidad de Navarra, 1977.

Textlinguistik/Stilistik

Albaladejo Mayordomo, Tomás, *Lingüística del texto*, Madrid, Arco/Libros, 1987.

Metzeltin, Michael, *Lingüística textual y análisis de textos hispánicos*, Murcia, Universidad, 1988.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Albrecht, Sabine, *Die Standardnorm des Galicischen*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1992.

Beinhauer, Werner, *El español coloquial*, Madrid, Gredos, ³1978.

Fuentes Rodríguez, Catalina, *Lingüística pragmática y análisis del discurso*, Madrid, Arco/Libros, 2000.

Herreras, José Carlos, *Lenguas y normalización en España*, Madrid, Gredos, 2006.

Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Umgangssprache in der Iberoromania. Festschrift für Heinz Kröll*, Tübingen, Narr, 1984.

Koch, Peter/Oesterreicher, Wulf, *Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1990 (*Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano*, versión española de Araceli López Serena, Madrid, Gredos, 2007).

Kotschi, Thomas/Oesterreicher, Wulf/Zimmermann, Klaus (edd.), *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Frankfurt am Main, Vervuert, 1996.

Lebsanft, Franz, *Spanien und seine Sprachen in den «Cartas al director» von «El País» (1976-1987). Einführung und analytische Bibliographie*, Tübingen, Narr, 1990.

Lebsanft, Franz, *Spanische Sprachkultur. Studien zur Bewertung und Pflege des öffentlichen Sprachgebrauchs im heutigen Spanien*, Tübingen, Niemeyer, 1997.

Lorenzo, Emilio, *El español de hoy, lengua en ebullición*, Madrid, Gredos, ⁴1994.

Moya, Gonzalo/Lago, Jesús, *Bilingüismo y trastornos del lenguaje en España*, Madrid, Saltés, 1977.

Rodríguez González, Félix, et al., *Comunicación y lenguaje juvenil*, Madrid, Instituto de Cultura «Juan Gil-Albert»/Editorial Fundamentos, 1989.

Vigara Tauste, Ana María, *Aspectos del español hablado. Aportaciones al estudio del español coloquial*, Madrid, SGEL, ³1990.

6 Portugiesische Sprachwissenschaft

6.1 Bibliographien

Bibliografia da Linguística Portuguesa, Lisboa, Universidade Nova/Litoral, 1987.

Chamberlain, Bobby J., *Portuguese Language and Luso-Brazilian Literature. An Annotated Guide to Selected Reference Works*, New York, The Modern Language Association of America, 1989.

Cintra, Luis F. Lindley, *Bibliografia dialectal galego-portuguesa*, Lisboa, Centro de Linguística das Universidades, 1976.

Dietrich, Wolf, *Bibliografia da Língua Portuguesa do Brasil*, Tübingen, Narr, 1980.

Ferreira, José de Azevedo, *Bibliografia selectiva da Língua Portuguesa*, Lisboa, ICALP, 1989.

García Gondar, Francisco (dir.), *Repertorio bibliográfico da lingüística galega. Desde os seus inicios ata 1994 inclusive*, Santiago de Compostela, Piñeiro, 1995.

Rohlf, Gerhard, *Manual de Filología Hispánica. Guía bibliográfica, crítica y metódica*, Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1957 (zum Portugiesischen: p. 277-347).

6.2 Zeitschriften

A Língua Portuguesa, Lisboa, 1929-.

Boletim de Filologia, Lisboa, 1946- (BF).

Brasilia, Coimbra, 1942-.

Bulletin des Études Portugaises et de l'Institut Français au Portugal, Paris, 1965- (BEP).

Cahiers du monde hispanique et luso-brésilien, Université de Toulouse, 1963- (CMHLB)

Luso-Brazilian Review, University of Chicago, 1964-.

Lusorama, Frankfurt am Main, 1985-.

Revista de Portugal. Série A: Língua Portuguesa, Lisboa, 1942- (RP/RPort).

Revista internacional de lingua portuguesa, Lisboa, 1989-.

Revista Lusitana (Arquivo de estudos filológicos e etnológicos relativos a Portugal), Lisboa 1887-1967 (RLu(s)).

Revista Lusitana (Nova série), Lisboa, 1981- (RLu(s)).

Revista Portuguesa de Filologia, Coimbra, 1947 (RPF).

6.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Boléo, Manuel de Paiva, *Estudos de linguística portuguesa e românica*, vol. 1:1, Coimbra, Universidade, 1975.

Carvalho, José G. Herculano de, *Estudos linguísticos*, 3 vol., Coimbra, Atlântida, ²1984.

Castagnaro, Rosario A., *A Portuguese primer*, New York, Lang, 1989.

- Delgado, Manuel J., *Estudos linguísticos: o idioma português*, Lisboa, Imperio, 1968.
- Endruschat, Annette/Gärtner, Eberhard (edd.), *Untersuchungen zur portugiesischen Sprache*, Frankfurt am Main, TFM, 1996.
- Endruschat, Annette/Schmidt-Radefeldt, Jürgen, *Einführung in die portugiesische Sprache*, Tübingen, Narr, ²2008.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol.VI,2: *Galegisch, Portugiesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1993.
- Melo, Gladstone Chaves de, *Iniciação à filologia e à lingüística portuguesa*, Rio de Janeiro, Ao Livro Técnico, ⁶1981.
- Neto, Serafim da Silva, *Manual de filologia portuguesa*, Rio de Janeiro, Presença, ³1977.
- Noll, Volker, *Das brasilianische Portugiesisch. Herausbildung und Kontraste*, Heidelberg, Winter, 1999.
- Vasconcelos, Carolina Michaelis de, *Lições de filologia portuguesa segundo as preleções feitas aos cursos de 1912-13*, Lisboa, Dinalivro, 1976.

6.4 Portugiesische Sprachgeschichte

Handbücher

- Ali, Manuel Said, *Investigações filológicas*, Rio de Janeiro, Grifo/MEC, 1975.
- Bueno, Francisco de Silveira, *A formação histórica da língua portuguesa*, São Paulo, Soraiva, ³1967.
- Câmara, Joaquim Matoso, *História e estrutura da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Padrão, ⁴1985.
- Castro, Ivo (ed.), *Curso de História da Língua Portuguesa*, Lisboa, Universidade Aberta, 1991.
- Fonseca, Fernando V. Peixoto da, *Noções de história da língua portuguesa*, Lisboa, Teixeira, 1959.
- Machado, José Pedro, *Origens do Português*, Lisboa, Sociedade da língua portuguesa, ²1967.
- Neto, Serafim da Silva, *História da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Presença/MEC, ⁶1992.
- Spina, Segismundo (ed.), *História de língua portuguesa*, 6 vol., São Paulo, Ática, 1987-1988.
- Teyssier, Paul, *Histoire de la langue portugaise*, Paris, PUF, 1980 (*História da língua portuguesa*, Lisboa, Sá da Costa, ⁸2001).

Wörterbücher

- Bueno, Francisco da Silveira, *Grande Dicionário Etimológico Prosódico da Língua Portuguesa*, 9 vol., Santos/São Paulo, Brasilia, ²1988.
- Cunha, Antônio Geraldo da, *Índice do vocabulário do português medieval*, Rio de Janeiro, Fundação Casa de Rui Barbosa, 1986- (IVPM).
- Guérios, Rosário Farâni Mansur, *Dicionário de etimologias da língua portuguesa*, São Paulo, Companhia editora nacional, 1979.

Machado, José Pedro, *Dicionário etimológico da língua portuguesa*, 2 vol., Lisboa, Confluência, 2^o1967.

Messner, Dieter, *Dictionnaire chronologique des langues ibéroromanes*, vol. 1: *Dictionnaire chronologique portugais*, Heidelberg, Winter, 1976.

Grammatiken

Ali, Manuel Said, *Gramática histórica da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Livraria Acadêmica, 7^o1971.

Coutinho, Ismael de Lima, *Pontos de gramática histórica*, Rio de Janeiro, Livraria Acadêmica, 7^o1975.

Ferreiro Fernández, Manuel, *Gramática histórica galega*, 2 vol., Santiago de Compostela, Laidovento, 1996-1997.

Huber, Joseph, *Altportugiesisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter, 1933.

Maia, Clarinda de Azevedo, *História do galego-português. Estudo lingüístico da Galiza e do Noroeste de Portugal desde o século XIII ao século XVI (com referência à situação do galego moderno)*, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica, 1986.

Nunes, José J., *Compendio de gramática histórica portuguesa (fonética e morfologia)*, Lisboa, Clássica Ed., 9^o1989.

Silva, Rosa Virgínia Mattos e, *O português arcaico*, vol. 1: *Morfologia e sintaxe*; vol. 2: *Fonologia*, São Paulo, Contexto, 1993-1996.

Williams, Edwin B., *From Latin to Portuguese. Historical phonology and morphology of the Portuguese language*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 3^o1968 (*Do latim ao português. Fonologia e morfologia históricas da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Tempo Brasileiro, 3^o1975).

6.5 Portugiesisch der Gegenwart

Wörterbücher

Academia das Ciências de Lisboa, *Dicionário da Língua Portuguesa*, vol. 1: *a - azuverte*, Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1976.

Câmara, Joaquim Mattoso, *Dicionário de lingüística e gramática: referente a língua portuguesa*, Petrópolis, Vozes, 19^o1998.

Correia, Carlos/Camacho, Fernando, *Moderno Dicionário das 8000 palavras*, Lisboa, Sá da Costa, 2^o1984.

Costa, J. Almeida da/Melo, A. Sampaio de, *Dicionário da língua portuguesa*, Porto, Porto Editora, 7^o1992.

Dicionário da Língua Portuguesa, São Paulo, Melhoramentos, 1977.

Dicionários Editora, *Dicionário de português-alemão*, Porto, Porto Editora, ²2006.

Dubois, Jean, et al., *Dicionário de Lingüística*, São Paulo, Cultrix, 1978.

Fernandes, Francisco, *Dicionário brasileiro contemporâneo*, Pôrto Alegre, Globo, ⁴1975.

Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda, *Novo dicionário da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, ³1999.

Figueiredo, Cândido de, *Dicionário da língua portuguesa*, 2 vol., Lisboa, ²⁵1996.

Lello popular. *Novo dicionário ilustrado Luso-brasileiro*, Porto, Lello e Irmão, 1978.

Quadros, Jânio da Silva, *Novo dicionário prático da língua portuguesa*, São Paulo, Rideel, 1976.

Schau, Udo, *Dicionário de alemão-português*, Porto, Porto Editora, 1985.

Ségner, Jaime de, *Dicionário prático ilustrado*, edição actualizada e aumentada por J. Lello e E. Lello, Porto, Lello e Irmão, ²1979.

Silva, António de Moraes, *Grande dicionário da língua portuguesa*, 12 vol., Lisboa, Editorial Confluência, ¹⁰1949-1959.

Grammatiken

AA.VV., *Gramática do português falado*, Campinas, Editora da Unicamp/FAPESP, 1991-1996.

Ali, Manoel Said, *Dificuldades da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Livraria Académia, ⁶1966.

Almeida, Napoleão Mendes de, *Gramática metódica da língua portuguesa*, São Paulo, Soraiva, ⁴⁵2005.

Azevedo Filho, Leodegário Amarante de, *Para uma gramática estrutural da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Gernasa, ²1975.

Caetano, José A. Palma/Mayr, Johannes J./Plachy, Renate/Ptacek, Franz, *Grammatik Portugiesisch*, München, Hueber, ²1992.

Cuesta, Pilar V. Vázquez/Luz, Maria A. Mendes da, *Gramática da língua portuguesa*, Lisboa, Edições 70, 1980.

Cunha, Celso Ferreira da/Cintra, Luís Felipe Lindley, *Nova gramática do português contemporâneo*, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, ¹⁷2002.

Hundertmark-Santos Martins, Maria Teresa, *Portugiesische Grammatik*, Tübingen, Niemeyer, ²1998.

Luft, Celso Pedro, *Moderna gramática brasileira*, São Paulo, Globo, ¹²1994.

Mateus, M. H. Mira, et al., *Gramática da língua portuguesa. Elementos para a descrição da estrutura, funcionamento e uso do português actual*, Coimbra, Almedina, 1983.

Oliveira, Fernão de, *Gramática da linguagem portuguesa (1536)*, ed. fac-similada, Lisboa, Biblioteca Nacional, ²1988.

Roberto, Francisco Xavier/Sousa, Luis de, *Prontuario da língua portuguesa: a frase, a palavra, a pronúncia e a ortografia conforme a Convenção ortográfica lusobrasileira*, Lisboa, O Seculo, ⁶1975.

Silveira, Alvaro F. de Sousa da, *Lições de português*, Rio de Janeiro, Livros de Portugal, ⁸1972.

Teyssier, Paul, *Manuel de langue portugaise: Portugal-Brésil*, Paris, Klincksieck, ²1984.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Alvez, José, *Portugal – Brésil : phonétique portugaise, règles de prononciation*, Poitiers, Institut d'Études Portugaises et Brésiliennes, 1983.

Barbosa, Jorge Morais, *Études de phonologie portugaise*, Evora, Universidade, ²1983.

Bergström, Magnus, *Prontuário ortográfico e guia da língua portuguesa*, Lisboa, Ed. Notícias, ⁴⁷2004.

Leão, Duarte Nunes de, *Ortografia e origem da língua portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional/Casa da Moeda, 1983.

Mateus, Maria Helena Mira, *Aspectos da fonologia portuguesa*, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica (INIC), ²1982.

Nogueira, Rodrigo da Sá, *Elementos para um tratado de fonética portuguesa*, Lisboa, Imprensa Nacional de Lisboa, 1938.

Rocha e Cunha, A. da, *Portugiesische Aussprache: Die Laute des Portugiesischen*, Berlin, Langenscheidt, ³1972.

Viana, Aniceto dos Reis Gonçalves, *Estudos de fonética portuguesa*, Lisboa, Imprensa nacional Casa da Moeda, 1973.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Sandmann, Antônio José, *Wortbildung im heutigen brasilianischen Portugiesisch*, Bonn, Romanistischer Verlag, 1986.

Syntax

Macambira, José Rebuças, *A estrutura morfo-sintática do português*, São Paulo, Livraria Pioneira Editora, ⁹1999.

Moreira, Julio, *Estudos da língua portuguesa*, Lisboa, Teixeira, 1913-1922.

Schemann, Hans, *Die portugiesischen Verbalperiphrasen. Corpus und Analyse*, Tübingen, Niemeyer, 1983.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Boléo, Manuel de Paiva, *O problema da importação de palavras e estudo dos estrangeirismos (em especial dos francesismos) em português*, Coimbra, Universidade, ²1965.

Dalgado, Sebastião Rodolfo, *Glossario luso-asiático (1921-1922)*, 2 vol., Hamburg, Buske, 1982.

Figueiredo, Cândido de, *Os estrangeirismos*, 2 vol., Lisboa, Livraria Clássica, 1956-1957.

Saraiva, Francisco de San Luiz, *Glossario de vocabulos portuguezes derivados das línguas orientaes e africanas, excepto a árabe (1878)*, Amsterdam, Oriental Press, 1966.

Sousa, João de, *Vestígios da língua árabe em Portugal* (1789), Lisboa, Alves, 1981.

Onomastik

Fernandes, I. Xavier, *Topónimos e gentílicos*, 2 vol., Pôrto, Editora Educação Nacional, 1941-1943.

Kremer, Dieter, *Anthroponomastik/Antroponímia*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,2: *Galegisch, Portugiesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1993, 518-533 (LRL-Artikel 448).

Kremer, Dieter, *Toponymie/Toponímia*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. VI,2: *Galegisch, Portugiesisch*, Tübingen, Niemeyer, 1993, 534-544 (LRL-Artikel 449).

Piel, Joseph M./Kremer, Dieter, *Hispano-gotisches Namenbuch. Der Niederschlag des Westgotischen in den alten und heutigen Personen- und Ortsnamen der Iberischen Halbinsel*, Heidelberg, Winter, 1976.

Vasconcellos, José Leite de, *Antroponímia portuguesa. Tratado comparativo do origem, significação, classificação e vida do conjunto dos nomes próprios, sobrenomes, e apelidos, usados por nós desde a Idade-Média até hoje*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1928.

Dialektologie/Areallinguistik

Actas do Congresso sobre a situação actual da língua portuguesa no mundo, 2 vol., Lisboa, Instituto de Cultura e Língua Portuguesa Telles da Silva, 1985-1988.

Aragão, Maria do Socorro Silva de/Menezes, Cleusa Palmeira Bezerra de, *Atlas lingüístico da Paraíba*, 2 vol., Paraíba, Universidade Federal da Paraíba, Brasília, 1984.

Bal, Willy, *Mélanges Willy Bal. Africana Romanica*, ed. Dieter Kremer, Hamburg, Buske, 1988.

Barbosa, Jorge Morais, *A língua portuguesa no mundo*, Lisboa, Agência Geral do Ultramar, 1969.

Boléo, Manuel de Paiva, *Unidade e variedade da língua portuguesa*, Lisboa, Univ. Fac. de Letras, 1955.

Brandão, Silva Figueiredo, *A geografia lingüística no Brasil*, São Paulo, Ática, 1991.

Cintra, Luís F. Lindley, *Estudos de dialectologia portuguesa*, Lisboa, Sá da Costa, 1995.

Dietrich, Wolf/Noll, Volker (edd.), *O português do Brasil. Perspectivas da pesquisa atual*, Madrid/Frankfurt am Main, Iberoamericana/Vervuert, 2004.

Fonseca, Fernando V. Peixoto da, *O português entre as línguas do mundo. Situação. História. Variedades*, Coimbra, Livraria Almedina, 1985.

Granda Gutiérrez, Germán de, *Estudios de lingüística afro-románica*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1985.

Leite de Vasconcelos, José, *Esquisse d'une dialectologie portugaise*, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, 1901 (1987: edição, com aditamentos e correcções do Autor, preparada, com base

no exemplar conservado no Museu Etnológico «Dr. Leite de Vasconcellos», por Maria Adelaide Valle Cintra.).

Luyken, Michaela, *Das Galicische. Eine Fallstudie zur Verschriftungsproblematik romanischer Minderheitensprachen*, Wilhelmsfeld, Egert, 1994.

Massa, Jean-Michel/Perl, Matthias, *La langue portugaise en Afrique*, Rennes, Université de Haute Bretagne, 1989.

Melo, Gladstone Chaves de, *A Língua do Brasil*, Rio de Janeiro, Padrão, 41981.

Mendonça, Renato, *A influência africana no português do Brasil*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 41973.

Naro, Anthony Julius (ed.), *Tendências atuais da Lingüística e da Filologia no Brasil*, Rio de Janeiro, Alves, 1976.

Neto, Serafim da Silva, *Introdução ao Estudo da Língua Portuguesa no Brasil*, Rio de Janeiro, Presença, 51986.

Perl, Matthias (ed.), *Beiträge zur Afrolusitanistik und Kreolistik*, in: *Materialien des Kolloquiums «100 Jahre Lusitanistik in Leipzig» des Forschungskollektivs «Außereuropäische Romania», Leipzig 23.-24.4.1987*, Berlin, Akademie der Wissenschaften der DDR, Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, 1987.

Sousa, Arlindo de, *A língua portuguesa no Brasil*, Rio de Janeiro, Fundo de Cultura, 1960.

Teixeira, José A., *Estudos de dialectologia portuguesa*, São Paulo, Archieta, 1944.

Valkhoff, Marius F, *Studies in Portuguese and Creole, with special reference to South-Africa*, Johannesburg, Witwatersrand University Press, 1966.

Fachsprachen/Sondersprachen

Audubert, Albert, *Gíria e Argot. Dictionnaire d'argot brésilien/argot français*, Tübingen, Niemeyer, 1996.

Fernández Leite de Oliveira, Maria do Carmo, *Futebol – fenômeno lingüístico. Análise lingüística da imprensa esportiva*, Rio de Janeiro, Pontífica Universidade católica/Editora Documentário, 1974.

Leitão, Humbert, *Dicionário da linguagem de marinha antiga e actual*, Lisboa, Centro de Estudos Históricos Ultramarinos, 21974.

Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich

Arntz, Reiner/Ré, Andrés, *Kontrastsprache Portugiesisch. Ein neuer Weg zum Portugiesischen auf der Grundlage des Spanischen*, Wilhelmsfeld, Egert, 2007.

Kröll, Heinz, *O Eufemismo e o Disfemismo no Português Moderno*, Lisboa, Ministério da Educação, 1984.

Lapa, Manuel Rodrigues, *Estilística da língua portuguesa*, Coimbra, Coimbra Editora, 111984.

Melo, Gladstone Chaves de, *Ensaio de estilística da língua portuguesa*, Albufeira, Poseidon, 1979.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Figueiredo, Candido de, *Falar e escrever*, 3 vol., Lisboa, Livraria Classica, 1921-1923.

Grupo de Língua do Centro de Formação Educacional Permanente (CEFEPE) constituído por Catilina Prudêncio, *Linguagem oral e ortografia*, Lisboa, Instituto Nacional de Investigação Científica, 1978.

Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Umgangssprache in der Iberoromania. Festschrift für Heinz Kröll*, Tübingen, Narr, 1984.

Kiesler, Reinhard, *Sprachliche Mittel der Hervorhebung in der modernen portugiesischen Umgangssprache*, Heidelberg, Winter, 1987.

Nobre, Eduardo, *O calão. Dicionário da gíria portuguesa*, Lisboa, Casa do Livro, 1980.

Preti, Dino, *Sociolinguística. Os níveis de fala*, São Paulo, Editora Nacional, 1997.

Rector, Mônica, *A linguagem da juventude: uma pesquisa geo-sociolinguística*, Petrópolis, Vozes, 1975.

7. Rumänische Sprachwissenschaft

7.1 Bibliographien

- Bianu, Ioan/Hodos, Nerva/Simonescu, Dan, *Bibliographia românească veche 1508-1830*, 4 vol., București, Ed. Academiei, 1903-1944 (Reprint: Nendeln, Kraus, 1969).
- Dănăilă, Ion/Popa, Eleonora (edd.), *Bibliografia românească de lingvistică*, LimR 1958- (BRL).
- Kramer, Johannes, *Rumänische Zeitschriftenschau (Sprachwissenschaftlicher Forschungsbericht)*, ZrP 99 (1983), 99-153; 108 (1992), 127-171.
- Lupu, Ioan/Camariano, Nestor/Papadima, Ovidiu, et al., *Bibliografia analitică a periodicelor românești*, vol. 1: 1790-1850, vol. 2: 1851-1858, București, Ed. Academiei, 1966-1972.
- Negraru, Maria, et al., *Ortografia limbii române. Cercetare bibliografică*, București, Biblioteca Centrală Universitar, 1970.
- Pavel, E., *Unele rectificări la Bibliografia românească veche*, *Cercetări de Lingvistică* 28:1 (1983), 69-74.
- Rosetti, Alexandru/Golopenția Eretescu, Sanda (edd.), *Current Trends in Romanian Linguistics*, București, Ed. Academiei, 1978.

7.2 Zeitschriften

- Balkan-Archiv, Neue Folge*, Hamburg, 1976- (BA).
- Cahiers de Linguistique Théorique et Appliquée*, Bucarest, 1955- (CLTA).
- Cahiers Sextil Pușcariu. Linguistique, Philologie, Littérature roumaines*, Seattle, University of Washington, 1952-1953 (CSP).
- Dacoromania*, Freiburg/München, 1973-.
- Fonetică și Dialectologie*, București, 1958- (FD).
- Limba română*, București, 1952-1964, danach *Limba Română*, București, 1965- (LimR).
- Limbă și Literatură*, București, 1976- (LL).
- Revue Roumaine de Linguistique*, Bucarest, 1955- (RRL).

7.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

- Arvinte, Vasile, *Român, românesc, România. Studiu filologic*, Bacău, Ed. Egal, ²2004.
- Bochmann, Klaus/Stiehler, Heinrich, *Einführung in die rumänische Sprach- und Literaturgeschichte*, Bonn, Romanistischer Verlag, 2010.
- Brâncuș, Grigore, *Limba română contemporană*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1978.
- Coseriu, Eugenio, *Von Genebrardus bis Hervás. Beiträge zur Kenntnis des Rumänischen in Westeuropa*, Tübingen, Narr, 1981.

- Coteanu, Ion/Dănăilă, Ion, *Introducere în lingvistica și filologia românească. Probleme. Bibliografie*, București, Ed. Academiei, 1970.
- Coteanu, Ion/Forăscu, Narcisa/Bidu-Vrănceanu, Angela, *Limba română contemporană. Vocabularul*, București, Ed. Didactică și Pedagogică, ²1985.
- Cvasnîi Catanescu, Maria, *Limba română. Origini și dezvoltare. Studiu, antologie de texte românești vechi, explicații și bibliografie*, București, Humanitas, 1996.
- Frisch, Helmuth, *Beiträge zu den Beziehungen zwischen der europäischen und rumänischen Linguistik*, Bochum/Bukarest, Brockmeyer et al., 1983.
- Gartner, Theodor, *Darstellung der rumänischen Sprache*, Halle, Niemeyer, 1904.
- Gheție, Ion/Mareș, Alexandru, *Introducere în filologia românească*, București, Ed. Enciclopedică Română, 1974.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. III: *Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1989.
- Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Rumänistik in der Diskussion: Sprache, Literatur und Geschichte*, Tübingen, Narr, 1986.
- Hristea, Theodor (ed.), *Sinteze de limba română*, București, Albatros, ³1984.
- Lombard, Alf, *La langue roumaine. Une présentation*, Paris, Klincksieck, 1974.
- Lörinczi Angioni, Marinella, *Alle origini della linguistica romana. Da H. Megiser a F. J. Sulzer*, Cagliari, Università di Cagliari, Istituto di Lingue e Letterature Straniere, 1983.
- Macrea, Dimitrie, *Studii de lingvistica română*, București, Ed. Pedagogică și Didactică, 1970.
- Niculescu, Alexandru, *Individualitatea limbii române între limbile romanice. Contribuții gramaticale*, 3 vol., București, Ed. Științifică, 1965-1999.
- Popescu, Ion, *Curs de limba română*, vol. 2, București, Ed. Didactică și Pedagogică, 1973 (+ 1 LP).
- Pușcariu, Sextil, *Die rumänische Sprache. Ihr Wesen und ihre volkliche Prägung*, ed. Heinrich Kuen, Leipzig, Harrassowitz, 1943 (erweiterte Originalausgabe: Pușcariu, Sextil, *Limba română*, vol.1: *Privire generală*, București, Minerva, ²1976, vol. 2: *Rostirea*, București, Minerva, ²1994).
- Schroeder, Klaus-Henning, *Einführung in das Studium des Rumänischen*, Berlin, Schmidt, 1967.
- Sala, Marius (coord.), *Enciclopedia limbii române*, București, Univers Enciclopedic, 2001.
- Solta, Georg Rhenanus, *Einführung in die Balkanlinguistik mit besonderer Berücksichtigung des Substrats und des Balkanlateinischen*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1980.

7.4 Rumänische Sprachgeschichte

Handbücher

- Banfi, Emanuele, *Storia linguistica del sud-est europeo. Crisi della Romania balcanica tra alto e basso medioevo*, Milano, FrancoAngeli, 1991.
- Coteanu, Ion, *Structura și evoluția limbii române (de la origini până la 1860)*, București, Editura Academiei, 1981.
- Dan, Ilie, *Contribuții la limbii române*, Iași, Junimea, 1983.
- Densusianu, Ovid, *Istoria limbii române*, vol. 1: *Originile*, vol. 2: *Secolul al XVI-lea*, București, Ed. științifică, 1961 (französische Übersetzung: *Linguistica. Histoire de la langue roumaine*, vol. 1: *Les origines*; vol. 2: *Le seizième siècle*, București, Minerva, 1975).
- Dimitrescu, Florica, et al., *Istoria limbii române. Fonetică, Morfosintaxă, Lexic*, București, Ed. Didactică și Pedagogică, 1978.
- Ernst, Gerhard/Stein, Peter/Weber, Barbara (edd.), *Beiträge zur rumänischen Sprache im 19. Jahrhundert. Akten des Kolloquiums «Die rumänische Sprache im 19. Jahrhundert»*, Regensburg, 26.-28. April 1990, Tübingen, Niemeyer, 1992.
- Fischer, Iancu, *Latina dunăreană. Introducere în istoria limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1985.
- Gheție, Ion, *Istoria limbii române literare. Privire sintetică*, București, Editura Academiei, 1978.
- Gheție, Ion (coord.), *Istoria limbii române literare. Epoca veche (1532-1780)*, București, Editura Academiei, 1997.
- Iordan, Iorgu, *Istoria limbii române (pe-nțelesul tuturor)*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1983.
- Ivănescu, Gheorge, *Istoria limbii române*, Iași, Junimea, ²2000.
- Macrea, Dimitrie, *Probleme ale structurii și evoluției limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1982.
- Rosetti, Alexandru, *Istoria limbii române*, vol. 1: *De la origini până în secolul al XVII-lea*, București, Ed. științifică și enciclopedică, ²1978 (französische Übersetzung: *Brève histoire de la langue roumaine des origines à nos jours*, Den Haag/Paris, Mouton, 1973), *ediție definitivă*: București, Minerva, 1986
- Sala, Marius, *Del latín al rumano*, versión española de Valeria Neagu, París/Bucarest, Unión Latina/Univers enciclopedic, 2002.
- Tiktin, Hariton, *Rumänisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter, 1905.

Wörterbücher

- Candrea, Ion-Aurel/Densusianu, Ovid, *Dictionarul etimologic al limbii române, elementele latine*, București, Socec, 1907-1914 (Reprint: București, Ed. Paralela 45, 2003).
- Cioranescu, Alexandru, *Dictionarul etimologic al limbii române*, București. Ed. Seculum, 2001 (ursprgl. span.: *Diccionario etimológico rumano*, 2 vol., La Laguna, Universidad, 1958).
- Coteanu, Ion/Sala, Marius, *Etimologia și limba română. Principi – probleme*, București, Editura Academiei, 1987.
- Graur, Alexandru, *Etimologii românești*, București, Editura Academiei, 1963.
- Graur, Alexandru, *Alte etimologii românești*, București, Editura Academiei, 1975.
- Pușcariu, Sextil, *Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache*, vol. 1.: *Lateinisches Element*, Heidelberg, Winter, 21975.
- Tiktin, Hariton/Miron, Paul, *Rumänisch-deutsches Wörterbuch*, 3., neubearb. Auflage von Paul Miron, 3 vol., Wiesbaden, Harrassowitz, 2001-2005.

Grammatiken

- Berejan, Silviu, et al., *Curs de gramatică istorică a limbii române*, Chișinău, Lumina, 1991.
- Brașoveanu, Dimitrie Eustatievici/Ursu, Nicolae A., *Gramatica rumânească 1757. Prima gramatică a limbii române*, București, Ed. didactică și pedagogică, 1969.
- Rothe, Wolfgang, *Einführung in die historische Laut- und Formenlehre des Rumänischen*, Halle, Niemeyer, 1957.

Einzelbereiche

- Bochmann, Klaus, *Der politisch-soziale Wortschatz des Rumänischen von 1821-1850*, Berlin, Akademie, 1979.

7.5 Rumänisch der Gegenwart

Wörterbücher

- Academia Română, Institutul de Lingvistică «Iorgu Iordan – Al. Rosetti» (coord.: Vintilă-Rădulescu, Ioana), *Dicționarul ortografic, ortoepic și morfologic al limbii române (DOOM)*, București, Univers Enciclopedic, 2005.
- Anuței, Mihai, *Dicționar român-german*, Ed. Lucman, 2003.
- Constantinescu-Dobridor, Gheorghe, *Mic dicționar de terminologie lingvistică*, București, Albatros, 1980.

Coteanu, Ion/Seche, Luiza/Seche, Mircea (edd.), *Dicționarul explicativ al limbii române (DEX)*, București, Univers Enciclopedic, ²1996 (1975) (+ *Supliment la Dicționarul explicativ al limbii române (DEX-S)*, București, Ed. Academiei, 1988).

Dicționar invers, București, Ed. Academiei, 1957.

Dicționarul limbii române (DLR), Seria nouă, București, Ed. Academiei, 1986-.

Dicționarul limbii române literare contemporane (DLRLC), 4 vol., București, Editura Academiei, 1955-1957.

Dimitrescu, Florica, *Dicționar de cuvinte recente (DCR)*, București, Logos, ²1997.

Duda, Gabriela/Gugui, Aglaia/Wojcicki, Marie Jeanne, *Dicționar de expresii și locuțiuni ale limbii române*, București, Albatros, 1985.

Graur, Alexander, *Dicționar de cuvinte călătore*, București, Albatros, 1978.

Isbășescu, Mihai/Iliescu, Maria, *Dicționar german-român. 60000 cuvinte*, București, Ed. Teora, 2005 (¹1965).

Marcu, Florin/Maneca, Constant, *Marele dicționar de neologisme*, București, Saeculum, ⁷2004.

Marcu, Florin/Maneca, Constant, *Mic dicționar de neologisme*, București, Albatros, 1986.

Papahagi, Tache, *Dicționarul dialectului aromân (DDA)*, București, Editura Academiei, ²1974.

Seche, Luiza/Seche, Mircea, *Dicționar de sinonime al limbii române*, București, Ed. Enciclopedică, ²1993.

Șerban, Vasile/Evsev, Ivan, *Vocabularul românesc contemporan*, Timișoara, Facla, 1978.

Grammatiken

Academia Română, Institutul de Linguistica «Iorgu Iordan – Al. Rosetti», *Gramatica limbii române*, 2 vol., București, Editura Acedemiei Române, ³2005.

Avram, Mioara, *Gramatica pentru toți*, București, Humanitas, ³2001.

Beldescu, George, *Ortografia actuală a limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1985.

Beyrer, Arthur/Bochmann, Klaus/Bronsert, Siegfried, *Grammatik der rumänischen Sprache*, Leipzig, Enzyklopädie, 1987.

Breban, Vasile, et al., *Limba română corectă. Probleme de ortografie, gramatică și lexic*, București, Ed. științifică, 1973.

Coja, Ion, *Preliminarii la o gramatică rațională a limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1983.

Coteanu, Ion, *Gramatică de bază a limbii române*, București, Garamond, 1995 (1982).

Coteanu, Ion, *Gramatică. Stilistică. Compoziție*, București, Editura Științifică, 1990.

Dimitriu, Corneliu, *Tratat de gramatică a limbii române*, vol. 1: *Morfologia*, vol. 2: *Sintaxa*, Iași, Inst. European, 1999-2002.

- Engel, Ulrich, et al., *Kontrastive Grammatik Deutsch-Rumänisch*, Heidelberg, Groos, 1993.
- Graur, Alexandru/Avram, Mioara/Vasiliu, Laura, *Gramatică limbii române (GLR)*, 2 vol., București, Editura Academiei, ²1966-1972.
- Iliescu, Maria/Popovici, Victoria, *Rumänische Grammatik*, Hamburg, Buske, 2008.
- Iordan, Iorgu/Robu, Vladimir, *Limba română contemporană*, București, Ed. științifică și enciclopedică, ²1985.
- Isbășescu, Mihai/Engel, Ulrich (edd.), *Beiträge zur deutsch-rumänischen kontrastiven Grammatik*, București, Tipografia Universității, 1979.
- Pop, Sever, *Grammaire roumaine*, Berne, Francke, 1948.
- Popescu, Ștefania, *Gramatică practică a limbii române cu o culegere de exerciții*, București, Lider, ⁶1997.
- Weigand, Gustav, *Praktische Grammatik der rumänischen Sprache*, Leipzig, Barth, ²1918.

Phonetik/Phonologie/Ortographie

- Academia Româna, *Indreptar ortografic, ortoepic și de punctuație*, București, Univers Enciclopedic, ⁵1995.
- Avram, Andrei, *Romanian and general phonetics and phonemics*, RRL 23:1-4 (1978), 71-109.
- Beldescu, George, *Ortografia actuală a limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1984.
- Calotă, Ion, *Contribuții la fonetica și dialectologia limbii române*, Craiova, Scrisul Românesc, 1986.
- Densusianu, Ovid, *Noua ortografie*, București, Socec, 1932.
- Graur, Alexandru, *Mic tratat de ortografie*, București, Ed. științifică, 1974.
- Limba română. Fonetică-Vocabular-Gramatică*, București, Editura Academiei, 1956.
- Mic dicționar ortografic (MDO)*, București, Editura Academiei, ²1955.
- Rosetti, Alexandru, *Introducere în fonetică*, București, Editura Academiei, ⁴1967.
- Vasiliu, Emanuel, *Fonologie limbii române*, București, Ed. științifică, 1965.
- Vasiliu, Emanuel, *Scrierea limbii române în raport cu fonetică și fonologie*, București, Reprografia Universității, 1979.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

- Graur, Alexandru/Avram, Mioara (edd.), *Formarea cuvintelor în limba română*, vol. 1.: Ciobanu, Fulvia, *Compunerea*; vol. 2: Avram, Mioara, *Prefixele*; vol. 3.1: Vasiliu, Laura, *Sufixe. Derivarea verbală*, București, Editura Academiei, 1970/1978/1989.
- Lombard, Alf, *Le verbe roumain. Étude morphologique*, Lund, Gleerup, 1954-1955.
- Lombard, Alf/Gâdei, Constantin, *Dictionnaire morphologique de la langue roumaine*, Lund/București, Gleerup/Editura Academiei, 1981.

Tudose, Claudia, *Derivarea cu sufixe în română populară*, București, Facultatea de Limba și Literatura Română, 1978.

Syntax

Diaconescu, Ion, *Sintaxa limbii române*, București, Editura Enciclopedică, 1995.

Dimitriu, C., *Gramatică limbii române explicată. Sintaxa*, Iași, Junimea, 1982.

Guțu Romalo, Valeria, *Sintaxa limbii române. Probleme și interpretări*, București, Ed. Didactică și Pedagogică, 1973.

Sandfeld, Kristian/Olsen, Hedvig, *Syntaxe roumaine*, vol. 1: *Emploi des mots à flexion*, Paris, Droz, 1936.

Vasilu, Emanuel/Galopenția-Eretescu, Sanda, *The Transformational Syntax of Romanian*, Bucarest/La Haye/Paris, Editura Academiei/Mouton, 1972.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Arvinte, Vasile, *Die deutschen Entlehnungen in den rumänischen Mundarten (nach den Angaben des Rumänischen Sprachatlases)*, Berlin, Akademie, 1971.

Dumitrăcel, Stelian, *Lexic românesc. Cuvinte, metafore, expresii*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1980.

Goldiș Poalelungi, Ana, *L'influence du français sur le roumain (vocabulaire et syntaxe)*, Paris/Dijon, Les Belles Lettres, 1973.

Graur, Alexandru, *Fondul principal al limbii române*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1957.

Iordan, Iorgu, *Influențe rusești asupra limbii române (extras din «Analele academiei RPR»)*, București, Editura Academiei, 1949.

Lupu, Coman, *Lexicografia românească în procesul de occidentalizare latino-romană a limbii române moderne (1780-1860)*, București, Logos, 1999.

Mihăilă, Gheorghe, *Împrumuturi vechi sud-slave în limba română. Studiu lexico-semantic*, București, Editura Academiei, 1960.

Murnu, George, *Studiu asupra elementului grec antefanariot în limba română*, București, Göbl, 1894.

Șăineanu, Lazăr, *Influența orientală asupra limbii și culturii române*, vol. 1: *Introducerea*, vol. 2: *Vocabularul (2:1: Vorbe populare, 2:2: Vorbe istorice)*, București, Socec, 1900.

Scărlătoiu, Elena, *Relații lingvistice ale aromânilor cu slavii de sud: cuvinte de origine slavă*, București, Ed. Litera, 1980.

Seche, Mircea, *Schiță de istorie a lexicografiei române*, 2 vol., București, Ed. științifică, 1966-1969.

Wendt, Heinz F., *Die türkischen Elemente im Rumänischen*, Berlin, Akademie, 1960.

Onomastik

- Graur, Alexandru, *Romanian Toponymy and Onomastics*, in: Rosetti, Alexandru/Golopenția-Eretescu, Sanda (edd.), *Current Trends in Romanian Linguistics*, București, Editura Academiei, 1978, 329-335.
- Homorodean, Mircea, et al., *Probleme de onomastică. Pentru uzul studenților*, Cluj-Napoca, Tipografia Universității Cluj-Napoca, 1980.
- Ionescu, Petru-Christian-Florin, *Antroponimia românească*, București, Tipografia Universității București, 1980.
- Iordan, Iorgu, *Toponimia românească*, București, Editura Academiei, 1963.

Dialektologie/Areallinguistik

- Beltechi, Eugen/Faiciuc, Ion/Mocanu, Nicolae, *Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Banat*, vol. 1, București, Editura Academiei, 1972 (NALR-Banat).
- Cazacu, Boris/Teaha, Teofil (ed.), *Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Oltenia*, 4 vol., București, Editura Academiei, 1967-1980 (NALR-Olt).
- Gheție, Ion, *Introducere în dialectologia istorică românească*, București, Editura Academiei, 1994.
- Neiescu, Petru/Rusu, Grigore/Stăn, Ionel (edd.), *Atlasul lingvistic român pe regiuni. Maramureș*, 3 vol., București, 1969-1973 (ALRR-Maramureș).
- Neiescu, Petru, et al. (edd.), *Noul atlas lingvistic român pe regiuni. Banat. Date despre localități și informatori*, București, Editura Academiei, 1980.
- Pătruț, Ioan (ed.), *Micul Atlas lingvistic român, partea II, serie nouă*, București, Editura Academiei, 1981 (ALRM II).
- Petrovici, Emil, et al., *Atlasul lingvistic român, serie nouă*, 7 vol., București, 1956-1972.
- Pop, Sever/Petrovici, Emil, *Atlasul lingvistic român*, București, Editura Academiei, 1938- (ALR).
- Udler, Rubin J. (ed.), *Atlasul lingvistic moldovenesc*, 2 vol., Chișinău, Cartea moldovenească, 1968-1972 (ALM).
- Wild, Beate, *Meglenoromanischer Sprachatlas*, Hamburg, Buske, 1983.
- Zinovieff, Maurice/Thual, François, *Le paysage linguistique de la Roumanie*, Paris, Les Belles Lettres, 1980.
- Capidan, Theodor, *Meglenoromânii*, 3 vol., București, Cartea Românească, 1925-1935.
- Capidan, Theodor, *Aromânii. Dialectul aromân. Studiu lingvistic*, București, Academia Română, 1932.
- Caragiu Marioțeanu, Matilda, *Compendiu de dialectologie română (nord- și sud-dunăreană)*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1975.
- Caragiu Marioțeanu, Matilda, et al., *Dialectologie română*, București, Ed. Didactică și Pedagogică, 1977.
- Cazacu, Boris, *Studii de dialectologie română*, București, Ed. științifică, 1966.

- Coteanu, Ion, *Elemente de dialectologie a limbii române*, București, Ed. științifică, 1961.
- Dahmen, Wolfgang/Kramer, Johannes, *Aromunischer Sprachatlas*, vol.1, Hamburg, Buske, 1985; vol. 2, Veitshöchheim, Lehmann, 1994.
- Gheție, Ion, *Bază dialectală al românei literare*, București, Editura Academiei, 1975.
- Goțab, Zbigniew, *The Arumanian Dialect of Kruševo in SR. Macedonia, SFR Yugoslavia*, Skopje, Macedonian Academy of Sciences and Arts, 1984.
- Ionescu, Liliana, *Probleme de dialectologie română*, Bucarest, Université de Bucarest, 1976.
- Kovačec, August, *Descrierea istroromânei actuale*, București, Editura Academiei, 1971.
- Rusu, Valeriu (ed.), *Tratat de dialectologie românească*, Craiova, Scrisul românesc, 1984.
- Todoran, Romulus, *Contribuții de dialectologie română*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1984.

Fachsprachen/Sondersprachen

- Bănciulescu, Victor, *Limba sportiv. O investigație sentimentală*, București, Sport-Turism, 1984.
- Cazacu, Boris, *Studii de limbă literară. Probleme actuale ale cercetării ei*, București, ESPLA, 1960.
- Dobrescu, Alexandru, *Argotul. Argotul pungașilor, argotul sportiv, argotul modern*, București, Oficiul de Librărie, 1938.
- Munteanu, Ștefan, *Limba română artistică*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1981.
- Ursu, Neculai A., *Formarea terminologiei științifice românești*, București, Ed. științifică, 1962.

Textlinguistik/Stilistik/Sprachvergleich

- Coteanu, Ion, *Stilistica funcțională a limbii române*, vol. 1: *Stil, stilistic, limbaj*, vol. 2: *Limba poeziei culte*, București, Editura Academiei, 1973/1985.
- Gáldi, Lázló, *Introducere în stilistică literară a limbii române*, București, Minerva, 1976.
- Iordan, Iorgu, *Stilistica limbii române*, București, Ed. științifică, ²1975.
- Irimia, Dumitru, *Structura stilistică a limbii române contemporane*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1986.
- Munteanu, Ștefan/Tara, Vasile, *Istoria limbii române literare*, București, Ed. didactică și pedagogică, ²1983.
- Vianu, Tudor, *Studii de stilistică*, București, Ed. didactică și pedagogică, 1968.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

- Bochmann, Klaus (ed.), *Soziolinguistische Aspekte der rumänischen Sprache. Ein Sammelband*, Leipzig, Enzyklopädie, 1980.
- Comiel, Emilia, *Folclorul copiilor*, București, Editura muzicală, 1982.
- Graur, Alexandru, *Tendințe actuale ale limbii române*, București, Ed. științifică, 1968.
- Haarmann, Harald, *Balkanlinguistik. Studien zur interlingualen Soziolinguistik des Moldauischen*, Tübingen, Narr, 1978.

- Heitmann, Klaus, *Das Moldauische im Zeichen von Glasnost' und Perestrojka*, in: Dahmen, Wolfgang, et al. (edd.), *Zum Stand der Kodifizierung romanischer Kleinsprachen. Romanistisches Kolloquium V*, Tübingen, Narr, 1991, 3-28.
- Herseni, Traian, *Sociologia limbii*, București, Ed. științifică, 1975.
- Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana/Chițoran, Dumitru (edd.), *Sociolingvistică. Orientări actuale*, București, Ed. Didactică și Pedagogică, 1975.
- Jinga, Ioan, *Cultura de masă. Activitatea cultural-educativă de masă și conducerea ei științ*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1975.
- Mihăescu, Nicolae, *Norme, abateri și inovații în limba română contemporană*, București, Albatros, 1982.
- Pietreanu, Marica, *Salutul în limba română. Studiu sociolingvistic*, București, Ed. științifică și enciclopedică, 1984.

8. Katalanische Sprachwissenschaft

8.1 Bibliographien

Aramon i Serra, Ramon, *Bibliografia de la llengua i literatura catalana*, AOR 2 (1929), 353-375; 3 (1930), 351-412; 4 (1931), 321-363; 5 (1932), 337-366; 7 (1934), 271-352.

Bibliografia d'interès terminològic, Barcelona, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1987.

Bover i Font, August, *Manual de catalanística*, Tarragona, Abadia de Montserrat, 1993.

Marcet, Pere/Solà, Joan, *Bibliografia lingüística catalana del segle XIX*, Alta Fulla (im Druck).

8.2 Zeitschriften

Arxiu de Textos Catalans Antics, Barcelona, 1982-.

Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, Barcelona, 1927- (BABL/BRABLB).

Butlletí de dialectologia catalana, Barcelona, 1914-1936 (BDC).

Catalan Review, Barcelona, 1986-.

Estudis de Llengua i Literatura Catalanes, Barcelona, 1980- (ELLC).

Estudios Lulianos, Palma de Mallorca, 1957- (EL).

Llengua & Literatura, Barcelona, 1986-.

Zeitschrift für Katalanistik. Revista d'Estudis Catalans, Frankfurt am Main/Barcelona, 1988-.

8.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Alarcos Llorach, Emilio, *Estudis de lingüística catalana*, Barcelona, Ariel, 1983.

Badia, Joan/Grifoll, Jordi/Milà i Tornaveu, Josep, *Llengua catalana COU*, Bar, Jonc, 1984.

Badia i Margarit, Antoni M., *La llengua catalana ahir i avui*, Barcelona, Curial, ²1982.

Badia i Margarit, Antoni M., *Vint-i-cinc anys d'estudis sobre la llengua i la literatura catalanes (1950-1975)*, vol. 1: *La llengua*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1976.

Porqueras Mayo, Albert (ed.), *Estudis de llengua, literatura i cultura catalanes. Actes del primer col·loqui d'Estudis Catalanes a Nord-Amèrica (Urbana, 30 març – 1 d'abril de 1978)*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1979.

Bech, Sebastià/Fité, Marcel/Prat, Ramon, *Llengua catalana COU*, Barcelona, Barcanova, 1986.

Coromines, Joan, *El que s'ha de saber de la llengua catalana*, Palma de Mallorca, Moll, ⁹1982.

Ferrater i Soler, Gabriel, *Sobre el llenguatge*, Barcelona, Quaderns Crema, 1981.

Guardiola, Carles-Jordi, *Per la llengua. Llengua i cultura als Països Catalans 1939-1977*, Barcelona, La Magrana, 1980.

- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. V,2: *Okzitanisch, Katalanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1991.
- Lüdtke, Jens, *Katalanisch. Eine einführende Sprachbeschreibung*, München, Hueber, 1984.
- Melià, Josep, *Informe sobre la llengua catalana*, Madrid, EMESA, 1970.
- Meyer-Lübke, Wilhelm, *Das Katalanische*, Heidelberg, Winter, 1925 (*Wilhelm Meyer-Lübke i «Das Katalanische»*, introducció i traducció de Guillem Calaforra i Castellano, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1998).
- Primer Congrès Internacional de la Llengua Catalana. Barcelona, octubre de 1906*, Barcelona, Horta, 1908 (Facsimil: Barcelona, Vicens-Vives, 1985).
- Roca Pons, Josep, *Introducció a l'estudi de la llengua catalana*, Barcelona, Vergara, 1971.
- Röntgen, Karl-Heinz, *Einführung in die katalanische Sprache*, Bonn, Romanistischer Verlag, 42000.
- Terry, Arthur/Rafel, Joaquim, *Introducción a la lengua y la literatura catalanas*, Barcelona/Caracas/México, Ariel, 1977.

8.4 Katalanische Sprachgeschichte

Handbücher

- Badia i Margarit, Antoni M., *La formació de la llengua catalana*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 31984.
- Duarte i Montserrat, Carles/Massip i Bonet, M. Angels, *Síntesi d'història de la llengua catalana*, Barcelona, La Magrana, 71992.
- Ferrando, Antoni/Nicolás, Miquel, *Panorama d'història de la llengua*, València, Tàndem, 21997.
- Marçet i Salon, Pere, *Història de la llengua catalana*, 2 vol., Barcelona, Teide, 1987.
- Martí i Castell, Joan, *El català medieval. La llengua de Ramon Llull*, Barcelona, Indesinente, 1981.
- Martí i Castell, Joan, *Documents d'història de la llengua catalana. Dels orígens a Fabra*, Barcelona, Empúries, 1986.
- Martí i Castell, Joan, *Els orígens de la llengua catalana*, Barcelona, Ediuoc/ECSA, 2001.
- Miralles i Monserrat, Joan, *Entorn de la història de la llengua*, Barcelona/Palma de Mallorca, Abadia de Montserrat/Universitat de Les Illes Balears, 2001.
- Nadal, Josep M./Prats, Modest, *Història de la llengua catalana*, vol. 1: *Dels orígens al segle XV*, Barcelona, Edicions 62, 41993, vol. 2: *El segle XV*, Barcelona, Edicions 62, 1996.
- Rasico, Philip D., *Estudis i documents de lingüística històrica catalana*, Barcelona, Curial, 1993.
- Rubio García, Luis, *Documentos lingüísticos catalanes (s. X-XII)*, Murcia, Universidad, 1979.
- Sanchis Guarner, Manuel, *Aproximació a la història de la llengua catalana. Creixença i esplendor*, Barcelona, Salvat, 21992.

Wörterbücher

Coromines, Joan, *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*, 10 vol., Barcelona, Curial, 1980-2001 (DECLC).

Grammatiken

Badia i Margarit, Antoni M., *Gramàtica històrica catalana*, Barcelona, Noguer, 1951 (Kat.: València, Climent, 1981).

Blasco Ferrer, Eduardo, *Grammatica storica del catalano e dei suoi dialetti con speciale riguardo all'Algherese*, Tübingen, Narr, 1984.

Duarte i Montserrat, Carles, *Gramàtica històrica del català*, 3 vol., Barcelona, Curial, 1984-1986.

Griera, Antoni, *Gramàtica històrica del català antic*, Barcelona, Casa de Caritat, 1931.

Moll, Francesc de B., *Gramàtica històrica catalana*, Madrid, Gredos, 1952 (Kat.: València, Universitat, 1991).

Par, Anfós, *Sintaxi catalana segons los escrits en prosa de Bernat Metge (1398)*, Halle, Niemeyer, 1923.

Pérez Saldanya, Manuel, *Del llatí al català. Morfosintaxi verbal històrica*, València, Universitat, 1998.

Segarra, Mila, *Història de la normativa catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ²1987.

Vallverdú, Francesc, *La normalització lingüística a Catalunya*, Barcelona, Laia, 1979.

8.5 Katalanisch der Gegenwart

Handbücher

Quintana, Artur, *Handbuch des Katalanischen*, Barcelona, Barcino, ³1986.

Wörterbücher

Alcover, Antoni M./Moll, Francesc de B., *Diccionari Català-Valencià-Balear*, 10 vol., Palma de Mallorca, Moll, ²1979-1980 (DCVB).

Arimany, Miquel, *Diccionari català general*, Barcelona, Arimany, ⁸1984.

Batlle, Lluís C., et al., *Langenscheidts Handwörterbuch Katalanisch-Deutsch*, Berlin et al., Langenscheidt, 1992.

Careras i Martí, Joan (dir.), *Diccionari de la llengua catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ¹³1992.

Diccionari enciclopèdic de la llengua catalana, 10 vol., Barcelona, Salvat, 1985.

Diccionari manual de la llengua catalana, Barcelona, Edhasa, ³1987.

Fabra, Pompeu, *Diccionari general de la llengua catalana*, Barcelona, Catalònia, ²⁹1993 (DGLC).

Ferrer Pastor, Francesc, *Diccionari general*, València, Ed. Fermar, 1985.

Gran enciclopèdia catalana, 24 vol., Barcelona, Edicions 62/Enciclopèdia Catalana, ²1987 (GEC).

Miracle, Josep, *Diccionari manual de la llengua catalana*, Barcelona, Selecta, ²1982.

Rafel, Joaquim, *Diccionari del català contemporani* (im Druck)

Xuriguera, Joan B., *Nou diccionari de la llengua catalana*, Barcelona, Claret, ¹²1993.

Grammatiken

Badia i Margarit, Antonio M., *Gramàtica catalana*, 2 vol., Madrid, Gredos, 1962.

Ballot y Torres, Joseph P. *Gramàtica y apología de la llengua catalana*, Barcelona, Pfferrer, 1814
(Neudruck: Barcelona, Alta Fulla, 1987).

Cabré, Teresa, et al. (edd.), *Problemàtica de la normativa del català. Actes de les Primeres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa (Barcelona, 30 de setembre i 1 d'octubre de 1983)*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1984.

Fabra, Pompeu, *Contribució a la gramàtica catalana*, Barcelona, L'Avenç, 1912.

Fabra, Pompeu, *La llengua catalana i la seva normalització*, Barcelona, Edicions 62, 31992.

Fabra, Pompeu, *Gramàtica catalana*, Barcelona, Teide, ¹⁷2002.

Forteza, Tomás, *Gramàtica catalana*, Palma de Mallorca, 1915.

Huber, Joseph, *Katalanische Grammatik. Laut- und Formenlehre, Syntax, Wortbildung*, Heidelberg, Winter, 1929.

Mascaró, Joan, *Morfologia*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ²1987.

Solà, Joan, et al. (dirs.), *Gramàtica del català contemporani*, vol. 1: *Introducció. Fonètica i fonologia. Morfologia*, vol. 2: *Sintaxi (1-16)*, vol. 3: *Sintaxi (17-31). Índexs*, Barcelona, Empúries, 2002.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Badia i Margarit, Antoni M., *Phonétique et phonologie catalanes*, in: *La linguistique catalane. Actes du Colloque international organisé par le Centre de Philologie et de Littératures romanes de l'Université de Strasbourg du 23 au 27 avril 1968*, Paris, Klincksieck, 1973, 115-166.

Bruguera i Talleda, Jordi, *Diccionari ortogràfic i de pronúncia*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ²2004.

Recasens, Daniel, *Fonètica descriptiva del català. Assaig de caracterització de la pronúncia del vocalisme i consonantisme del català al segle XX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, ²1996.

Recasens, Daniel, *Fonètica i fonologia*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1993.

Segarra, Mila, *Història de l'ortografia catalana*, Barcelona, Empúries, 1985.

Wheeler, Max W., *The phonology of Catalan*, Cambridge, Mass./Oxford, Oxford University Press, 2005.

Syntax

Bonet, Sebastià/Solà, Joan, *Sintaxi generativa catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1986.

Bruguera i Talleda, Jordi, *Diccionari ortogràfic i de pronúncia*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1990.

Roca Pons, Josep, *Estudis estructurals de català*, Barcelona, Edicions 62, 1975.

Solà, Joan, *Estudis de sintaxi catalana*, 2 vol., Barcelona, Edicions 62, ⁴1985-1993.

Solà, Joan, *Qüestions sintàctiques pendents en la normativa actual*, in: Pinell, Jordi/Tavani, Giuseppe (edd.), *Actes del sisè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1984, 153-194.

Solà, Joan, *Qüestions controvertides de sintaxi catalana*, Barcelona, Edicions 62, ²1989.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Bruguera, Jordi, *Història del lèxic català*, Barcelona., Enciclopèdia Catalana, ²1986.

Cabré, M. Teresa/Rigau, Gemma, *Lexicologia i semàntica*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ²1987.

Cabré i Castellví, Maria Teresa, *A l'entorn de la paraula. Qüestions de lexicologia*, vol. 1: *Lexicologia general*, vol. 2: *Lexicologia catalana*, València, Universitat de València, 1994.

Colón, Germán, *El léxico catalán en la Romania*, Madrid, Gredos, 1976 (versió en catalán reducida, revisada y actualizada: *El lèxic català dins la Romània*, Universitat de València, València, 1993).

Colón, Germán, *Panorama de la lexicografía catalana. De les glosses medievals a Pompeu Fabra*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1985.

Onomastik

Coromines, Joan, *Estudis de toponímia catalana*, 2 vol., Barcelona, Barcino, 1965/1970.

Coromines, Joan (dir.), *Onomasticon Cataloniae. Els noms de lloc i noms de persona de totes les terres de llengua catalana. Obra fundada per Josep M. de Casacuberta*, 8 vol., Barcelona, Curial, 1989-1997 (vol. 1: *Toponímia antiga de les Illes Balears*, vol. 2: *A-BE*, vol. 3: *Bi-C*, vol. 4: *D-J*, vol. 5: *L-N*, vol. 6: *O-SAI*, vol. 7: *SAL-VE*, vol. 8: *VI-Z, Índex*).

Moreu-Rey, Enric, *Toponímia urbana i onomàstica vària*, Palma de Mallorca, Moll, 1974.

Dialektologie/Areallinguistik

Colomina i Castanyer, Jordi, *Dialectologia catalana. Introducció i guia bibliogràfica*, Alacant, Universitat d'Alacant, 1999.

Costa, Georges J., *Atlas linguistique «Sacaze» des confins catalano-languedociens*, Saint-Estève, Société des Professeurs de Catalan, 1986.

Guitier, Henri, *Atlas linguistique des Pyrénées orientales*, vol. 1, Paris, CNRS, 1966 (ALPO).

Griera, Antoni (ed.), *Atlas lingüístic de Catalunya*, 13 vol., Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1923-1964.

Barnils, Pere, *Die Mundart von Alacant. Beitrag zur Kenntnis des Valencianischen*, Barcelona, Palau de la Diputació, 1913.

- Colomina i Castanyer, Jordi, *L'alacantí. Un estudi sobre la variació lingüística*, Alacant, Institut d'Estudis «Juan Gil-Albert», 1985.
- Faus Sabater, Salvador, *Resumen històric de la llengua valenciana i dels seus escriptors*, València, Marí Montañana, ²1980.
- Griera, Antoni, *La frontera catalano-aragonesa. Estudi geogràfico-lingüístic*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1914.
- Guillen, José, *El habla de Orihuela*, Alicante, Diputación Provincial, 1974.
- Gulsoy, Joseph, *La fragmentació dialectal del català*, in: Veny, Joan/Pujals, Joan M. (edd.), *Actes del setè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Tarragona-Salou, 1 -5 oct. 1985)*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1986, 425-440.
- Massot i Muntaner, Josep, *Els mallorquins i la llengua autòctona*, Barcelona, Curial, ²1985.
- Melià, Josep, *Els mallorquins*, Palma de Mallorca, Daedalus, ³1967.
- Mira, Joan Francesc, *Població i llengua al País Valencia*, València, Diputació Provincial, 1981.
- Ninyoles, Rafael Ll., *Conflicte lingüístic valencià. Substitució lingüística i ideologies diglòssiques*, València, Nàcher, ²1978.
- Revest, Lluís, *La llengua valenciana. Notes per al seu estudi i conreu*, Castellò, SCC, 1930.
- Sanchis Guarner, Manuel, *Factores históricos de los dialectos catalanes*, in: *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, vol. 6, Madrid, CSIC, 1956, 151-186.
- Sanchis Guarner, Manuel, *La llengua dels valencians*, València, Climent, ¹⁷1994.
- Veny, Joan, *Introducció a la dialectologia catalana*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, ²1986.
- Veny, Joan/Pons i Griera, Lúdia, *Atles lingüístic del domini català*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2001-.
- Verdaguer, Pere, *El català al Rosselló. Gal·licismes, occitanismes, rossellonismes*, Barcelona, Barcino, 1974.
- Viladomat, Joaquina, *La Cerdaña. Estudio lingüístico*, Barcelona, Universitat, 1959.

Fachsprachen/Sondersprachen

- Berengueras, Joan Ramon/Jou, Elvira, *Treballem el vocabulari tècnic en català*, Barcelona, Ajuntament de Barcelona, 1988.
- Calveras, Josep, *La reconstrucció del llenguatge literari català*, Barcelona, Balmes, 1925.
- Fabra, Pompeu, *El català literari*, Barcelona, Barcino, 1932.
- Haensch, Günther, *La discrepància entre la llengua escrita i la llengua parlada, un problema essencial del català d'avui i de demà*, in: Massot i Muntaner, Josep (ed.), *Problemes de llengua i literatura catalanes. Actes del II Col·loqui Internacional sobre el Català (Amsterdam, 1970)*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1976, 255-274.
- López del Castillo, Lluís, *Llengua standard i nivells de llenguatge*, Barcelona, Laia, ²1984.

Marquet i Ferigke, Lluís, *Els neologismes científics*, in: *Actes del IV Col·loqui Internacional de Llengua i literatura Catalanes*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1977, 251-268.

Marquet i Ferigle, Lluís, *La terminologia tècnica i científica*, in: *Problemàtica de la normativa del català. Actes de les Primeres Jornades d'Estudi de la Llengua Normativa, Departament de Llengua Catalana de la Universitat de Barcelona, 30 de setembre i 1 d'octubre de 1983*, Barcelona, Abadia de Montserrat, 1984, 251-268.

Payrató, Lluís, *Català col·loquial. Aspectes de l'ús corrent de la llengua catalana*, València, Universitat de València, ³1996.

Torrent, Joan/Tasis, Rafael, *Història de la premsa catalana*, 2 vol., Barcelona, Bruguera, 1966.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Aracil, Lluís, *Papers de sociolingüística*, Barcelona, La Magrana, 1982.

Badia i Margarit, Antoni M., *Llengua i societat. Etapes de la normalització*, Barcelona, Indesinenter, ²1985.

Badia i Margarit, Antoni M., *Llengua i poder. Textos de sociolingüística catalana*, Barcelona, Laia, 1986.

Bastardas, Albert/Soler, Josep (edd.), *Sociolingüística i llengua catalana*, Barcelona, Empúries, 1988.

Kremnitz, Georg (ed.), *Sprachen im Konflikt. Theorie und Praxis der katalanischen Soziolinguisten*, Tübingen, Narr, 1979.

Lüdi, Georges, *Situations diglossiques en Catalogne*, in: Holtus, Günter/Lüdi, Georges/ Metzeltin, Michael (edd.), *La Corona de Aragón y las lenguas románicas. Miscelánea de homenaje para Germán Colón. La Corona d'Aragó i les llengües romàniques. Miscel·lània d'homenatge per a Germà Colón*, Tübingen, Narr, 1989, 237-265.

Reixach i Pla, Modest, *La llengua del poble. Una mesura de catalanitat. Estudi de sociologia lingüística i cultural*, Barcelona, Nova Terra, 1975.

Vallverdú, Francesc, *Aproximació crítica a la sociolingüística catalana*, Barcelona, Edicions 62, 1980.

9. Okzitanische Sprachwissenschaft

9.1 Bibliographien

Berthaud, Pierre-Louis/Lesaffre, Jean, *Bibliographie occitane*, 3 vol., Paris, Les Belles Lettres, 1946-1969.

Klingebiel, Kathryn (ed.), *Bibliographie linguistique de l'ancien occitan (1969-1982)*, Hamburg, Buske, 1986.

Lesaffre, Jean/Petit, Jean-Marie (edd.), *Bibliographie occitane 1967-1971*, Montpellier, Centre d'Études occitanes Université Paul Valéry, 1973.

Pic, François, *Bibliographie des sources bibliographiques du domaine occitan*, Béziers, CIDO, 1977.

9.2 Zeitschriften

Annales de l'Institut d'Études Occitanes, Toulouse, 1948-1954; 1964/1965-1970/1972 (AnnIEO).

Oc. Revista de las letras e de la pensada occitanas, Toulouse, 1923-.

Occitania. Bulletin de l'Institut d'Études Occitanes, Toulouse, 1936-.

Occitans. Revista trimestralia de l'Institut d'Estudis Occitans, Alès, 1981-.

Repères. Revue occitane, Aix-en-Provence, 1982-.

9.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Bec, Pierre, *La langue occitane*, Paris, PUF, 1995.

Felbeck, Christine/Kramer, Johannes, *Troubadourdichtung. Eine dreisprachige Anthologie mit Einführung, Kommentar und Kurzgrammatik*, Tübingen, Narr, 2008.

Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. V,2: *Okzitanisch, Katalanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1991.

Rieger, Angelica (ed.), *Okzitanistik, Altokzitanistik und Provenzalistik. Geschichte und Auftrag einer europäischen Philologie*, Frankfurt am Main, Lang, 2000.

Wüest, Jakob, *L'analyse des langues parlées en Occitanie. Aspects linguistiques et aspects discursifs*, *Lengas* 25 (1989), 135-156.

9.4 Okzitanische Sprachgeschichte

Handbücher

Barthes, Henri, *Études historiques sur la «langue occitane»*, Saint-Geniès-de-Fontédit, Barthès, 1987.

Hamlin, Frank R./Ricketts, Peter T./Hathaway, John (edd.), *Introduction à l'étude de l'ancien provençal*, Genève, Droz, 1985.

Schulz-Gora, Oskar, *Altprovenzalisches Elementarbuch*, Heidelberg, Winter, ⁶1973.

Wörterbücher

Baldinger, Kurt, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*, Tübingen, Niemeyer, 1975-
(DAG).

Baldinger, Kurt, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*, Tübingen, Niemeyer, 1975-
(DAO).

Levy, Emil, *Petit Dictionnaire provençal-français*, Heidelberg, Winter, ⁵1973.

Levy, Emil, *Provenzalisches Supplementwörterbuch. Berichtigungen und Ergänzungen zu Raynouards
Lexique roman*, 8 vol., Leipzig, Reisland, 1894-1924 (Reprint: Hildesheim/New York, Olms,
1973).

Raynouard, M., *Lexique roman ou dictionnaire de la langue des troubadours comparée avec les autres
langues de l'Europe latine*, 6 vol., Paris, Silvestre, 1836-1845 (Reprint: Genève, Slatkine, 1977).

Grammatiken

Anglade, Joseph, *Grammaire de l'ancien provençal, ou ancienne langue d'oc: phonétique et morpho-
logie*, Paris, Klincksieck, 1921 (Reprint: ib., 1969).

Fernández González, José Ramón, *Gramática histórica provenzal*, Oviedo, Universidad de Oviedo,
1986.

Jensen, Frede, *Syntaxe de l'ancien occitan*, Tübingen, Niemeyer, 1994 (*The Syntax of Medieval
Occitan*, ib., 1986).

Kremnitz, Georg (ed.), *Fabre d'Olivet, Antoine, La langue d'oc rétablie. Grammaire. Édition avec une
introduction et des notes*, Wien, Braumüller, 1988.

Pellegrini, Giovan Battista, *Appunti di grammatica storica del provenzale*, Pisa, Libreria Goliardica,
³1965.

Ronjat, Jules, *Grammaire istorique des parlars provençaux modernes*, 2 vol., Montpellier, Société des
langues romanes, 1930-1941 (Reprint: Genève/Marseille, Slatkine/Laffitte, 1980).

9.5 Okzitanisch der Gegenwart

Handbücher

Bec, Pierre, *Manuel pratique d'occitan moderne*, Paris, Picard, 1973.

Wörterbücher

Alibert, Louis, *Dictionnaire occitan-français d'après les parlars languedociens*, Toulouse, IEO, ⁵1993.

Cantalausa, Joan de, *Diccionari fonamental occitan illustrat: lengadocian*, Rodés, Cultura d'oc,
³1990.

Fourvières, Xavier de, *Lou pichot tresor. Dictionnaire provençal-français et français-provençal*, Bordeaux, Aubéron, 2000 (réimpression).

Rourret, Robert, *Dictionnaire français-occitan (provençal)*, Nice, IEO, 1981.

Taupiac, Jacques, *Pichon diccionari francés-occitan*, Toulouse, IEO, 1977.

Grammatiken

Alibert, Louis, *Gramatica occitana segon los parlars lengadocians*, Montpellier, CEO, ²1976.

Bailon, Crestian/Lafont, Robert, *Metòde per aprener l'occitan parlat*, Montpellier, CEO/Faculté des Lettres, 1969.

Bayle, Louis, *Grammaire provençale*, Berre l'Étang, L'Astrado, ⁷1996.

Darrigand, Robert, *Initiation au gascon*, Tours, Per Noste, ⁴1984.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Lafont, Robert, *Phonétique et graphie du provençal: Essai d'adaptation de la réforme linguistique occitane aux parlars de Provence*, Toulouse, IEO, ²1960.

Lafont, Robert, *L'ortografia occitana, sos principis*, Montpellier, CEO, 1971.

Taupiac, Jacques, *La prononciation normalisée du gascon*, Orthez, Moulia, 1963.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Schlieben-Lange, Brigitte, *Grammatikographie und Lexikographie/Grammaticographie et lexicographie*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. V, 2: *Okzitanisch, Katalanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1991, 105-126 (LRL-Artikel 348).

Onomastik

Nègre, Ernest, *Études de linguistique romane et toponymie*, Toulouse, Collège d'Occitanie, 1984.

Dialektologie/Areallinguistik

Boisgontier, Jacques, *Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc oriental*, 3 vol., Paris, CNRS, 1981-1986 (ALLor).

Bouvier, Jean-Claude/Martel, Claude, *Atlas linguistique et ethnographique de Provence*, 3 vol., Paris, CNRS, 1975-1986 (ALP).

Ravier, Xavier, *Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc*, 4 vol., Paris, CNRS, 1978-1993 (ALLoc).

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Cichon, Peter, *Spracherziehung in der Diglossiesituation: Zum Sprachbewußtsein von Okzitanischlehrern*, Wien, VWGÖ, 1988.

- Kremnitz, Georg, *Das Okzitanische. Sprachgeschichte und Soziologie*, Tübingen, Niemeyer, 1981.
- Kremnitz, Georg, *Zur okzitanischen Soziolinguistik*, in: id. (ed.), *Entfremdung, Selbstbefreiung und Norm. Texte aus der okzitanischen Soziolinguistik*, Tübingen, Narr, 1982, 9-33.
- Schlieben-Lange, Brigitte, *Einige neuere Arbeiten zur Soziolinguistik des Okzitanischen*, ZrP 108 (1992), 576-591.
- Sumine, Domergue, *La standardisation pluricentrique de l'occitan: nouvel enjeu sociolinguistique, développement du lexique et de la morphologie*, Turnhout, Brepols, 2007.
- Winkelmann, Otto, *Untersuchungen zur Sprachvariation des Gaskognischen im Val d'Aran (Zentralpyrenäen)*, Tübingen, Niemeyer, 1989.

10. Sardische Sprachwissenschaft

10.1 Bibliographien

Atzori, Maria Teresa, *Bibliografia di linguistica sarda*, vol. 1-3: Modena, Società Tipografica Editrice Modenese, 1953-1962, vol. 4-5: Pisa, Pacini, 1975.

10.2 Zeitschriften

Archivio Storico Sardo, Cagliari, 1905- (AStS).

Bullettino Bibliografico Sardo, Cagliari, 1901- (BBS).

Limbas. Rivista de istùdios linguísticos, Nugoro, 1986-.

10.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Blasco Ferrer, Eduardo, *Linguistica sarda. Storia, metodi, problemi*, Cagliari, Condaghes, 2002.

Boscolo, Alberto/Brigaglia, Manlio/Del Piano, Lorenzo, *La Sardegna contemporanea. Dagli ultimi moti antifeudali all'autonomia regionale*, Cagliari, Della Torre, ³1995.

Grimaldi, Lucia/Mensching, Guido (edd.), *Su sardu. Limba de Sardigna e limba de Europa. Atti del congresso di Berlino, 30 novembre – 2 dicembre 2001*, Cagliari, Cooperativa Universitaria Editrice Cagliariitana, 2004.

Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. IV: *Italienisch, Korsisch, Sardisch*, Tübingen, Niemeyer, 1988.

Ingrassia, Giorgia/Blasco Ferrer, Eduardo (edd.), *Sardo e italiano a confronto. Regole d'uso – Cambiamenti nel tempo – Tecniche glottodidattiche*, Cagliari, Cooperativa Universitaria Editrice Cagliariitana, 2007.

Mensching, Guido, *Einführung in die sardische Sprache*, Bonn, Romanistischer Verlag, ³2004.

Pittau, Massimo, *Lingua e civiltà di Sardegna*, vol. 1: Cagliari, Fossataro, 1970, vol. 2: Cagliari, Della Torre, 2004.

Sanna, Antonio, *Introduzione agli studi di linguistica sarda*, Cagliari, Regione autonoma della Sardegna, 1957.

10.4 Sardische Sprachgeschichte

Handbücher

Blasco Ferrer, Eduardo, *Storia linguistica della Sardegna*, Tübingen, Niemeyer, 1984.

Casula, Francesco Cesare, *Breve storia della scrittura in Sardegna. La documentaria nell'epoca aragonese*, Cagliari, EDES, 1978.

Loi Corvetto, Ines/Nesi, Annalisa, *La Sardegna e la Corsica*, Torino, UTET, 1993.

Pittau, Massimo, *Studi sardi di linguistica e storia*, Pisa, La Cultura, 1958.

Wagner, Max Leopold, *La lingua sarda: Storia, spirito e forma*, Bern, Francke, ³1993.

Wörterbücher

Longiave, Ignazio, *Vocabolario sardo-italiano storico, geografico, scientifico, biografico, agricolo, folkloristico, proverbistico, botanico*, Sassari, Gallizzi, 1910.

Spano, Giovanni, *Vocabolario sardo geografico, patronimico ed etimologico*, Cagliari, Alana, 1872
(Neudruck: Cagliari, 3T, 1972).

Wagner, Max Leopold, *Dizionario etimologico sardo*, 3 vol., Heidelberg, Winter, 1960-1964 (DES).

Grammatiken

Blasco Ferrer, Eduardo, *Ello Ellus. Grammatica sarda*, Nuoro, Poliedro, 1994.

Wagner, Max Leopold, *Historische Wortbildungslehre des Sardischen*, Bern, Francke, 1952.

Wagner, Max Leopold/Paulis, Giulio, *Fonetica storica del sardo*, Cagliari, Trois, 1984.

10.5 Sardisch der Gegenwart

Handbücher

Blasco Ferrer, Eduardo, *Tecniche di Apprendimento e di Insegnamento del Sardo*, Cagliari, Edizioni Della Torre, 2005.

Loi Corvetto, Ines, *L'italiano regionale di Sardegna*, Bologna, Zanichelli, 1983.

Wörterbücher

Farina, Luigi, *Vocabolario italiano-sardo nuorese*, Sassari, Gallizzi, 1988.

Lepori, Antoni, *Vocabolario moderno sardo-italiano*, Cagliari, Cuccu, 1979.

Muzzo, Giosuè, *Vocabolario del dialetto sassarese. Sassarese-italiano, italiano-sassarese*, Sassari, Gallizzi, ³1981.

Grammatiken

Blasco Ferrer, Eduardo, *Grammatica del sardo logudorese e campidanese, con introduzione teorica sul problema della codificazione*, Cagliari, Della Torre, 1985.

Blasco Ferrer, Eduardo, *La lingua sarda contemporanea. Grammatica del logudorese e del campidanese*, Cagliari, Della Torre, 1986.

Pittau, Massimo, *Grammatica del sardo nuorese, il più conservativo dei parlari neo-latini*, Bologna, Pàtron, ²1972.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

- Bottiglioni, Gino, *Saggio di fonetica sarda*, Studi Romanzi 15 (1919), 3-115.
- Campus, Giovanni, *Fonetica del dialetto logudorese*, Torino, Bona, 1901.
- Contini, Michel, *Étude de géographie phonétique et de phonétique instrumentale du sarde*, vol. 1: *Texte*, vol. 2: *Atlas et album phonétique*, Alessandria, dell'Orso, 1987.
- Pittau, Massimo, *Pronunzia e scrittura del sardo logodurese*, Sassari, Dessì, 1978.
- Spano, Giovanni, *Ortografia Sarda Nazionale*, vol. 1, Cagliari, Reale Stamperia, 1840.

Syntax

- Jones, Michael Allan, *Sintassi della lingua sarda*, traduzione a cura di Roberto Bolognesi, Cagliari, Condaghes, 2003 (1993).

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

- Atzori, Maria Teresa, *L'unità lessicale della lingua sarda*, Pisa, Pacini, 1984.
- Wagner, Max Leopold, *Gli elementi del lessico sardo*, Archivio Storico Sardo 3 (1907), 370-419.
- Wagner, Max Leopold, *Studien über den sardischen Wortschatz*, Genève, Olschki, 1930.

Onomastik

- Wolf, Heinz Jürgen, *Interne Sprachgeschichte III. Onomastik. Evoluzione dell'onomastica*, in: Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. IV: *Italienisch, Korsisch, Sardisch*, Tübingen, Niemeyer, 1988, 868-884 (LRL-Artikel 289).

Dialektologie/Areallinguistik

- Atzori, Maria Teresa, *Profilo dei dialetti italiani*, vol. 20: *Sardegna*, Pisa, Pacini, 1982.
- Blasco Ferrer, Eduardo, *Le parlate dell'Alta Ogliastra. Analisi dialettologica. Saggio di storia linguistica e culturale*, Cagliari, Della Torre, 1988.
- Loi Corvetto, Ines, *L'italiano regionale di Sardegna*, Bologna, Zanichelli, 1983.
- Sanna, Antonio, *Il dialetto di Sassari e altri saggi*, Cagliari, Trois, 1975.
- Terracini, Benvenuto/Franceschi, Temistocle (edd.), *Saggio di un atlante linguistico della Sardegna*, 2 vol., Torino, Stamperia Editoriale Rattero, 1964.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

- Dettori, Antonietta, *Industrializzazione e situazione linguistica in Sardegna. Inchiesta pilota in una industria di Macomer*, in: Albano Leoni, Federico (ed.), *I dialetti e le lingue delle minoranze di fronte all'italiano. Atti dell'XI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Cagliari 27-30 maggio 1977)*, Roma, Bulzoni, 1979, 171-206.

- Rindler Schjerve, Rosita, *Zum italiano regionale sardo*, in: Holtus, Günter/Radtke, Edgar (edd.), *Varietätenlinguistik des Italienischen*, Tübingen, Narr, 1983, 69-83.
- Rindler Schjerve, Rosita, *Sprachkontakt auf Sardinien. Soziolinguistische Untersuchungen des Sprachwechsels im ländlichen Bereich*, Tübingen, Narr, 1987.
- Sanna, Antonio, *La situazione linguistica e sociolinguistica della Sardegna*, in: Albano Leoni, Federico (ed.), *I dialetti e le lingue delle minoranze di fronte all'italiano. Atti dell'XI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana (Cagliari 27-30 maggio 1977)*, Roma, Bulzoni, 1979, 119-131.
- Sole, Leonardo, *Lingua e cultura in Sardegna. La situazione sociolinguistica*, Milano, Unicopli, ²1990.

11. Bündnerromanische Sprachwissenschaft

11.1 Bibliographien

- Berther, Norbert, *Bibliografia retoromantscha (1552-1984) e bibliografia da la musica vocala retoromantscha*, Cuira, Lia Rumantscha, 1986.
- Berther, Norbert/Daum, Marlise, *Bündner Bibliographie 1991*, Bündner Monatsblatt (1992), 115-205.
- Decurtins, Alexi/Stricker, Hans/Giger, Felix, *Studis romontschs 1950-1977. Bibliographisches Handbuch zur Bündnerromanischen Sprache und Literatur*, 2 vol., Cuera, Soc. Retoromantscha, 1977.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, «Rätoromanisch» in der Diskussion: 1976-1985, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 1-88.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), «Rätoromanisch» heute. *Kolloquiumsakten Mainz 20.12.1986*, Tübingen, Niemeyer, 1987.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zur Romanität zwischen St. Gotthard und Adria*, in: Kramer, Johannes (ed.), *Sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum. Studien zur Romanität in Norditalien und Graubünden. Festschrift für Giovan Battista Pellegrini*, Hamburg, Buske, 1991, 23-48.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neuere Arbeiten zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1989-1992)*, Annalas da la Societad Retoromantscha 107 (1994), 99-134.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1993-1995)*, Mondo ladino 21 (1997), 515-553.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Fünf Jahre Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1996-2000)*, in: iid. (edd.), *Ex traditione innovatio. Miscellanea in honorem Max Pfister septuagenarii oblata*, vol. 2: *Miscellanea sociorum operis in honorem magistri conscripta*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2002, 3-54.
- Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Bündnerromanische, dolomitenladinische und friaulische Forschungen 2001, 2002 und 2003*, in: Beatrice Bagola/Johannes Kramer (edd.), *Mosel, Maas, Mississippi. Kontakte zwischen Romania und Germania in Westeuropa und Nordamerika. Akten des Wissenschaftlichen Kolloquiums Trier, 24.-28. April 2003*, Veitshöchheim, Lehmann, 2005, 33-62.
- Iliescu, Maria/Siller-Runggaldier, Heidi, *Rätoromanische Bibliographie*, Innsbruck, Wagner, 1985.
- Siller-Runggaldier, Heidi/Videsott, Paul, *Rätoromanische Bibliographie 1985-1997*, Innsbruck, AMAE, 1998.
- [Widmer, Kuno,] *Bündnerromanisch 1977-1982. Bibliographischer Abriß. Laufende Projekte, Sprachpolitik*, Chur, Soc. Retoromantscha, 1982.

11.2 Zeitschriften

Annalas da la Società Retorumantscha, Chur, 1899- (ASRR).

11.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Camartin, Iso, *Nichts als Worte? Ein Plädoyer für Kleinsprachen*, München/Zürich, Artemis, 1985.

Catrina, Werner, *Die Rätoromanen zwischen Resignation und Aufbruch*, Zürich, Orell-Füssli, 1983.

Decurtins, Alexi, *Das Rätoromanische und die Sprachforschung. Eine Übersicht*, VR 23:2 (1964), 256-304.

Decurtins, Alexi, *Die Erforschung des Bündnerromanischen: Stand, Entwicklung, Sprachplanung (1950-1983). Eine Übersicht*, in: Messner, Dieter (ed.), *Das Romanische in den Ostalpen (Kongreßakten Salzburg 6.-10. Okt. 1982)*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1984, 257-288.

Gregor, Douglas Bartlett, *Romontsch: Language and Literature. The Sursilvan Raeto-Romance of Switzerland*, Cambridge, Oleander, 1982.

Haiman, John/Benincà, Paola, *The Rhaeto-Romance Languages*, London/New York, Routledge, 1992.

Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. III: *Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1989.

Kramer, Johannes (ed.), *Sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum. Studien zur Romanität in Norditalien und Graubünden. Festschrift für Giovan Battista Pellegrini*, Hamburg, Buske, 1991.

Liver, Ricarda, *Rätoromanisch. Eine Einführung in das Bündnerromanische*, Tübingen, Narr, ²2010.

Rohlf's, Gerhard, *Rätoromanisch. Die Sonderstellung des Rätoromanischen zwischen Italienisch und Französisch. Eine kulturgeschichtliche und linguistische Einführung*, München, Beck, 1975.

11.4 Bündnerromanische Sprachgeschichte

Handbücher

Billigmeier, Robert H., *Land und Volk der Rätoromanen. Eine Kultur- und Sprachgeschichte*, mit einem Vorwort von Iso Camartin, Frauenfeld, Huber, 1983.

Caviezel, Eva, *Geschichte von Verschriftung, Normierung und Standardisierung des Surselvischen*, Cuera, Soc. retorumantscha, 1993.

Eichenhofer, Wolfgang, *Diachronie des betonten Vokalismus im Bündnerromanischen seit dem Vulgärlatein*, Cuera, Soc. retorumantscha, 1989.

Eichenhofer, Wolfgang, *Historische Lautlehre des Bündnerromanischen*, Tübingen, Francke, 1999.

Gartner, Theodor, *Handbuch der rätoromanischen Sprache und Literatur*, Halle, Niemeyer, 1910.

Huber, Konrad/Ineichen, Gustav (edd.), *Jakob Jud. Romanische Sprachgeschichte und Sprachgeographie. Ausgewählte Aufsätze*, Zürich, Atlantis, 1973.

Liver, Ricarda, *Rätoromanisch. Eine Einführung in das Bündnerromanische*, Tübingen, Narr, 1999.

Pellegrini, Giovan Battista, *La genesi del retoromanzo (o ladino)*, Tübingen, Niemeyer, 1991.

Grammatiken

Gartner, Theodor, *Rätoromanische Grammatik*, Heilbronn, Henninger, 1883 (Reprint: Vaduz, Sändig, 1992).

Velleman, Anton, *Grammatica teorica, pratica ed istorica della lingua ladina d'Engiadin'Ota*, 2 vol., Zürich, Orell Füssli, 1915-1924.

11.5 Bündnerromanisch der Gegenwart

Handbücher

Bravi, Ferruccio, *La lingua dei Reti*, 2 vol., Bolzano, Centro di Documentazione Storica, 1979-1980.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), «*Rätoromanisch*» heute. *Kolloquiumsakten Mainz 20.12.1986*, Tübingen, Niemeyer, 1987.

Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986.

Plangg, Guntram A./Iliescu, Maria (edd.), *Akten der Theodor-Gartner-Tagung in Vill/Innsbruck 1985*, Innsbruck, Institut für Romanistik der Leopold-Franzens-Universität, 1987.

Wörterbücher

Arquint, Jochen Curdin, *Vocabulari fundamental. Pleds, frاسas, sinonims, cuntraris*, Cuaira, Administraziun chantunala da mezs d'instrucziun, 1980.

Darms, Georges/Dazzi, Anna-Alice/Gross, Manfred (edd.), *Langenscheidts Wörterbuch Rätoromanisch. Rätoromanisch-Deutsch/Deutsch-Rätoromanisch*, Zürich, Langenscheidt, ³2002.

De Planta, Robert (ed.), *Dicziunari Rumantsch Grischun*, 12 vol. (A-Azur, B-Byschoeuar, C-Cnutter, Co-Cytra, Da-Ezar, Fa I-Fuzalina, G-Gyra, H-Inextirpabel, Infadà-Ipsometric, Ir-Lazoira, Le-Mahunar, Mai I-), Cuaira, Inst. dal Dicziunari Rumantsch Grischun, 1939- (DRG).

Ebnetter, Theodor, *Wörterbuch des Romanischen von Obervaz, Lenzerheide, Valbella. Vocabulari dil rumantsch da Vaz*, Tübingen, Niemeyer, 1981.

Ebnetter, Theodor, *Wörterbuch der Verben im gesprochenen Surselvischen/Bündner Oberländischen*, Tübingen, Niemeyer, 1991.

Lutz, Florentin/Strehle, Dieter (edd.), *Rückläufiges Wörterbuch des Surselvischen/Dicziunari invers dil romantsch sursilvan*, Tübingen, Narr, 1988 (DIRS).

Peer, Oscar, *Dicziunari rumantsch ladin-tudaisch*, Cuaira, Lia Rumantscha, ²1979.

Vieli, Ramun/Decurtins, Alexi, *Vocabulari Romontsch Sursilvan-Tudestg/Deutsch-Surselvisch*, Cuera, Ligia Romontscha, ⁴1995.

Speziell

Darms, Georges/Dazzi Gross, Anna-Alice, et al. (edd.), *Pledari grond, tudestg-rumantsch, deutsch-romanisch*, Cuira, Lia Rumantscha, 1993 (CD-ROM: 2003).

Schmid, Heinrich, *Richtlinien für die Gestaltung einer gesamtbündnerromanischen Schriftsprache Rumantsch Grischun*, Chur, Soc. Retorumantscha, 1982.

Grammatiken

Arquint, Jachen Curdin, *Vierv Ladin. Grammatica elementara dal rumantsch d'Engadina bassa*, Cuira, Lia Rumantscha, ³1981.

Cadruvi, L./Halter, Toni, *Muossavia en ortografia, grammatica, sintaxa ed interpuncziun per las scolas sursilvanas*, Cuera, Casa editura cantunala per stampats e miezs d'instrucziun, ²1983.

Ganzoni, Gian Paul, *Grammatica ladina. Grammatica sistematica dal rumantsch d'Engiadina Bassa per scolars e creschüts da lingua rumauntscha et tudascha*, Samedan, Ligia Romontscha, ²1983.

Liver, Ricarda, *Manuel pratique de Romanche: sursilvan, vallader. Précis de grammaire suivi d'un choix de textes*, Cuira, Lia Rumantscha, 1989.

Scheitlin, Walter, *Il Pled Puter. Grammatica ladina d' Engiadin' Ota*, Samedan, Union dlas Grischs, ³1980.

Schlatter, Martin, *Ich lerne Romanisch. Die vierte Landessprache. Grammatik des Unterengadiner-Romanisch*, Tusan, Roth, ⁷1987.

Spescha, Arnold, *Grammatica sursilvana*, Cuera, Casa editura per mieds d'instrucziun, 1989.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Conrad, Gaichen, *La questiu da l'ortografia ladina*, Cuira, Engadin Press, 1927.

Gisep, Nicolin Ludwig, *Ortografia ladina, publichada per incombenza dell'Uniun dels Grischs*, Cuira, Engadin Press, 1920.

Planta, Rudolf von, *Davart l'ortografia engadinaisa*, Tusan, Roth, 1927.

Vital, Andrea, *L'ortografia ladina*, Annalas da la Società Retorumantscha 30 (1916), 139-176.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Decurtins, Alexi, *Zur Morphologie der unregelmäßigen Verben im Bündnerromanischen. Historisch-deskriptive Studie mit besonderer Berücksichtigung des Sur- und Sutselvischen*, Bern, Francke, 1958.

Jochems, Helmut, *Beiträge zu einer vergleichenden Wortbildungslehre des heutigen Bündnerromanisch*, Diss. Köln, 1959.

Syntax

Ebnetter, Theodor, *Syntax des gesprochenen Rätoromanischen*, Tübingen, Niemeyer, 1994.

Linder, Karl Peter, *Grammatische Untersuchungen zur Charakteristik des Rätoromanischen in Graubünden*, Tübingen, Narr, 1987.

Stimm, Helmut, *Die Syntax in der bündnerromanischen Grammatik*, in: Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), «Rätoromanisch» heute. *Kolloquiumsakten Mainz, 20.12.1986*, Tübingen, Niemeyer, 1987, 95-103.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Decurtins, Alexi, *Ils neologissem el romontsch. Entginas observaziuns*, *Annalas da la Società Retorumantscha* 88 (1975), 9-51.

Decurtins, Alexi, *Zur Problematik der Neuschöpfungen im Rätoromanischen Graubündens*, in: Elwert, Wilhelm Theodor (ed.), *Rätoromanisches Colloquium Mainz*, Innsbruck, Institut für Romanische Philologie der Leopold-Franzens-Universität, 1976, 11-30.

Onomastik

Huber, Konrad, *Rätisches Namenbuch*, vol. 3: *Die Personennamen Graubündens, mit Ausblicken auf Nachbargebiete*, Bern, Francke, 1986.

Planta, Robert von/Schorta, Andrea, *Rätisches Namenbuch*, vol. 1: *Materialien*, Bern, Francke, 1979.

Schorta, Andrea, *Rätisches Namenbuch*, vol. 2: *Etymologien*, Bern, Francke, 1985.

Dialektologie/Areallinguistik

Gartner, Theodor, *Die rätoromanischen Mundarten*, in: Gröber, Gustav (ed.), *Grundriss der romanischen Philologie*, vol. 1, Strassburg, Trübner, 1904-1906, 608-636.

Fachsprachen/Sondersprachen

Decurtins, Alexi, *Wortschatz und Wortbildung. Beobachtungen im Lichte der bündnerromanischen Zeitungssprache des 19./20. Jahrhunderts*, in: Heinz, Sieglinde/Wandruszka, Ulrich (edd.), *Fakten und Theorien. Festschrift für Helmut Stimm zum 65. Geburtstag*, Tübingen, Narr, 1982, 45-57.

Schweickard, Wolfgang, *Expressiuns da camps particulars. Entwicklungstendenzen des rätoromanischen Wortschatzes in Graubünden*, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 263-281.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Arquint, Jochen Curdin, *Stationen der Standardisierung*, in: Schläpfer, Robert (ed.), *Die vier-sprachige Schweiz*, Zürich/Köln, Benzinger, 1982, 273-300.

- Cathomas, Bernard, *Erkundungen zur Zweisprachigkeit der Rätoromanen. Eine soziolinguistische und pragmatische Leitstudie*, Bern/Frankfurt am Main, Lang, 1977.
- Diekmann, Erwin, *Zur Sprachvariation, Sprachnormierung und Sprachpflege im Bündnerromanischen*, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 537-556.
- Kristol, Andres Max, *Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit in Bivio (Graubünden)*, Bern, Francke, 1984.
- Solèr, Clau, *Sprachgebrauch und Sprachwandel. Eine theoretische Faktorenanalyse und die Pragmatik der Sprachbehandlung bei den Rätoromanen von Lumbrin. Mit einem Vergleich der Germanisierung in Prüz und Sarn*, Diss. Zürich, 1983.

12. Ladinische Sprachwissenschaft

12.1 Bibliographien

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, «Rätoromanisch» in der Diskussion: 1976-1985, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 1-88.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), «Rätoromanisch» heute. Kolloquiumsakten Mainz 20.12.1986, Tübingen, Niemeyer, 1987.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zur Romanität zwischen St. Gotthard und Adria*, in: Kramer, Johannes (ed.), *Sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum. Studien zur Romanität in Norditalien und Graubünden. Festschrift für Giovan Battista Pellegrini*, Hamburg, Buske, 1991, 23-48.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neuere Arbeiten zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1989-1992)*, *Annalas da la Societad Retorumantscha* 107 (1994), 99-134.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1993-1995)*, *Mondo ladino* 21 (1997), 515-553.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Fünf Jahre Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1996-2000)*, in: iid. (edd.), *Ex traditione innovatio. Miscellanea in honorem Max Pfister septuagenarii oblata*, vol. 2: *Miscellanea sociorum operis in honorem magistri conscripta*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2002, 3-54.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Bündnerromanische, dolomitenladinische und friaulische Forschungen 2001, 2002 und 2003*, in: Beatrice Bagola/Johannes Kramer (edd.), *Mosel, Maas, Mississippi. Kontakte zwischen Romania und Germania in Westeuropa und Nordamerika. Akten des Wissenschaftlichen Kolloquiums Trier, 24.-28. April 2003*, Veitshöchheim, Lehmann, 2005, 33-62.

Iliescu, Maria/Siller-Runggaldier, Heidi, *Rätoromanische Bibliographie*, Innsbruck, Wagner, 1985.

Siller-Runggaldier, Heidi/Videsott, Paul, *Rätoromanische Bibliographie 1985-1997*, Innsbruck, AMAE, 1998.

12.2 Zeitschriften

Archivio dell'Alto Adige, Firenze, 1906- (AAA).

Der Schlern, Bozen, 1920-.

Ladinia. Sföi cultural dai Ladins dles Dolomites, San Martin de Tor, Piculin, 1977-.

Mondo ladino, Vich/Vigo di Fassa, 1977- (MLad).

12.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

- Haiman, John/Beninca, Paola, *The Raeto-Romance Languages*, London/New York, Routledge, 1992.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. III: *Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromänisch*, Tübingen, Niemeyer, 1989.
- Pallabazzer, Vito, *Lingua e cultura ladina. Lessico e onomastica di Laste – Rocca Pietore – Colle S. Lucia – Selva di Cadore – Alleghe*, Belluno, Istituto Bellunese di ricerche sociali e culturali, 1989.
- Pellegrini, Giovan Battista, *La genesi del retoromanzo (o ladino)*, Tübingen, Niemeyer, 1991.
- Rohlf, Gerhard, *Rätoromanisch. Die Sonderstellung des Rätoromanischen zwischen Italienisch und Französisch. Eine kulturgeschichtliche und linguistische Einführung*, München, Beck, 1975.

12.4 Ladinische Sprachgeschichte

Handbücher

- Battisti, Carlo, *Studi di storia linguistica e nazionale del Trentino*, Firenze, Le Monnier, 1922.
- Battisti, Carlo, *Storia della «questione ladina»*, Firenze, Le Monnier, 1937.
- Belardi, Walter, *Profilo storico-politico della lingua e della letteratura ladina*, Roma, il Calamo, 1994.
- Elwert, W. Theodor, *Die Mundart des Fassa-Tals*, Heidelberg, Winter, 1943 (Wiesbaden, Steiner, 21972).
- Gartner, Theodor, *Handbuch der rätoromanischen Sprache und Literatur*, Halle, Niemeyer, 1910.
- Heilmann, Luigi, *La parlata di Moena nei suoi rapporti con Fiemme e con Fassa. Saggio fonetico e fonemico*, Bologna, Zanichelli, 1955.

Wörterbücher

- Kramer, Johannes, *Etymologisches Wörterbuch des Dolomitenladinischen*, 8 vol., Hamburg, Buske, 1988-1998 (EWD).
- Pfister, Max, *LEI. Lessico etimologico italiano*, Wiesbaden, Reichert, 1979- (LEI).

Grammatiken

- Kramer, Johannes, *Historische Grammatik des Dolomitenladinischen*, 2 vol., Gerbrunn bei Würzburg, Lehmann, 1977-1978 (vol. 1: 21981).

12.5 Ladinisch der Gegenwart

Handbücher

Battisti, Carlo, *Popoli e lingue nell'Alto Adige*, Firenze, Bemporad, 1931.

Wörterbücher

Croatto, Enzo, *Vocabolario ampezzano*, Cortina d'Ampezzo, Cassa Rurale, 1986.

Finsterwalder, Karl/Schatz, Josef, *Wörterbuch der Tiroler Mundarten*, 2 vol., Innsbruck, Wagner, 1955-1956.

Martini, Giuseppe S., *Vocabolario badiotto-italiano*, Firenze, G. Barbèra, 1950.

Pellegrini, Adalberto, *Vocabolario fodom-taliân-todâsc*, Calliano, Manfrini, ²1985.

Grammatiken

Alton, Johan Baptist, *L ladin dla Val Badia. Beitrag zu einer Grammatik des Dolomitenladinischen*, neu bearbeitet und ergänzt von Franz Vittur, Guntram Plangg und Alex Baldissera, Brixen, Weger, 1968.

Pellegrini, Adalberto, *Grammatica ladino-fodoma con un'appendice sull'idioma*, Bolzano, Ferrari-Auer, 1974.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Craffonara, Lois, *Grafia*, Porsenù, A. Weger, 1970.

Kattenbusch, Dieter, *Co che la grafia y la gramatica ladina ie nasciudes. Zur Entstehung der grödnerischen Orthographie und Grammatik*, Ladinia 14 (1990), 132-138.

Pellegrini, Gian Battista, *Schizzo fonetico dei dialetti agordini*, Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti 113 (1954/1955), 281-424.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Siller-Runggaldier, Heidi, *Grödnerische Wortbildung*, Innsbruck, Institut für Romanistik der Leopold-Franzens-Universität, 1989.

Siller-Runggaldier, Heidi, *Probleme romanischer Wortbildung, demonstriert am Beispiel einer romanischen Kleinsprache*, ZrP 108 (1992), 112-126.

Syntax

Perathoner, Mario, *Cuntribuc ala sintax dl gherdëina*, Lingaz y cultura 3 (1985), 42-49.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Pallabazzer, Vito, *Contributo allo studio del lessico ladino dolomitico*, Archivio dell'Alto Adige 74 (1980), 5-136.

Dialektologie/Areallinguistik

Gerola, Berengario, *Correnti linguistiche e dialetti neolatini nell'area retica*, Roma, Istituto di studi per l'Alto Adige, 1939.

Goebel, Hans, *Ein Sprach- und Sachatlas des Zentralrätöromanischen (ALD)*, Ladinia 2 (1978), 19-33.

Goebel, Hans, *Dialektometrische Studien. Anhand italoromanischer, rätöromanischer und galloromanischer Sprachmaterialien aus AIS und ALF*, 3 vol., Tübingen, Niemeyer, 1984.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Belardi, Walter, *Storia sociolinguistica della lingua ladina*, Roma/Corvara/Selva, Università «La Sapienza», 1991.

Born, Joachim, *Untersuchungen zur Mehrsprachigkeit in den ladinischen Dolomitentälern. Ergebnisse einer soziolinguistischen Befragung*, Wilhelmsfeld, Egert, ²1998.

Heilmann, Luigi, *Aspetti e problemi grafici del ladino fassano. Considerazioni sociolinguistiche*, Archivio dell'Alto Adige 77 (1983), 219-230.

13. Friaulische Sprachwissenschaft

13.1 Bibliographien

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, «Rätoromanisch» in der Diskussion: 1976-1985, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 1-88.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), «Rätoromanisch» heute. Kolloquiumsakten Mainz 20.12.1986, Tübingen, Niemeyer, 1987.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zur Romanität zwischen St. Gotthard und Adria*, in: Kramer, Johannes (ed.), *Sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum. Studien zur Romanität in Norditalien und Graubünden. Festschrift für Giovan Battista Pellegrini*, Hamburg, Buske, 1991, 23-48.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neuere Arbeiten zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1989-1992)*, *Annalas da la Societad Retorumantscha* 107 (1994), 99-134.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Neue Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1993-1995)*, *Mondo ladino* 21 (1997), 515-553.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Fünf Jahre Forschungen zum Bündnerromanischen, Dolomitenladinischen und Friaulischen (1996-2000)*, in: iid. (edd.), *Ex traditione innovatio. Miscellanea in honorem Max Pfister septuagenarii oblata*, vol. 2: *Miscellanea sociorum operis in honorem magistri conscripta*, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2002, 3-54.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Bündnerromanische, dolomitenladinische und friaulische Forschungen 2001, 2002 und 2003*, in: Beatrice Bagola/Johannes Kramer (edd.), *Mosel, Maas, Mississippi. Kontakte zwischen Romania und Germania in Westeuropa und Nordamerika. Akten des Wissenschaftlichen Kolloquiums Trier, 24.-28. April 2003*, Veitshöchheim, Lehmann, 2005, 33-62.

Siller-Runggaldier, Heidi/Videsott, Paul, *Rätoromanische Bibliographie 1985-1997*, Innsbruck, AMAE, 1998.

Volpini, Giuliana, *Contributo alla bibliografia ragionata dei dialetti friulani*, Diss. Padova, 1957/1958.

13.2 Zeitschriften

Ce fastu? Rivista della Società Filologica Friulana G.I. Ascoli, Udine, Doretti, 1925-.

Studi Goriziani, Gorizia, 1923- (SG).

13.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

- Benincà, Paola/Vanelli Laura, *Linguistica friulana*, Padova, unipress, 2005.
- Castellani, Riccardo, *Il friulano occidentale*, Udine, Del Bianco, 1980.
- Fari, Franc (ed.), *Manuâl di lenghistiche furlane*, Udine, Forum, 2007.
- Francescato, Giuseppe, *Studi linguistici sul friulano*, Firenze, Olschki, 1970.
- Francescato, Giuseppe, *Nuovi studi linguistici sul friulano*, Udine, Società Filologica Friulana, 1991.
- Frau, Giovanni, *Profilo dei dialetti italiani*, vol. 6: *Friuli*, Pisa, Pacini, 1984.
- Gregor, Douglas Bartlett, *Friulan: Language and Literature*, New York, Oleander, 1975.
- Haiman, John/Benincà, Paola, *The Raeto-Romance Languages*, London/New York, Routledge, 1992.
- Heinemann, Sabine, *Studien zur Stellung des Friaulischen in der nördlichen Italo-romania*, Bonn, Romanistischer Verlag, 2003.
- Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik (LRL)*, vol. III: *Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch*, Tübingen, Niemeyer, 1989.
- Rizzolatti, Piera, *Elementi di linguistica friulana*, Udine, Società Filologica Friulana, 1981.
- Vicario, Federico, *Lezioni di lenghistiche furlane*, Udine, Forum, 2007.

13.4 Friaulische Sprachgeschichte

Handbücher

- Battisti, Carlo, *Storia della «questione ladina»*, Firenze, Le Monnier, 1937.
- Francescato, Giuseppe/Salimbeni, Fulvio, *Storia, lingua e società in Friuli*, Udine, Casamassima, 1977.
- Iliescu, Maria, *Le frioulan à partir des dialectes parlés en Roumanie*, The Hague/Paris, Mouton, 1972.

Wörterbücher

- Pellegrini, Giovan Battista (ed.), *Dizionario Storico Etimologico Friulano*, Udine, Casamassima, vol. 1: *A-Cazzot*, 1984; vol. 2: *Ce-Ezzitat*, 1987.

13.5 Friaulisch der Gegenwart

Handbücher

- Frau, Giovanni, *Profilo dei dialetti italiani*, vol. 6: *Friuli*, Pisa, Pacini, 1984.

Wörterbücher

- Faggin, Giorgio, *Vocabolario della lingua friulana*, 2 vol., Udine, Del Bianco, 1985.

Marchetti, Giuseppe, *Aggiunte al «Nuovo Pirona». Vocabolario friulano*, Udine, Società di Filologia Friulana, 1967.

Moro, Elvia/Appi, Renato, *Aggiunte al «Nuovo Pirona». Vocabolario friulano. Zona di Cordenons*, Udine, Società di Filologia Friulana, 1967.

Pirona, Giulio A./Carletti, Ercole/Corgnali, Giovanni B., *Il nuovo Pirona. Vocabolario friulano*, Udine, 1967.

Ricci, Giancarlo, *Grande dizionario italiano-friulano*, Udine, Benvenuto, 1987.

Tore Barbina, Maria, *Dizionario italiano-friulano pratico e illustrato*, Udine, Istituto per l'Enciclopedia del Friuli-Venezia Giulia, 1980.

Grammatiken

Della Porta, Giovan Battista, *Grammatica friulana pratica*, Udine, Del Bianco, 1922.

Marchetti, Giuseppe, *Lineamenti di grammatica friulana*, Udine, Società di Filologia Friulana, 1985.

Nazzi Matalon, Žuan, *Marilenghe. Gramatiche furlane*, Gurize/Pordenon/Udin, Institut di studis furlans, 1977.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

Lamuela, Xavier, *La grafie furlane normalizade* (sul frontespizio: *Regulis ortografichis de lenghe furlane e sielte des formis gramaticâls dal furlan comun*), Udine, Edizion de aministratsion provinçial di Udin, 1987.

Moretti, Aldo, *La grafia della lingua friulana*, Udine, Ribis, 1985.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

Marcato, Carla, *Osservazioni sulla formazione delle parole composte in friulano*, in: Holtus, Günter/Ringger, Kurt (edd.), *Raetia Antiqua et Moderna. W. Theodor Elwert zum 80. Geburtstag*, Tübingen, Niemeyer, 1986, 449-456.

Syntax

Nazzi Matalon, Žuan, *Sintassi de lenghe furlane. La proposizion*, Udin, La Panarie, 1976.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

Cortelazzo, Manlio, *Note lessicali friulane*, MLad 10 (1986), 395-403.

Dialektologie/Areallinguistik

Francescato, Giuseppe, *Dialettologia friulana*, Udine, Società Filologica Friulana, 1966.

Francescato, Giuseppe, *Udine. La lingua*, Udine, Casamassima, 1982.

Frau, Giovanni, *I dialetti del Friuli*, Udine, Società Filologica Friulana, 1984.

Pellegrini, Giovan Battista, *Introduzione all'Atlante Storico-Linguistico-Etnografico Friulano (ASLEF)*, Udine, Istituto di glottologia dell'Università di Padova/Istituto di filologia romanza della facoltà di lingue e letterature straniere di Trieste con sede in Udine, 1972.

Pellegrini, Giovan Battista, *Atlante Storico-Linguistico-Etnografico Friulano (ASLEF)*, 6 vol., Padova, Istituto di Glottologia e Fonetica, 1972-1986.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

Cattarinussi, Bernardo, et al., *Spazi sociali tra quartiere e città. Indagine sociologica e urbanistica*, Udine, Grillo, 1979.

Del Toso, Luciana, *Un esempio della situazione sociolinguistica in Friuli: Mortegliano*, Studi Goriziani 48 (1978), 33-49.

Francescato, Giuseppe, *La situazione sociolinguistica della minoranza friulana*, in: Albano Leoni, Federico (ed.), *I dialetti e le lingue delle minoranze di fronte all'italiano. Atti del XI Congresso internazionale di Studi della SLI (Cagliari, 27-30 maggio 1977)*, vol. 1, Roma, Bulzoni, 1979, 237-245.

Francescato, Giuseppe, *Bilinguismo e diglossia in Friuli. Una situazione complessa*, Quaderni per la Promozione del Bilinguismo 31/32 (1982), 1-24.

14. Dalmatische/Istroromanische Sprachwissenschaft

14.1 Bibliographien

Doria, Mario, *Bibliografia linguistica giuliana*, Atti e Memorie della Società Istriana di Archeologia e Storia Patria 78 (1978ss.).

Dorsi, Pierpaolo, *Bibliografia linguistica*, Quaderni Giuliani di Storia 1 (1983ss.).

Muljačić, Žarko, *Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes (1906-1966)*, Revue de Linguistique Romane 33 (1969), 144-167; 356-391.

Muljačić, Žarko, *Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes (1966-1976)*, Revue de Linguistique Romane 45 (1981), 158-214.

Muljačić, Žarko, *Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes (1976-1987)*, Revue de Linguistique Romane 52 (1988), 183-238.

Muljačić, Žarko, *Bibliographie de linguistique romane, domaine dalmate et istriote avec les zones limitrophes (1987-1996)*, Revue de Linguistique Romane 62 (1998), 183-223.

14.2 Zeitschriften

Diverse Lingue. Rivista semestrale delle letterature dialettali e delle lingue minori, Udine, 1986-.

14.3 Einführungen und Übersichtsdarstellungen

Bartoli, Matteo, *Das Dalmatische*, 2 vol., Wien, Balkankommission, 1906.

Bartoli, Matteo, *Dialetti e lingue ai confini d'Italia*, Ce fastu? 8 (1932), 49-55.

Doria, Mario, *Rassegna linguistica giuliana*, La Ricerca Dialettale 1 (1974), 347-388.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), *Romania et Slavia Adriatica. Festschrift für Žarko Muljačić*, Hamburg, Buske, 1987.

Holtus, Günter/Kramer, Johannes, *Streiflichter auf Forschungen zum Dalmatischen und zum Istroromanischen*, in: iid. (edd.), *Romania et Slavia Adriatica. Festschrift für Žarko Muljačić*, Hamburg, Buske, 1987, 43-53.

Holtus, Günter/ Kramer, Johannes, *Alte und neue Studien zur Romanität Istriens. Was man vor 1906 von den romanischen Mundarten Istriens wusste und wie sie sich heute präsentieren*, RGG 8 (2002), 141-154.

Holtus, Günter/Metzeltin, Michael/Schmitt, Christian (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, vol. III: Rumänisch, Dalmatisch/Istroromanisch, Friaulisch, Ladinisch, Bündnerromanisch, Tübingen, Niemeyer, 1989.

- Muljačić, Žarko, *La posizione del dalmatico nella Romània (per una classificazione dinamica delle lingue neolatine)*, in: Straka, Georges (ed.), *Actes du X^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Strasbourg, 23-28 avril 1962)*, vol. 3, Paris, Klincksieck, 1965, 1185-1194.
- Muljačić, Žarko, *IV. Dalmate*, in: Bec, Pierre, *Manuel de philologie romane*, vol. 2: *Français, roumain, sarde, rhéto-frioulan, franco-provençal, dalmate. Phonologie. Index*, Paris, Picard, 1971, 393-416.
- Muljačić, Žarko, *Das Dalmatische. Studien zu einer untergegangenen Sprache*, Köln, Böhlau, 2000.
- Tekavčić, Pavao, *Il posto dell'istroromanzo nella Romània Circumadriatica*, *Studia Romanica et Anglicologica Zagrabiana* 24 (1979), 21-45.
- Zamboni, Alberto, *Note linguistiche dalmatiche*, in: *Atti della giornata di studio nel cinquantenario della fondazione in Zara*, Venezia, Società Dalmata di Storia Patria, 1976, 1-66.

14.4 Dalmatische/Istroromanische Sprachgeschichte

Handbücher

- Decarli, Lauro, *Origine del dialetto veneto istriano, con particolare riguardo alla posizione di Capodistria*, Trieste, Il Canto del Cigno, 1976.
- Doria, Mario, *Storia del dialetto triestino: con una raccolta di 170 testi*, Trieste, Italo Svevo, 1988.
- Hadlich, Roger L., *The phonological history of Vegliote*, Chapel Hill, NC, University of North Carolina Press, 1965.

14.5 Dalmatisch/Istroromanisch in der Neuzeit

Wörterbücher

- Cernecca, Domenico, *Dizionario del dialetto di Valle d'Istria*, Trieste, Università Popolare di Trieste, 1986.
- Doria, Mario, *Grande dizionario del dialetto triestino*, Trieste, Il Meridiano, 1987.

Speziell

- Bidwell, Charles E., *Colonial Venetian and Serbo-Croatian in the Eastern Adriatic: A Case Study of Languages in Contact*, *General Linguistics* 7 (1967), 13-30.
- Tekavčić, Pavao, *Osservazioni sulla lingua dei testi istroromanzi contemporanei*, in: Holtus, Günther/Metzeltin, Michael (edd.), *Linguistica e dialettologia veneta. Studi offerti a Manlio Cortelazzo dai colleghi stranieri*, Tübingen, Narr, 1983, 101-111.

Phonetik/Phonologie/Orthographie

- Cernecca, Domenico, *Analisi fonematica del dialetto di Valle d'Istria*, *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia* 23 (1967), 137-160.
- Deanović, Mirko, *Remarques sur le système phonologique de l'istiro-roman*, *Bulletin de la Société de Linguistique* 48 (1952), 79-83.

Morphologie (Flexion und Wortbildung)

- Cernecca, Domenico, *Morfologia del dialetto di Valle d'Istria. Il nome e il pronome*, *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia* 29-32 (1970-1971), 99-120.
- Cernecca, Domenico, *Morfologia del dialetto di Valle d'Istria. Il verbo e l'avverbio*, *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia* 37 (1974), 205-246.
- Cernecca, Domenico, *Formazione delle parole nell'istrioto di Valle d'Istria*, *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia* 41/42 (1976), 241-272.
- Tekavčić, Pavao, *Formazione delle parole nell'istroromanzo dignanese*, *Lingua e Stile* 3 (1968), 125-180.
- Tekavčić, Pavao, *Formazione delle parole nell'istroromanzo rovignese*, *ID* 47 (1984), 111-182; 48 (1985), 35-133.

Lexikologie/Lexikographie/Geschichte des Wortschatzes/Etymologie

- Deanović, Mirko, *Dal lessico istrioto*, in: *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, 1965, 157-161.
- Holtus, Günter, *Beiträge zur Lexikographie des Istroromanischen: der «Vocabolario giuliano» von Enrico Rosamani*, in: Holtus, Günter/Kramer, Johannes (edd.), *Romania et Slavia Adriatica. Festschrift für Žarko Muljačić*, Hamburg, Buske, 1987, 525-535.

Dialektologie/Areallinguistik

- Bartoli, Matteo/Vidossi, Giuseppe, *Alle porte orientali d'Italia. Dialetti e lingue della Venezia Giulia (Friuli e Istria) e stratificazioni linguistiche in Istria*, Torino, Gheroni, 1945.
- Tekavčić, Pavao, *Per un atlante linguistico istriano (con speciale riguardo ai dialetti istroromanzi)*, *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia* 41/42 (1976), 227-240.

Soziolinguistik/Varietätenlinguistik

- Ursini, Flavia, *Dai dialetti alla lingua: la situazione sociolinguistica di Rovigno d'Istria*, in: *Dal dialetto alla lingua. Atti del IX Convegno per gli Studi Dialettali Italiani (Lecce, 28 settembre -10 ottobre 1972)*, Pisa, Pacini, 1974, 123-139.

15. Romanische Kreolsprachen

In diesem Abschnitt verwendete Siglen:

- LRL VII = Günter Holtus/Michael Metzeltin/Christian Schmitt (edd.), *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, vol. VII: *Kontakt, Migration und Kunstsprachen. Kontrastivität, Klassifikation und Typologie / Langues en contact, langues des migrants et langues artificielles. Analyses contrastives, classification et typologie des langues romanes*, Tübingen, Niemeyer, 1998.
- RSG I = Gerhard Ernst et al. (edd.), *Romanische Sprachgeschichte / Histoire linguistique de la Romania. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen / Manuel international d'histoire linguistique de la Romania*, 1. Teilband / Tome 1, Berlin/New York, de Gruyter, 2003.

Allgemeines

- Bollée, Annegret, *Etymologische und wortgeschichtliche Erforschung und Beschreibung der romanischen Sprachen: Kreolsprachen*, in: RSG I, 404-410 (Art. 36).
- Cifoletti, Guido, *Storia della lingua franca*, in: RSG I, 1100-1105 (Art. 97).
- Ludwig, Ralph, *Geschichte der Reflexion über die romanischen Sprachen: Kreolsprachen*, in: RSG I, 297-309 (Art. 26).
- Metzeltin, Miguel, *Las «lenguas francas» del Mediterráneo*, in: LRL VII, 601-610 (Art. 486a).
- Stein, Peter, *Begriffsbestimmung und Bezeichnungen*, in: LRL VII, 610-618 (Art. 486b).
- Vintilă Rădulescu, Ioana, *Désignations des langues créoles romanes*, in: RSG I, 180-184 (Art. 17).

Französische Kreolsprachen

- Bollée, Annegret, *Le Créole Français des Seychelles*, Tübingen, Niemeyer, 1977.
- Bollée, Annegret, *Dictionnaire étymologique des créoles français de l'Océan Indien*, première partie: A – Z, 3 vol., Hamburg, Buske, 2000-2007; deuxième partie: *Mots d'origine non-française ou inconnue*, Hamburg, Buske, 1993.
- Bollée, Annegret, *Französische Kreolsprachen*, in: LRL VII, 662-679 (Art. 490).
- Chaudenson, Robert, *Les créoles*, Paris, PUF, 1995.
- Chaudenson, Robert, *Histoire des langues créoles à base lexicale française: l'océan Indien*, in: RSG I, 1120-1130 (Art. 99a).
- Corne, Chris, *Seychelles Creole Grammar. Elements for Indian Ocean Proto-Creole reconstruction*, Tübingen, Narr, 1977.
- Corne, Chris, *Histoire des langues créoles à base lexicale française: Saint-Louis (Nouvelle Calédonie)*, in: RSG I, 1131-1135 (Art. 99b).
- Germain, Robert, *Grammaire créole*, Paris, L'Harmattan, 1995 (1976).
- Klingler, Thomas, *Histoire des langues créoles à base lexicale française: la Louisiane et les Antilles*, in: RSG I, 1105-1120 (Art. 98).

Spanische Kreolsprachen

- Bartens, Angela, *Die iberoromanisch-basierten Kreolsprachen. Ansätze der linguistischen Beschreibung*, Frankfurt am Main et al., Lang, 1995.
- Gnerre, Maurizio, *I creoli spagnoli*, in: LRL VII, 637-643 (Art. 488).
- Goilo, E.R., *Hablemos papiamento*, Aruba, De Wit Stores, 1974.
- Kerkhof, Maxim. P.A.M., *El papiamentu*, in: LRL VII, 644-661 (Art. 489).
- Kramer, Johannes, *Die iberoromanische Kreolsprache Papiamento. Eine romanistische Darstellung*, Hamburg, Buske, 2004.
- Munteanu, Dan, *El papiamento, lengua criolla hispánica*, Madrid, Gredos, 1996.
- Thiele, Petra, *Sprachgeschichte der Kreolsprachen auf portugiesischer und spanischer Grundlage*, in: RSG I, 1136-1152 [zu den span.-basierten Kreols: 1148-1150] (Art. 100).

Portugiesische Kreolsprachen

- Doneux, Jean-Léonce/Rougé, Jean-Louis, *En apprenant le créole à Bissau ou Ziguinchor*, Paris, L'Harmattan, 1988.
- Scantamburlo, Luigi, *Gramática e dicionário da língua criol da Guiné-Bissau*, Bologna, Editrice Missionaria Italiana, 1981.
- Silva, Baltasar Lopes da, *O dialecto crioulo de Cabo Verde*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1957.
- Stolz, Thomas, *Portugiesische Kreolsprachen*, in: LRL VII, 618-637 (Art. 487).
- Thiele, Petra, *Sprachgeschichte der Kreolsprachen auf portugiesischer und spanischer Grundlage*, in: RSG I, 1136-1152 [zu den port.-basierten Kreols: 1139-1148] (Art. 100).